

(FOR TRAVELLERS)

ENGLISH

ئىنگلىز تىلى



ISBN 7-5372-2202-9



9 787537 222020 >

ISBN 7 - 5372 - 2202 - 9
H·2(民文) 定价:6.50 元

قادىر قاۋۇز

ئىنگلىز تىلى

ENGLISH

ساياھەتچىلەر ئۈچۈن

شىنجاڭ پەن - تېخنىكا سەھىيە نەشرىياتى (W)



ئىنگلىز تىلى

ENGLISH

قادر قاۋۇز

(ساياهەتچىلەر ئۈچۈن)
ئىنگلىز تىلى

ENGLISH

(for travellers)

شىنجاڭ پەن - تېخنىكا نەشىرىياتى (W)

ئىنگىلىز تىلى

تۈزگۈچى: قادىر قاۋۇز

*

شىنجاڭ پەن-تېخنىكا نەشرىياتى (W) نەشر قىلدى

(ئۈرۈمچى شەھىرى بۇلاقبېشى كوچىسى 66 - قورۇ)

شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسىدىن تارقىتىلدى

شىنجاڭ ئەدلىيە باسما زاۋۇتىدا بېسىلدى

فورماتى 787×1092 م م 1/64 باسما تاۋىقى: 4.0625

2000 - يىلى 6 - ئاي 1 - نەشرى

2000 - يىلى 6 - ئاي 1 - بېسىلىشى

تىراژى: 1 - 3000

ISBN 7-5372-2202-9/H·2

باھاسى: 6.50 يۈەن

تۈزگۈچىدىن

ئىنگىلىز تىلى — دۇنيادا ئىشلىتىلىش دائىرىسى ئەڭ كەڭ تىللاردىن بىرى . ئۇ خەلقئارادىلا ئەمەس ، مەملىكىتىمىزدىمۇ مۇھىم ئورۇندا تۇرىدۇ . بولۇپمۇ دۆلىتىمىزنىڭ چەت ئەللەر بىلەن بولغان مۇناسىۋىتى تېخىمۇ كۈچىيىۋاتقان بۈگۈنكى كۈندە ، ئىنگىلىز تىلى ئۆگىنىشنىڭ زۆرۈرىيىتى كۈندىن - كۈنگە ئاشماقتا . ئاپتونوم رايونىمىزدىن زىيارەت قىلىش ، تۇغقان يوقلاش ، ساياھەت قىلىش ، ھەج قىلىش ئۈچۈن چەت ئەلگە چىقىدىغانلارمۇ بارغانسېرى كۆپەيمەكتە . ئەمما ئۇلارنىڭ مۇتلەق كۆپچىلىكى ئىنگىلىز تىلىنى

بىلىمىگە چكە ، چەت ئەللەردە تىلسىزلىقتىن قىينالماقتا . مەن مۇشۇ ئەھۋالنى كۆزدە تۇتۇپ ، ساياھەتچىلىرىمىزنىڭ چەت ئەل تىلىدا ئۆز مەقسىتىنى ئپادىلىشىگە ئاز - تولا بولسىمۇ ياردىمى بولار دېگەن ئۈمىد تە بۇ قوللانمىنى تۈزۈپ چىقتىم .

بۇ كىتابقا ساياھەتچىلىكتە كۆپ ئۇچرايدىغان سۆز - ئىبارىلەر ۋە ئاددىي جۈملىلەر كىرگۈزۈلدى . ئاۋۋال ئىنگلىزچە سۆز - جۈملىلەر ، ئاندىن ئۇلارنىڭ ئوقۇلۇشى ، ئاخىرىدا تەرجىمىسى بېرىلدى . سۆز - جۈملىلەرنىڭ ئوقۇلۇشىنى ئۇيغۇر يېزىقى بىلەنلا ئپادىلىدىم . ئىنگلىزچە سۆز - جۈملىلەرنىڭ ئوقۇلۇشىنى ئۇيغۇر يېزىقى بىلەن يۈزدە يۈز توغرا ئپادىلەشكە مۇمكىن ئەمەس ، بۇ كىتابتا بېرىلگەنلىرىنىمۇ شۇ سۆز - جۈملىلەرنىڭ ئىنگلىز تىلىدىكى ئەينەن

تەڭدىشى دېڭىلى بولمايدۇ، ئەلۋەتتە ، ئەمما ئاساسىي جەھەتتىن يېقىن كېلىدۇ .

بۇ كىتابنى تۈزۈشتە مەملىكىتىمىزدە نەشىر قىلىنغان « ئىنگلىزچە - خەنزۇچە ساياھەتچىلەر قوللانمىسى » ، « ئىنگلىز تىلىدىن 900 جۈملە » ، « جۇڭگولۇقلار چەت ئەلدە » ، « خەنزۇچە - ئىنگلىزچە گرامماتىكا قوللانمىسى » ئاتارلىق كىتابلاردىن ۋە مىسىرنىڭ قاھىرە ئۇنىۋېرسىتېتىدا نەشىر قىلىنغان « ئىنگلىزچە - پارىسچە - ئەرەبچە دىئالوگلار قوللانمىسى » دىن پايدىلاندىم . كىتاب تۈزۈلۈپ بولغاندىن كېيىن ، ئەنگلىيىلىك تىل مۇتەخەسسسى دەنىل . سىنجون (Daniel St . Jon) تولۇق كۆرۈپ چىقىپ تەھرىرلىدى ۋە كىرىش سۆز يېزىپ بەردى . بۇ يەردە دەنىل ئەپەندىگە كۆپ رەھمەت ئېيتىمەن .

كىتابتا سەۋەنلىكلەر كۆرۈلسە،
كىتابخانلارنىڭ تەنقىدىي پىكىرلىرى ئۈچۈن
ھەر زامان قولۇم كۆكسۈمدە .

2000 - يىلى ، ماي

ئۈرۈمچى

FOREWORD

As Xinjiang opens its doors to receive more and more foreign visitors, tourists, etc. And English is becoming an increasingly important language for use in business, social and academic circles in Xinjiang.

This book is written for Uighur speakers wishing to learn English. A basic core of non—specialist vocabulary, and a sample of dialogues typical of certain highly predictable social situations is included in the book.

This material may of course also be used by the growing number of speakers of English who are interested in learning

Uighur. And it is hoped that this volume will be the first of many to meet this need.

As an educationalist it has been a pleasure to assist in the preparation of this book for publication—the first of its kind for years. I hope this book will be used in different ways to facilitate the exchange of knowledge and the building of bridges between the rest of the world and Xinjiang!

Daniel St. Jhon MA
Urumqi
Xinjiang
July 1987

سۆز بېشى

شىنجاڭ ئىشىكىنى سىرتقا ئېچىۋېتىپ ،
 چەت ئەللىكلەر ۋە ساياھەتچىلەرنىڭ تېخىمۇ
 كۆپلەپ كېلىشىنى قارشى ئالماقتا . شۇ
 مۇناسىۋەت بىلەن ، ئىنگىلىز تىلى سودا ،
 ئىجتىمائىي ئالاقە ۋە ئىلىم - پەن ساھەسىدە
 كۈندىن - كۈنگە مۇھىم رول ئوينىماقتا . ئاپتور
 بۇ كىتابنى تىل ھەۋەسكارلىرىنىڭ ئىنگىلىز
 تىلى ئۆگىنىش ئارزۇسىنى قاندۇرۇش
 مەقسىتىدە ئۈزگەن . ئۇنىڭدا ئىجتىمائىي
 ئالاقىدە دۇچ كېلىش ئېھتىمالى زور بولغان
 ئادەتتىكى سۆز - ئىبارىلەر ۋە دىئالوگىلار
 ئاساسىي ئورۇندا تۇرىدۇ . بۇ كىتابنى ئۇيغۇر
 تىلى ئۆگىنىشكە قىزىقىۋاتقان
 ئىنگىلىزلار ئىشلەتسىمۇ بولىدۇ ، ئەلۋەتتە . بۇ

كىتاب ئىنگلىز تىلى ئۆگەنگۈچىلەرگە ھەقىقىي نەپ بېرىدىغان كىتاب بولۇشقا مۇناسىپ. شۇڭا، ھەرقانداق بىر ئىلىم - مەرىپەتچىنىڭ بۇنداق بىرخىل كىتابنىڭ يېقىن كەلگۈسىدە نەشىر قىلىنىشىغا خۇشاللىق بىلەن ياردەم قولىنى سۈتىدىغانلىقىغا ئىشەنچىم كامىل. مېنىڭ بۇنداق دېيىشىمدە، بۇ كىتاب كەلگۈسىدە شىنجاڭنىڭ چەتئەللەر بىلەن بولغان مۇناسىۋىتىدە كۆۋرۈكلۈك رول ئويناپ، ئۆزئارا ئۇقۇم ئالماشتۇرۇش جەھەتتە ئۈسىسىغانغا بېرىلگەن سۇ بولالايدۇ دەپ قارايمەن.

دەنلى سىنجون
 1987 - يىلى، ئىيۇل
 ئۈرۈمچى

مۆندەرئىچە

1. ئىنگلىز تىلى ئېلىپبەسى 1
2. ئالماشلار 3
3. تۈپ سانلار 8
4. دەرىجە سانلار 10
5. كەسىر سانلار 12
6. ۋاقىت 13
7. پەسىللەر 16
8. ئايلار 16
9. كۈنلەر 18
10. تۆت قۇتۇپ 18
11. مۇناسىۋەت ۋە ئۇرۇق - تۇغقانچىلىق ... 19
12. ھاياتلىق باسقۇچى 21
13. ھۈنەر ۋە كەسىپ 23

-
14. مائارىپ 26
15. ھاۋا كىلىمات 30
16. جۇغراپىيىلىك جىسىملار 30
17. دېھقانچىلىق مەھسۇلاتلىرى 33
18. مېۋە - چېۋىلەر 35
19. ئۆي قۇشلىرى 36
20. ئۆي ھايۋانلىرى 37
21. كىيىم - كېچەك ۋە كۈندىلىك لازىمەتلىكلەر 38
22. ئاغرىق - سىلاق ۋە ھەر خىل ئەيىبلەر ... 41
23. ئۆي لازىمەتلىكلىرى 45
24. ئاشخانا لازىمەتلىكلىرى 48
25. قاتناش قوراللىرى 50
26. سۈپەتلەر (ئادەم ۋە نەرسىلەرنىڭ) ... 51
27. ياخشى پەزىلەتلەر 53
28. يامان ئادەتلەر 54
29. رەڭلەر 55

30. سۆز ئالدى يارەمچىلىرى 56
31. باغلىغۇچىلار 62

جۈملىلەر

1. كۆپ ئىشلىتىلىدىغان قىسقا جۈملىلەر ... 69
2. پاسپورت بېجىرىش 85
3. تامورنىدا 89
4. بېلەت سېتىۋېلىش 93
5. يۈك - تاق ساقلىتىش 99
6. بانكىدا 102
7. ۋاقىت سوراڭ 107
8. ساياھەتچىلەر ئىدارىسىدا 111
9. پويىز ياكى ئايروپىلان بىلەن سەپەرگە
چىقىش 115
10. پاراخوت بىلەن سەپەرگە چىقىش 122
11. ئاپتوبۇس ياكى ترامۋايغا چۈشۈپ ساياھەت

-
- 125 قىلىش
- 128 12. تەكسىغا ئولتۇرۇپ ساياھەت قىلىش ...
- 131 13. مېھمانخانا قاتارلىقلاردا
14. يۈرۈشلەشكەن ياتاق ياكى ئادەتتىكى
- 146 ئۆيلەرنى ئىجارىگە ئېلىش
- 152 15. ئاشخانىدا
- 160 16. كىيىم يۇغۇزۇش ۋە چاچ ئالدۇرۇش
- 163 17. پوچتىخانىدا
18. تېلېگرامما يوللاش ياكى تېلېفون
- 169 بېرىش
- 174 19. ئېلىش - بېرىش
- 187 20. كىتابخانىدا
- 189 21. نىشان ۋە بەلگە
- 192 22. جىددىي ئەھۋاللار
- 197 23. دوختۇرغا كۆرۈنۈش
- 210 24. ئاۋات جايلار
- 216 25. تېلېفوندا سۆزلىشىش

26. ئاغىنىسى بىلەن ئۇچرىشىش 221

قوشۇمچە :

دۇنيادىكى بىر قىسىم دۆلەتلەر ، ئۇلارنىڭ

پايتەختى ۋە پۇل نامى 225

1. ئىنگلىز تىلى ئېلىپبەسى

ئوقۇلۇشى	ھەرپ نامى	يازا شەكلى	باسما شەكلى
ئەي	[ei]	A a	A a
بى	[bi:]	B b	B b
سى	[si:]	C c	C c
دى	[di:]	D d	D d
ئى	[i:]	E e	E e
ئەف	[ef]	F f	F f
جى	[dʒi:]	G g	G g
ئەيچ	[eitʃ]	H h	H h
ئاي	[ai]	I i	I i
جەي	[dʒei:]	J j	J j
كەي	[kei]	K k	K k
ئەل	[el]	L l	L l
ئەم	[em]	M m	M m

N n	N n	[en]	ئەن
O o	O o	[ou]	ئوۋ
P p	P p	[pi:]	پى
Q q	Q q	[kju:]	كىۋ
R r	R r	[ɑ:]	ئا
S s	S s	[es]	ئەس
T t	T t	[ti:]	تى
U u	U u	[ju:]	يۇ
V v	V v	[vi:]	ۋى
W w	W w	[ˈdʌblju:]	دابلېۋ
X x	X x	[eks]	ئەكس
Y y	Y y	[wai]	ۋاي
Z z	Z z	[zed]	زەد

2. ئالماشلار

I [ئاي]	مەن
he [خى]	ئۇ (ئەر)
she [شى]	ئۇ (ئايال)
it [ئىت]:	ئۇ (نەرسە)
we [ۋى]	بىز
you [يو]	سەن ، سىلەر
they [دەي : دې]	ئۇلار

me [مى]	مەن (مېنى)
him [خىم]	ئۇ (ئۇنى) (ئەر)
her [خې]	ئۇ (ئۇنى) (ئايال)
it [ئىت]	ئۇ (ئۇنى) (نەرسە)
us [ئاس]	بىز (بىزنى)
you [يو]	سەن (سېنى) ، سىلەر (نى)

them [دەم ، دېم] ئۇلار (ئۇلارنى)

my [ماي] مېنىڭ

his [خىز] ئۇنىڭ (ئەر)

her [خې] ئۇنىڭ (ئايال)

its [ئىتس] ئۇنىڭ (نەرسە)

our [ئاۋې] بىزنىڭ

your [يو] سېنىڭ ، سىلەرنىڭ

their [دە (ر)] ئۇلارنىڭ

mine [ماين] مېنىڭ

his [خىز] ئۇنىڭ (ئەر)

hers [خېز] ئۇنىڭ (ئايال)

its [ئىتس] ئۇنىڭ (نەرسە)

ours [ئاۋېز] بىزنىڭ

yours [يوز] سېنىڭ ، سىلەرنىڭ

theirs [دە (ر) ز] ئۇلارنىڭ

مەن ئۆزۈم myself [مایسەلق]

يوسەلق yourself [يوسەلق]

سەن ئۆزۈڭ ، سىلەر ئۆزۈڭلار

ئۇ ئۆزى (ئەر) himself [خىمىسەلق]

ئۇ ئۆزى (ئايال) herself [خېسەلق]

ئۇ ئۆزى (نەرسە) itself [ئىتسەلق]

بىز ئۆزىمىز ourselves [ئاۋ(ې)سەلۇز]

سەن ئۆزۈڭ ، yourselves [يوسەلۇز]

سىلەر ئۆزۈڭلار

ئۇلار ئۆزى themselves [دېمىسەلۇز]

ئۆزى oneself [ۋانسەلق]

ئۆزئارا each other [ئىيىچ ئادې]

ئۆزئارا one another [ۋان ئانادې]

بۇ this [دىس]

ئاۋۇ that [دەت]

بۇلار these [دىز]

those [دېۋۇز]	ئاۋۇلار
such [ساچ]	شۇنداق
same [سەيم]	ئوخشاش
who [خۇ]	كىم
whom [خۇم]	كىمنى
whose [خۇز]	كىمنىڭ
which [ۋىچ]	قايسى ، قايسىبىر ، قايسىلار
what [ۋوت]	نېمە
that [دەت]	ئاۋۇ
how [خاۋ]	قانداق ، قانداقراق
some [سام]	بەزى
something [سامسىڭ]	مەلۇم ئىش ، مەلۇم نەرسە
somebody [سامبودى]	مەلۇم كىشى ، بىراۋ
someone [سامۋان]	مەلۇم كىشى ، بىراۋ
any [ئەنى]	بەزى ، خالىغان

anything [ئەنسىڭ]	ھەرقانداق ئىش (نەرسە)
anybody [ئەنبۇدى]	ھەرقانداق كىشى
anyone [ئەنئۇن]	ھەرقانداق ئادەم
no [نېۋ]	يوق
nothing [ناسىڭ]	ھېچ نەرسە
nobody [نېۋبۇدى]	ھېچكىم
no one [نېۋ ۋان]	ھېچقانداق بىر ئادەم
every [ئەۋرى]	ھەر بىر
everything [ئەۋرىسىڭ]	ھەممە ئىش
everybody [ئەۋرى بۇدى]	ھەر كىم ، ھەممەيلەن
everyone [ئەۋرى ۋان]	ھەر كىم
each [ئىيچ]	ھەر بىر
much [ماچ]	كۆپ
'many [مەنى]	كۆپ
little [لىتل]	ئاز

a little [ئې - لىتل]	ئازغىنە
few [فېۋ]	ئاز
a few [ئې - فېۋ]	بەزى ، بىر قانچە
other [ئادە]	باشقا
another [ئانادې]	باشقا بىر ، يەنە بىر
all [ئول]	ھەممە ، بارلىق
none [نان]	ھېچكىم ، ھېچ نەرسە
one [وان]	بىر (ئادەم ياكى نەرسە)
both [بوس]	ھەر ئىككىسى
either [ئايدې]	(ئىككىدىن) خالىغان بىرى
nether [نايدې]	(ئىككىدىن) ھېچقايسى

3. تۈپ سانلار

one [وان]	بىر
two [تۈ]	ئىككى
three [سۈرى]	ئۈچ

four [فو]	تۆت
five [فايۋ]	بەش
six [سېكس]	ئالتە
seven [سەۋن]	يەتتە
eight [ئەيت]	سەككىز
nine [ناین]	توققۇز
ten [تەن]	ئون
eleven [ئىلەۋن]	ئون بىر
twelve [تۈەلو]	ئون ئىككى
thirteen [سېتىن]	ئون ئۈچ
fourteen [فوتىن]	ئون تۆت
fifteen [فىفتىن]	ئون بەش
sixteen [سېكستىن]	ئون ئالتە
twenty [تۈەنتى]	يىگىرمە
twenty - one [تۈەنتى-ۋان]	بىر يىگىرمە
thirty [سېتى]	ئوتتۇز
forty [فوتى]	قىرىق

fifty [فىفتى]	ئەللىك
sixty [سېككىتى]	ئاتمىش
seventy [سەۋىنتى]	يەتمىش
eighty [ئەيتى]	سەكسەن
ninety [نايىنتى]	توقسان
hundred [خانجىد]	يۈز
thousand [ساۋزېند]	مىڭ
million [مىلىن]	مىليون
hundred million [خانجىد مىلىن]	يۈز مىليون
billion [بىلىن]	مىليارد

4. دەرىجە سانلار

تەرجىمىسى	ئوقۇلۇشى	قىسقارتىپ	دەرىجە
		يېزىلىشى	سانلار
بىرىنچى	[فېست]	1st	first

second	2nd	[سه كېند]	ئىككىنچى
third	3rd	[سېد]	ئۈچىنچى
fourth	4th	[فوس]	تۆتىنچى
fifth	5th	[فېفس]	بەشىنچى
sixth	6th	[سېكس]	ئالتىنچى
seventh	7th	[سەۋىنس]	يەتتىنچى
eighth	8th	[ئەيتس]	سەككىزىنچى
ninth	9th	[ناینس]	توققۇزىنچى
tenth	10th	[تەنس]	ئونىنچى
eleventh	11th	[ئىلەۋنس]	ئون بىرىنچى
twelfth	12th	[تۈەلفس]	ئون ئىككىنچى
thirteenth	13th	[سېتىنس]	ئون ئۈچىنچى
nineteenth	19th	[ناینتىنس]	
			ئون توققۇزىنچى
twentieth	20th	[تۈەنتىس]	يىگىرىنچى
fortieth	40th	[فوتىس]	قىرىقچى
fifty -- first	51st	[فېفتى فېست]	

ئەللىك بىرىنچى

sixty – second 62nd [سېكستى - سەككىز]

ئاتمىش ئىككىنچى

eighty – third 83rd [ئەيتى - سېز]

سەكسەن ئۈچىنچى

ninety – fourth 94th [نايىنتى - فوس]

توقسان تۆتىنچى

Room 302 [رۇم سۈرى ئۈ تۈ] 302 - ئۆي

Tel • No. [تەلفون نامبې] تېلېفون نومۇرى

page 10 [پەيچ تەن] 10 - بەت

5. كەسىر سانلار

a half [ئې خاق] 1/2

a third [ئې سېز] 1/3

a ninth [ئې نايىنس] 1/9

three quarters [سۈرى كوتېز] 3/4

two thirds [تۇ سېدز]	2/3
four sevenths [فو سەۋىنس]	4/7
a dozen [ئې دازن]	12
a couple [ئې كاپل]	بىر جۈپ
a pair [ئې پە (ر)]	بىر جۈپ
double [دابل]	قوش ، ئىككى ھەسسە
triple [تريپل]	ئۈچ ھەسسە
four times [فو تايمز]	تۆت ھەسسە
six times [سېكس تايمز]	ئالتە ھەسسە

6. ۋاقت

second [سە كىند]	سېكۇنت
minute [مىنىت]	مىنۇت
hour [ئاۋې]	سائەت (ۋاقت)
day [دەي]	كۈندۈز
night [نايت]	كېچە ، تۈن
morning [مونىڭك]	ئەتىگەن

noon [نۇن]	چۈش
evening [ئىۋىنىڭ]	كەچ
mid — night [مىد - نايت]	يېرىم كېچە
today [تېدەي]	بۈگۈن
yesterday [يەستېدى]	تۈنۈگۈن
tomorrow [تېمەروۋ]	ئەتە
the day after tomorrow [دې دەي ئاقتې تېمەروۋ]	ئۆڭۈن
the day before yesterday [دې دەي بىقو يەستېدى]	بۇرناكۈن، ئۈلۈشكۈن
week [ۋىك] .	(بىر) ھەپتە
(this) week [(دس) ۋىك]	مۇشۇ ھەپتە
last week [لاست ۋىك]	ئۆتكەن ھەپتە
next week [نەكست ۋىك]	كېلەر ھەپتە
month [مانس]	(بىر) ئاي
(this) month [(دس) مانس]	مۇشۇ ئاي

last month [لاست مانس] ئۆتكەن ئاي

next month [نەكست مانس] كېلەر ئاي

year [يە] يىل

(this) year [دس (يە)] بۇ يىل

last year [لاست يە] ئۆتكەن يىل

next year [نەكست يە] كېلەر يىل

century [سەنچۇي] ئەسىر ، 100 يىل

every day [ئەۋرى دەي] ھەر كۈن

every week [ئەۋرى ۋىك] ھەر ھەپتە

every month [ئەۋرى مانس] ھەر ئاي

every year [ئەۋرى يە] ھەر يىل

per day [پې دەي] ھەر كۈنى

per week [پې ۋىك] ھەر ھەپتىسى

per month [پې مانس] ھەر ئېيى

per year [پې يە] ھەر يىلى

daily [دەيلى]	كۈندىلىك
weekly [ۋىكىلى]	ھەپتىلىك
monthly [مانىسلى]	ئايلىق
yearly [يەلى]	يىللىق

7. پەسىللەر

Summer [سامى]	ياز
Autumn [ئوتىم]	كۈز
Winter [ۋىنتى]	قىش
Spring [سىپرىڭ]	ئەتىياز

8. ئايلار

January [جەنىۋەرى]	يانۋار
February [فەبرۋەرى]	فېۋرال

March [ماچ]	مارت
April [ئەپرىل]	ئاپرىل
May [مەي]	ماي
June [جۇن]	ئىيۇن
July [جۇلاي]	ئىيۇل
August [ئوگېست]	ئاۋغۇست
September [سېپتەمبې]	سېنتەبىر
October [ئوكتېبى]	ئۆكتەبىر
November [نوۋەمبې]	نويابىر
December [دىسەمبې]	دېكابىر

9. كۈنلەر

Sunday [ساندى]	پەكشەنبە
Monday [مانىدى]	دۈشەنبە
Tuesday [تىۈزدى]	سەيشەنبە
Wednesday [ۋەنزىدى]	چارشەنبە
Thursday [سېزدى]	پەيشەنبە
Friday [فرايدى]	جۈمە
Saturday [سېتپىدى]	شەنبە

10. تۆت قۇتۇپ

East [ئىست]	شەرق
West [ۋەست]	غەرب
North [نوس]	شمال
South [ساۋس]	جەنۇب

II. مۇناسىۋەت ۋە ئۇرۇق - تۇغقانچىلىق

mother — hood [مادې - خۇد]	ئانىلىق
father — hood [فادې - خۇد]	ئاتىلىق
brother — hood [خۇد -]	[برادې]
قېرىنداشلىق	
mother [مادې]	ئانا
father [فادې]	ئاتا
older brother [ئېۋلد برادې]	ئাকা
older sister [ئېۋلد سېستې]	ئاچا ، ھەدە
younger brother [ياڭگې برادې]	ئىنى
younger sister [ياڭگې سېستې]	سىڭىل
grandmother [گرەندمادې]	ئانا ، موما
چوڭ	
grandfather [گرەندفادې]	دادا ، بوۋا

چوڭ

uncle [ئاڭكىل]	تاغا
aunt [ئانت]	ھامما ئاچا
nephew [نەفيۇ]	ئوغۇل جىيەن
niece [نس]	قىز جىيەن
cousin [كازىن]	بىر نەۋرە قېرىنداشلار
son in law [سان ئىن لو]	كۈيئوغۇل
daughter in law [دوتې ئىن لو]	كېلىن
father in law [فادې ئىن لو]	قېيناتا
mother in law [مادې ئىن لو]	قېينانا
grandson [گرەندسان]	نەۋرە ئوغۇل
granddaughter [گرەندوتې]	نەۋرە قىز
step father [ستەپ فادې]	ئۆگەي ئاتا
step mother [ستەپ مادې]	ئۆگەي ئانا
sister in law [سىستې ئىن لو]	ئىنىسىنىڭ خوتۇنى
brother in law [برادې ئىن لو]	ھەدە

ياكى سىڭلىسىنىڭ ئېرى
 ئۆگەي بالا [ستەپ چايلد] step child

12. ھاياتلىق باسقۇچى

birth [بېس]	تۇغۇلماق
infancy [ئىنفەنسى]	بوۋاقلق دەۋرى
childhood [چايلدخۇد]	باللىق دەۋرى
youth [يۇش]	ياشلىق دەۋرى
old age [ئېۋلد ئەيج]	قېرىلىق دەۋرى
death [دەس]	ئۆلمەك
child [چايلد]	بالا
boy [بوي]	ئوغۇل
girl [گېل]	قىز
a young man [ئې ياك مەن]	ياش ئادەم
a young lady [ئې ياك لەيدى]	خانم
man [مەن]	ئەر
woman [ۋۇمېن]	ئايال

an old man [ئەن ئېۋلد مەن] قېرى ئادەم ، بوۋاي

an old woman [ئەن ئېۋلد ۋۇمېن] قېرى خوتۇن ، موماي

a single man [ئې سىڭگل مەن] بويىتاق ئادەم

a single woman [ئې سىڭگل ۋۇمېن] تەنھا ئايال

a bachelor [ئې بەچىلې] يىگىت

a spinster [ئې سپىنستې] قىز

a bride groom [ئې برايد گروم] تويى بولۇۋاتقان يىگىت

a bride [ئې برايد] تويى بولۇۋاتقان قىز

a married man [ئې مەرىد مەن] توي قىلغان ئادەم

a married woman [ئې مەرىد ۋۇمېن] چوكان

a widow [ئې ۋىدوۋە]

خوتۇنى ئۆلۈپ كەتكەن ئادەم

a divorced man [ئې دىۋوسىد مەن]

خوتۇنىنى قويۇۋەتكەن ئادەم

a divorced woman

[ئې دىۋوسىد ۋۇمېن]

ئېرىدىن ئاجرىشىپ كەتكەن ئايال

13. ھۈنەر ۋە كەسىپ

clerk [كلاك]

خادىم

teacher [تىچى]

مۇئەللىم ، ئوقۇتقۇچى

student [ستىۋدىنت]

ئوقۇغۇچى

cadre [كادې]

كادىر

worker [ۋۇكى]

ئىشچى

professor [پروفەسى]

پروفېسسور

associate professor

[ئەسوسىئەيت پروفەسى]

دوتسېنت

ئوتتۇرا - [خەدماستې] headmaster
باشلانغۇچ مەكتەپلەرنىڭ مۇدىرى

[پرىزىدېنت] president
ئالىي مەكتەپلەرنىڭ مۇدىرى

[لىدې] leader
باشلىق

[ئوسې] writer; author
ئاپتور [رايىتى] ؛

[ئەدىتې] editor

گېزىت - ژۇرنال مۇھەررىرى

[كومپىلې] compiler
كىتاب مۇھەررىرى

[چەنسلەيتې] translator
تەرجىمان

[دوكتې] doctor
دوختۇر

[نېس] nurse
سېسترا

[جۇايۇې] driver
شوپۇر

[پېلىسمەن] policeman
ساقچى

[ۋەيتې] waiter
ئەر مۇلازىم

[ۋەيچۇيس] waitress
ئايال مۇلازىم

[گاد] guard
مۇھاپىزەتچى

actor [ئەكتې]	ئەر ئارتىس
actress [ئەكچۇيس]	ئايال ئارتىس
baker [بەيكې]	بولكېچى، ناۋاي
cook [كوك]	ئاشپەز
butcher [باچې]	قاسساپ
hair dresser [جەسې (ر) خە]	ساتىراش
carpenter [كاپىنتې]	ياغاچچى
tailor [تەيلې]	سەيپۇك ، تىككۈچى
jeweller [جىۋىلې]	زەرگەر
black smith [بلەك سىمس]	تۆمۈرچى
businessman [بېزىنسىمەن]	سودىگەر ، ئوقەتچى
fisherman [فىشېمەن]	بېلىقچى
shoe — maker [شۇمەيكې]	موزدۇز
miller [مىلې]	تۈگمەنچى
peasant [پەزىنت]	دېھقان
porter [پوتې]	ھاممال

cobble [كوبلى]

ياماقچى

14. مائارىپ

kindergarten [كىندېگاتن] يەسلى

elementary school

باشلانغۇچ مەكتەپ [ئەلمېنتېرى سكۇل]

preparatory school

تەييارلىق مەكتىپى [پرىپەرېتورى سكۇل]

secondary school

ئوتتۇرا مەكتەپ [سەكىندىرى سكۇل]

college [كولىج]

ئىنىستىتۇت

university [يۇنىۋېرسىتى]

ئۇنىۋېرسىتېت

teacher [تىچى]

مۇئەللىم ، ئوقۇتقۇچى

* professor [پروفېسسور]

پروفېسسور

supervisor [سىۋېپۋايزى]

نازارەتچى

principal [پرىنسىپال]

مەكتەپ مۇدىرى

exercise — book [ئەكسەسائز - بۇك]

مەشوق دەپتەرى

pen [پەن]	قەلەم
ball—pen [بول - پەن]	ماي قەلەم
pencil [پەنسىل]	قېرىنداش
ruler [رۇلې]	سىزغۇچ
book [بۇك]	كىتاب
dictionary [دىكسىئەرى]	لۇغەت
rubber [رابې]	رېزىنكا ئۆچۈرگۈچ
ink [ئىك]	سىياھ
inkpot [ئىنگپوت]	سىياھدان ؛ دۇۋەت
slate [سلەيت]	تاش دوسكا
black—board [بلەكبۇد]	قارا دوسكا
chalk [چوك]	بور ، گەج
bench [بەنچ]	پارتا، ئۇزۇن ئورۇندۇق
desk [دەسك]	جوزا ، شىرە
map [مەپ]	خەرىتە
globe [گلوب]	شار ؛ گلوبۇس

shelf [شەلق]	جاھازا
paper [پەپپې]	قەغەز
write [رايت]	يازماق
read [رىد]	ئوقۇماق
learn [لېن]	ئۆگەنمەك
lesson [لېسن]	دەرس
sentence [سەنتەنس]	جۈملە
word [ۋېد]	سۆز
letter [لەتې]	(1) ھەرپ ؛ (2) خەت
grammar [گرامما]	گرامماتىكا
literature [لىتېرىچې]	ئەدەبىيات
history [خىسچۇي]	تارىخ
geography [جىئوگرافى]	جۇغراپىيە
science [ساينس]	ئىلىم
arithmetic [ئەرىسمەتىك]	ھېساب
drawing [جوۋىنىڭ]	رەسىم ، سۆرەت
hand-writing [خەند رايتنىڭ]	خەت

ماقالا [ئاتىكل] article

شېئىر [پوۋىچۇي] poetry

[تۇلېن باي خات] to learn by—heart
ياد ئالماق

[ئىكسىيلەنەيشېن] explanation

چۈشەندۈرمەك

[رىۋېزىن] revision مەشىق

[ئىگزمەننەيشېن] examination ئىمتىھان

[تۇپاس (ئەن ئىگزمە)] to pass (an exam)
ئىمتىھاندىن ئۆتمەك

to fail (an exam)

[تۇفەيل (ئەن ئىگزمە)]

ئىمتىھاندىن ئۆتەلمەسلىك

[ۋېكەيشېن] vacation تەتىل ، كانىكۇل

[ماكىس] marks ئېرىشكەن نومۇر

[روكڭ] wrong خاتا

[رايىت] right توغرا

15. ھاۋا كىلىمات

It is fine [ئىت ئىز فاين]	ھاۋا ئوچۇق
hot [خوت]	ئىسسىق
cold [كېۋىلد]	سوغۇق
cloudy [كلاۋدى]	بۇلۇتلۇق
foggy [فوگى]	تۇمانلىق
clear [كلىيە]	ئوچۇق ، يورۇق
raining [رەينىڭ]	يامغۇرلۇق
stormy [ستومى]	شۈرغانلىق
calm [كام]	تىنچ (ھاۋا)

16. جۇغراپىيىلىك جىسىملار

earth [ئېس]	يەر شارى
sun [سان]	كۈن ، قۇياش

moon [مۇن]	ئاي
star [ستا]	يۇلتۇز
sun rise [سان رايىز]	كۈن چىقىشى
sun set [سان سەت]	كۈن ئولتۇرۇش
new moon [نيۇ مۇن]	يېڭى ئاي
moon light [مۇن لايت]	ئايدىك
mountain [ماۋنتېن]	تاغ
hill [خىل]	دۆڭ
top [توپ]	چوققا
the top of the mountain	
[دې توپ ئوۋ دې ماۋنتېن]	تاغ چوققىسى
vally [ۋەلى]	غار
plain [پلەين]	تۈزلەڭلىك
coast [كېۋست]	دېڭىز ياقىسى ، دېڭىز ساھىلى
shore [شو]	قىرغاق
sea [سى]	دېڭىز

ocean [ئوۋشېن]	ئوكيان
waves [ۋەيۋز]	دولقۇن
sand [سەند]	قۇم
rocks [رو كس]	تاغ جىنسىلىرى
island [ئايلەند]	ئارال
desert [دىزېت]	قۇملۇق
stone [ستون]	تاش
water [ۋوتې]	سۇ
dust [داست]	چاڭ - توزان
wind [ۋىند]	شامال
storm [ستوم]	بوران - چاپقۇن
rain [رەين]	يامغۇر
clouds [كلېۋدز]	بۇلۇت
thunder [ساندى]	گۈل
	دۇرماما
lightning [لايتنىڭ]	چېقىن
snow [سنىۋ]	قار

ice [ئايس]	مۇز
fountain [فاۋنتېن]	فونتان
river [رىۋې]	دەريا
pool [پۇل]	كۆلچەك
well [ۋەل]	قۇدۇق
lake [لەيك]	كۆل (تەبىئىي كۆل)
gulf [گالڧ]	دېڭىز قولتۇقى
a spring [ئى سپرىنگ]	بۇلاق

17. دېھقانچىلىق مەھسۇلاتلىرى

wheat [ۋىت]	بۇغداي
corn [كورن]	تېرىق ، سۆك
maize [مەيز]	قوناق
barley [بالى]	ئارپا
beans [بېنز]	پۇرچاق
broad beans [برود بېنز]	دادۇر
peas [پېز]	كۆك پۇرچاق

rice [رايىس]	گۈرۈچ
seeds [سىدىز]	ئۈرۈك
tomato [تېماتېۋ]	پەمىدۇر ، شوخلا
potato [پېتەيتېۋ]	ياڭيۇ
carrot [كەرپىت]	سەۋزە
cabbage [كەبىج]	بەسەي
cucumber [كىۋكامبې]	تەر خەمەك
spinach [سىپىنج]	پالەك
squach [سىكۈش]	كاۋا
garlic [گالىك]	سامساق
onions [ئانىپىنز]	پىياز ، باش پىياز
radish [رەدىش]	چىلگە تۇرۇپ
mint [مىنت]	يالىپۇز
lettuce [لەتس]	ئوسۇك
beet [بىت]	قىزىلچا
celery [سەلېرى]	چىڭسەي
turnip [تېنىپ]	تۇرۇپ

18. مېۋە - چېۋىلەر

apple [ئەپىل]	ئالما
apricot [ئەپپىرىكوت]	ئۆرۈك
almond [ئامپىند]	ئۆرۈك مېغىزى
banana [بېنانى]	بانان
cocounut [كەۋكېنات]	كوكس پالمىسى
date [دەيت]	چىلان
fig [فىگ]	ئەنجۈر
grapes [گىرەپ]	ئۈزۈم ، تال
lemon [لەمپىن]	لىمون
mandarin [مەندېرىن]	ماندارىن
mulberry [مالبېرى]	ئۈجمە
nuts [ناتس]	ياڭاق
plums [پلامز]	توغاچ
orange [ئورىنج]	ئاپپىلسىن
pomegranates [پومگرەنتس]	ئانار

peaches [پىچىز]	شاپتول
pears [پىيەز]	نەشپۈت
muskmelon [ماسكەلەن]	قوغۇن
watermelon [ۋوتېمەلەن]	تاۋۇز
melon seeds [مەلەن سىدز]	گازىر

19. ئۆي قۇشلىرى

cock [كوك]	خوراز
hen [خەن]	مېكىيان
chicken [چىكىن]	چۈجە
drake [جەيك]	ئەركەك ئۆردەك
duck [داك]	چىشى ئۆردەك
goose [گۇس]	غاز
peacock [پىكوك]	ئەركەك توز
peahen [پىخەن]	چىشى توز
turkey [تېكى]	كۈركە توخۇ
pigeon [پىجىن]	كەپتەر

lark [لارك]

تورغاي

20. ئۆي ھايۋانلىرى

donkey [دوڭكى]	ئېشەك
horse [خوس]	ئات ، ئايغىر
mare [مە (ر)]	بايتال
mule [ميۇل]	قېچىر
ox [ئوكس]	كالا (ئومۇمىي ئاتىلىشى)
cow [كاۋ]	ئىنەك
calf [كاف]	موزاي
baffalo [بافېلېۋ]	سۇ كالىسى
bull [بۇل]	بۇقا
sheep [شىپ]	قوي (ئومۇمىي ئاتىلىشى)
ram [رەم]	قوچقار
ewe [يۈ]	ساغلىق
lamb [لەم]	قوزا
goat [گېۋت]	ئۆچكە

camel [كەمىل]	تۆگە
pig [پىگ]	چوشقا
cat [كەت]	مۈشۈك
dog [دوگ]	ئىت
hound [خاۋند]	تايغان ، ئوۋ ئىتى
rabbit [رەبىت]	توشقان

21. كىيىم - كېچەك ۋە كۈندىلىك لازىمەتلىكلەر

A suit of clothes	بىر قۇر كىيىم
[ئې سۈيت ئوۋ كىلېۋدز]	
shirt [شېت]	كۆكلىك
collar [كولى]	ياقا
neck tie [نەك تاي]	گالستۇك
sleeves [سلىۋ]	يەك
button [باتن]	تۈگمە

button hole [باتن خېۋل]	پەتلە
trousers [چۇاۋزىز]	شېم ، تامبال
a waist coat [ئې ۋەيىست كېۋت]	پىنجىك ، جىلىتكە
coat [كېۋت]	تاش كىيىم
pocket [پوكت]	يانچۇق
over coat [ئەۋبىكېۋت]	ئۈزۈن چاپان ، پەلتو
hat [خەت]	شەپە
shawl [شول]	رومال ، شارپا
boots [بۇتس]	ئۆتۈك
shoes [شۇز]	ئاياغ
slippers [سلىپپىز]	ساپما ئاياغ
skirt [سكىت]	يوپىكا
dress [جۇەس]	ئايالچە كىيىم؛ بالىلار كىيىمى
frock [فروك]	(ئايالچە) ئۈست كىيىم ؛ بالىلار كىيىمى

apron [ئەپپرون]	پەرتۇق
veil [ۋەيل]	چۈمبەل
neck — lace [نەكلەيس]	بۇلۇپكا ، مارجان ،
ear — ring [ئىيە رىڭگ]	ھالقا
bracelet [برەيسلىت]	بىلەيزۇك
ribbon [رىببىن]	لېنتا
handkerchief [خەڭگىچى]	قولياغلىق
towel [تاۋل]	لۆڭگە
stockings [ستوكىڭز]	ئۇزۇن پايپاق
glove [گلبۇز]	پەلەي
purse [پېس]	ھەمىيان ، قايچۇق ، پورتىمال ،
bag [بەگ]	سومكا ؛ تاغار
umbrella [ئامبرەلې]	كۈنلۈك
spectacles [سپەكتاكلز]	كۆزەينەك
watch [ۋوچ]	قول سائەت
gold watch [گېۋلد ۋوچ]	ئالتۇن
	(قول) سائەت

silver watch [سىلوۋې ۋوچ] كۆمۈش

(قول) سائەت

ring [رىنگ] قوڭغۇراق

tooth paste [تۇس پەست] چىش پاستىسى

tooth brush [تۇس براش]

چىش چۈتكىسى

soap [سېۋپ] سوپۇن

comb [كوم] تاغاق

hair oil [خە (ر) ئويل] چاچ مېيى

shoe brush [شۇ براش] ئاياغ چۈتكىسى

shoe polish [شۇ پولش] ئاياغ مېيى

sock [سوك] كالتە پايپاق

22. ئاغزىق - سىلاق ۋە ھەرخىل

تەيىبلەر

blind [بلايند] قارىغۇ ، كور

cross-eyed [كروس ئايد] ئالمىغاي

one-eyed [ۋان ئايد]	يەكپەشمە
one handed [ۋان خەندىد]	چولاق
cripple [كرپىل]	ئاقساق ، توكۇر
hunch back [خانچ بەك]	دۈمچەك
deaf [دەق]	پاك ، گاس
dumb [دام]	گاچا
idiot [ئىدىت]	كالۋا ، دۆت
bald [بولد]	تاقىرباش ، تاز
sick [سىك]	كېسەللىك ، ئاغرىق
patient [پەيشېنت]	كېسەل ، ئاغرىق (ئادەم)
weak [ۋىك]	ئاجىز
headache [خەد ئەيك]	باش ئاغرىقى
earache [ئە (ر) ئەيك]	قۇلاق ئاغرىقى
toothache [تۇس ئەيك]	چىش ئاغرىقى
stomachache [ستامەك ئەيك]	ئاشقازان ئاغرىقى
ophthalmia [ئوفسەلمىيە]	كۆز ياللۇغى

heartache [خات ئەيك]	يۈرەك ئاغرىقى
cough [كوف]	يۆتەل
cold [كېۋلد]	زۇكام
fever [فېۋې]	قىزىتما
malaria [مېلەرىيە]	بەزگەك
typhoid [تايڧوئىد]	كېزىك
measles [مېزلز]	قىزىل
small pox [سمول پوكس]	چېچەك
cholera [كولېر]	خولېرا ، ۋابا
leprosy [لەپرىسى]	ماخاۋ ، جۇزام
neuralgia [نېۋرەلجې]	نېرۋا ئاغرىقى
insomnia [ئىنسومنىيە]	ئۇيقۇسىزلىق
colic [كولىك]	سانجىق
scabies [سىكەيىبىز]	قىچىشقا
boil [بويل]	چىقان
anaemia [ئەنېمىيە]	قان ئازلىق
ulcer [ئالسې]	جاراھەت ، يارا

tuberculosis [تېۋبېكىيۇلبۇسس]	تۇبېر كۇليوز
paralysis [پېرەلسس]	پالەچ
cancer [كەنسې]	راك
cataract [كەتېرەكت]	كاتاراكتا
	(كۆزگە چۈشكەن) ئاق
bruised [برۇيزىد]	جاراھەت ئىزى ، تاتۇق [برۇيزىد]
epilepsy [ئەپىلەپسى]	تۇتقۇقلىق كېسلى
swoon [سۈۈن]	باش قايماق
typhus [تايڧىس]	قارا كېزىك
piles [پايلىز]	بوۋاسىر ، گېمورروي
fracture [فرەكچې]	سۇنۇق (سۆڭەك)
vomiting [ۋومىتىڭ]	كۆڭۈل ئاينىماق
pain [پەين]	ئاغرىماق
wound [ۋوۋىند]	جاراھەت ، يارا
burn [بېن]	كۆيۈك
neurosis [نېۋرېۋىسس]	نېرۋا كېسلى

23. ئۆي لازىمەتلىكلىرى

home [خېۋم]	ئۆي : ئائىلە
house [خاۋز]	ئۆي
palace [پەلېس]	ساراي
apartment [ئېپاتمېنت]	ئالىي ياتاق
story [ستورى]	قەۋەت
lift [لىفت]	لىفت
stair-case [ستە (ر) - كەيز]	پەلەمپەي (بىنالارنىڭ)
balcony [بەلكىنى]	بالكون
sitting - room [سىتىنگ - رۇم]	ياتاق ئۆي
bath - room [باس - رۇم]	مۇنچا ئۆي
bed - room [بەد - رۇم]	ياتاق
dining - room [داينىنگ - رۇم]	ئۆي [داينىنگ]

ئاشخانا

kitchen [كىچىن] (ئۆيلەرنىڭ)

corridor [كورىدور] كارىدور

wash — basin [ۋوش - بەيسىن]

كىر دېسى

bath — tub [باس - تاب] ۋاننا

tap [تەپ] جۈمەك

shelf [شەلق] جاھازا

chair [چە (ر)] ئورۇندۇق

arm chair [ئام چە (ر)] يۆلەنچۈكلۈك

ئورۇندۇق

rocking — chair [رۇكىڭ چە (ر)]

تەۋرەنمە ئورۇندۇق

stool [ستۇل] بەندىڭ

sofa [سوفې] سافا

ash — tray [ئەش - چۈەي] كۈلدان

bed — sheet [بەد - شىت] كىرلىك

pillow [پىلبۇ]	ياستۇق
pillow—case [كەيز پىلبۇ]	ياستۇق قېپى
cushion [كۇشېن]	كۆرپە ، تۆشەك
curtain [كېتىن]	پەردە
carpet [كاپت]	گىلەم ، زىلچا
rug [راگ]	كىچىك گىلەم
mat [مەت]	بورا
blanket [بلەڭكەت]	ئەدىيال ، ئەدىيال
quilt [كۈپىلت]	يوتقان
box [بوكسى]	ساندۇق
suit—case [سۈيتكەيز]	چامادان
drawer [جو]	تارتما
peg [پەگ]	مىخ
closet [كلوزىت]	خۇسۇسى ئۆي
safe [سەپى]	بىخەتەر ساندۇق
candle [كەندىل]	شام
candle—stick [كەندىل ستىك]	شامدان

basket [باسكت]	سېۋەت
bed [بەد]	كارىۋات
broom [برۇم]	سۈپۈرگە
lamp [لەمپ]	لامپۇچكا

24. ئاشخانا لازىمەتلىكلىرى

stove [ستوۋ]	مەش
oven [ئاۋن]	ئوچاق
tray [چۆھى]	پەتنۇس
plate [پلەيت]	تەخسە
dish [دىش]	كىچىك تەخسە
spoon [سپۇن]	قوشۇق
fork [فوك]	ۋىلكا
knife [نايفى]	پىچاق
pot [پوت]	(1) چەينەك (2) قازان
tea—cup [تى - كاپ]	پىيالە
sugar—bowl [شۇگې بېۋل]	قەندان

salt — shaker [سولت شەيکە] تۇزدان

glass [گلاس] ئىستاكان

cup — board [كاپ - بود]

قاچا - قۇچا جاۋىنى

napkin [نەپكىن] شالداما

table cloth [تەپپىل - كلوس]

داستىخان

basin [بەيسىن] داس ، جاۋۇر

jug [جاگ] چوڭ چەينەك

bowl [بېۋىل] قاچا

bucket [باكت] چىلەك

ladle [لەدل] چۆمۈچ

25. قاتناش قوراللىرى

car [كا]	ئاپتوموبىل
taxi [تەكسى]	كىرا ماشىنىسى ، تەكسى
tram [چەم]	تراللىبۇس
train [چۆمىن]	پويىز
ship [شىپ]	پاراخوت
aeroplane [ئەرپىلەين]	ئاىروپىلان
boat [بېۋت]	قېيىق ، قولۋاق
jeep [جىپ]	جىپ
truck [چۈاك]	يۈك ماشىنىسى
tricycle [ترىسىكل]	ئۈچ چاقللىق ۋېلسىپىت ، ماشىنا
bus [باس]	ئاپتوبۇس ، كوچا ئاپتوبۇسى
bicycle [بايسىكل]	ۋېلسىپىت

motor—cycle [موتو - سىكل]

موتوسىكلنت

helicopter [خەلكۇپتە]

تىك ئۇچار

ئايرىپىلان

cart [كات]

ھارۋا ، ئات ھارۋىسى

tractor [چۈاكتې]

تراكتور

handcart [خەندكات]

قول ھارۋىسى

26. سۈپەتلەر

(ئادەم ۋە نەرسىلەرنىڭ)

good [گۇد]

ياخشى

bad [بەد]

يامان ، ئەسكى

beautiful [بىۋتېفۇل]

گۈزەل ، چىرايلىق

ugly [ئاڭلى]

سەت ، كۆرۈمسىز

strong [سچواڭ]

قاۋۇل

weak [ۋېك]	ئاجىز
healthy [خەلسى]	ساغلام
sick [سىك]	كېسەل
nice [نايىس]	گۈزەل
kind [كايىند]	مېھرىبان ، شەپقەتلىك
tall [تول]	ئېگىز
short [شوت]	پاكار
rough [راف]	قوپال ، يىرىك
large [لاج]	چوڭ ، زور
small [سمول]	كىچىك
narrow [نەرىۋ]	تار
wide [ۋايد]	كەڭ
straight [سچۋايت]	تۈز ، ئۈدۈل
clean [كلين]	پاكىز
dirty [دېتى]	مەينەت ، پاسكىنا
sweet [سۋىت]	تاتلىق
bitter [بىتى]	ئاجچىق

sour [سو]

چۈچۈمەل

27. ياخشى پەزىلەتلەر

truthful [چۈسۈل]

راستچىل

honest [ئونىست]

سەمىمىي

faithful [فەيسۈل]

ۋاپادار ، سادىق

obedient [ئوبىدىنت]

ئىتائەتچان

efficient [ئىففىشېنت]

ئىقتىدارلىق

active [ئەكتىۋ]

ئاكتىپ

diligent [دىلىجىنت]

ئۆتكۈر ، زېرەك

wise [ۋايس]

ئەقىللىك ، ھوشيار

sensitive [سەنسىتىۋ]

سەزگۈر ، تۇيغۇن

modest [مودىست]

كەمتەر

brave [برەيۋ]

باتۇر ، جەسۇر

polite [پېلايت]

ئەدەبلىك

friendly [فرەندلى]

دوستانە

generous [جەنېرس]

مەرد، كۆكسى -

قارنى توق

clever [كلهۋې]	ھوشيار
optimistic [ئوپتىمىستىك]	ئۈمىدۋار
cheerful [چىھفۇل]	جۇشقۇن ، روھلۇق
happy [خەپى]	خۇشال - خۇرام
respectful [رىسپەكتفۇل]	ھۆرمەتلىك ، قەدىرلىك
serious [سىيەرىيەس]	كەسكىن
loving [لاۋىنگ]	ئامراق

28. يامان ئادەتلەر

liar [لايى]	يالغانچى
dishonest [دىسئوتىست]	سەمىمىيەتسىز
unfaithful [ئانفەيسفۇل]	ۋاپاسىز
helpless [خەلپىلس]	ئىقتىدارسىز، كېرەكسىز
inactive [ئىنئەكتىۋ]	سۆرەلمە، مىس - مىس

lazy [لەيزى]	هورۇن
senseless [سەنسلس]	ئەخمەق ، دۆت
proud [پراۋد]	تەكەببۇر
unkind [ئانكايند]	قانتىق ، باغرى
rude [رۇد]	قوپال ، يىرىك (گەپ - سۆز)
cowardly [كاۋېدلى]	قورقۇنچاق ، يۈرەكسىز
stingy [ستىنجى]	بېخىل ، پىخسىق
dull [دال]	دۆت ، قاشاڭ
careless [كە(ر)لس]	بىپەرۋا ، پەلپەتەش
unhappy [ئانخەپى]	بەختسىز ، خاپا
disrespectful [دىسرىسپەكتفۇل]	ھۆرمەتسىزلىك
hateful [خەيتفۇل]	يىرگىنچلىك ، قەبىھ

29. رەڭلەر

white [ۋايت]	ئاق
----------------	-----

black [بلەك]	قارا
red [رەد]	قىزىل
blue [بلۇ]	كۆك
green [گرەن]	يېشىل
brown [براۋن]	قوڭۇر
violet [ۋايىلىت]	بىنەيشە رەڭ
yellow [يەلبۇ]	سېرىق
pink [پىنگك]	ھال رەڭ ، شاپتۇل چېچىكى رەڭ
purple [پىپىل]	مېغىز رەڭ ، جىگەر رەڭ
golden [گېۋلدىن]	ئالتۇن رەڭ
orange [ئورنىج]	كاۋا چېچىكى رەڭ

30. سۆز ئالدى ياردەمچىلىرى

about [ئىپباۋت]	توغرىسىدا، ئائىت ؛ ئۆپچۆرىسىدە
above [ئىبباۋ]	ئۈستىدە ، يۇقىرىسىدا

across [ئە كروس]	توغرىسىغا كېسىپ
after [ئافتى]	... دىن كېيىن
against [ئېگەنسىت]	قارشى
along [ئېلوڭ]	بويلاپ ...
among [ئامالڭ]	... نىڭ ئارىسىدا
around [ئېرراۋاند]	... نىڭ ئەتراپىدا
as [ئەز]	... غا ئوخشاش
as compared with	
[ئەز كومپەرىد ۋە(د)ز]	... بىلەن
	ادناغرىۋىتىشلىپ
as for [ئەز فو]	كەلگەندە ، ... غا كەلسەك
as to [ئەز تۇ]	كەلگەندە ، توغرىسىدا ،
	... غا كەلگەندە
at [ئەت]	دا ، دە ، تا ، تە
at once [ئەت ۋانس]	دەرھال
at first [ئەت فېست]	ئاۋۋال
at most [ئەت موۋست]	كۆپ دېگەندە ،

	كۆپ بولغاندا
before [بېقو]	... دىن بۇرۇن
behind [بېخايند]	كەينىدە ، ئارقىسىدا
below [بېلېۋ]	ئاستىدا ؛ تۆۋەنگە
beside [بېسايد]	يېنىدا
besides [بېسايدز]	... دىن سىرت ، ...دىن باشقا
between [بېتۈبىن]	ئىككىنىڭ ئارىسىدا
beyond [بېيوند]	ئاۋۇ تەرىپىدە ، ئېرىسىدا
but [بات]	... دىن سىرت ، ... دىن باشقا
by [باي]	... تەرىپىدىن
by means of [باي مىنر ئوۋ]	... بىلەن ؛ ... گە تايىنىپ
down [داۋن ...]	... نى بويلاپ تۆۋەنگە ...
during [دىۋرىڭ]	مەزگىلدە
except [ئىكسەپت]	... دىن سىرت ؛ ...دىن باشقا

(1) ئۈچۈن (2) غا ، قا ، گە ، كە [فو] for

(3) ... لىقتىن ، ... تۈپەيلىدىن

... تىن ، ... دىن [فروم] from

ئىچىدە ؛ ئىچىگە [ئىن] in

[ئىن ئەدىشىن تۇ] in addition to

... نى قوشقاندا ؛ ... دىن سىرت

in comparison with

... بىلەن [ئىن كومپەرەسنىن ۋىد(ز)]

سىلىشتۇرغاندا

[ئىن فرانت ئوۋ] in front of

... نىڭ ئالدىدا

[ئىنسايد] inside

... نىڭ ئىچىدە

[ئىنتۇ] into

... نىڭ ئىچىگە

[لايك] like

ئوخشاش

[نيه] near

يېنىدا ، ئەتراپىدا

[ئوۋ] of

نىڭ

the capital of China

[دې كەپتېل ئوۋ چاينې]

جوڭگونىڭ پايتەختى

a kind of paper [ئاكايند ئوۋ پەيپې]

بىر خىل قەغەز ، بىر تۈرلۈك قەغەز

a group of students

[ئې گروپ ئوۋ ستىۇدېنتس]

بىر تۈركۈم ئوقۇغۇچى

a lot of workers [ئې لوت ئوۋ ۋوكېز]

نۇرغۇن ئىشچى

a glass of water [ئې گلاس ئوۋ ۋوتې]

بىر ئىستاكان سۇ

a box of matches

[ئې بوكس ئوۋ مەچىز]

بىر قاپ سەرەڭگە

a man of thirty [ئې مەن ئوۋ سېتى]

30 ياشلىق ئادەم

a man from Xinjiang

[ئې مەن فروم شىنجاڭ]

شىنجاڭلىق بىر كىشى

... دىن ... ؛ ... تىن off [ئوف]

ئۈستىدە on [ئون]

[ئون بىخاف ئوۋ] on behalf of

... گە (ۋەكىل بولۇپ) ؛ ... ئۈچۈن

... كە ، ... گە onto [ئونتۇ]

... دىن (چىقماق) out of [ئاۋت ئوۋ]

سىرتىدا outside [ئاۋتسايد]

... (نىڭ) ئۈستىدە ، يۇقىرىسىدا over [ئېۋە]

... ئايلىنىپ round [راۋند]

[سىنس] since

... دىن تارتىپ ، ... دىن بۇيان

... ئارقىلىق through [سىرۇ]

ھەممە ، ھەممە جاي throughout [سىراۋت]

... كىچە ، ... كىچە till [تىل]

غا ، قا ، گە ، كە to [تۇ]

toward (s) [تېۋود(ز)]	غا ، قا ، گە ، كە
under [ئاندې]	ئاستىدا ، تۆۋىنىدە
untill [ئانتىل]	... كىچە ، ... گىچە
up [ئاپ]	غا ، قا ، گە ، كە
with [ۋىد(د)ز]	... بىلەن ؛ ۋە ؛ ... بىلەن بىللە
within [ۋىد(د)ز ئىن]	... نىڭ ئىچىدە
without [ۋىد(د)ز ئاۋت]	(يوقلۇقنى كۆرسىتىپ ، ... ماي ، ... مەي ، ... مايمۇ دېگەنگە ئوخشاش مەنىلەرنى بىلدۈرىدۇ .)

31. باغلىغۇچلار

after [ئاقتې]	... دىن كېيىن
although [ئولدىۋ]	گەرچە
and [ئەند]	ۋە ، بىلەن ، ھەم

and yet [ئەند يەت] لېكىن ، ئەمما ،

شۇنداقتىمۇ

as [ئەز] ① ... گە ئوخشاش ،

② ... چاغدا ③ ... لىقتىن

as...as [ئەز ... ئەز] ... بىلەن ئوخشاش

as if [ئەز ئىف] خۇددى ، گويا ،

بەئەينى ، ... دەك ، ... تەك

as long as (so long as)

[ئەز لوڭ ئەز (سو لوڭ ئەز)]

پەقەت ، پەقەتلا

as well as [ئەز ۋىل ئەز] بىلەن ئوخشاش

because [بىكوز] چۈنكى ، ... لىقى ئۈچۈن

before [بىفو] ... دىن بۇرۇن

besides [بىسايد] ... دىن سىرت

both...and [بېۋس ... ئەند] بىلەن ؛

بولوپلا قالماي ، بەلكى

but [بات]

بىراق ، لېكىن

but then [بات دېن] بىراق ، يەنە

بىر تەرەپتىن

by the time [باي دې تايم] ... غان چاغدا

either...or [ئەيدې ... ئو] ... ياكى

ياكى

even if [ئىۋن ئىف] ... غانىكەن ،

... غاندىن كېيىن

every time [ئەۋرى تايم] ھەر قېتىم

for [فو] ئۈچۈن

hence [خەنس] شۇڭا ، شوڭلاشقا

however [خاۋئەۋې] لېكىن ، ئەمما ،

شۇنداقتىمۇ

if [ئىف] ① يوق ② ئەگەر ، مۇبادا

in case [ئىن كەيس] ھەر ئېھتىمالغا قارشى

in order that [ئىن ئودە دەت] ... ئۈچۈن

least [لىست] ... دىن ساقلىنىش ئۈچۈن

nevertheless [نەۋېدىلس]

لېكىن ، ئەمما ، شۇنداقتىمۇ

مەيلى ، [نېۋ مەتې] no matter

قەتئىيەنەزەر

... مۇ ئەمەس [نو] nor

[ناۋ ، ناۋ دەت] now, now that
ھازىر ... بولغاندىمۇ ...

[ئون دې كۈنچېرى] on the contrary
دەل ئەكسىچە

on the one hand...on the other
(hand) [ئون دې ۋان خەند ...]

[ئون دې ئادە (خەند)]

بىر تەرەپتىن ... يەنە بىر تەرەپتىن

مۇبادا ، كۈنلەرنىڭ بىرىدە [ۋانس] once

پەقەت ، پەقەتلا [ئېۋىلى] only

ياكى ، بولمىسا [ئو] or

بولمىسا [ئو ئەلس] or else

بولمىسا [ئادەۋايز] otherwise

provided [پروۋايديد]	ئەگەر
since [سىنس]	... دىن بۇيان ، ... دىن تارتىپ
so [سېۋ]	شۇنىڭ بىلەن ، شۇنداق قىلىپ
so that [سېۋ دەت]	① شۇڭا ② ئۈچۈن [سېۋ دەت]
still [ستىل]	بىراق ، يەنىلا
than [دەن]	... تىن ، ... دىن
therefore [دە(ر)فو]	شۇڭا ، شۇڭلاشقا
though [دېۋ]	گەرچە
unless [ئانلىس]	پەقەت ... لا
whatever [ۋوتئەۋې]	ھېچقانداق ئىش ، ھېچنېمى
when [ۋەن]	... چاغدا
whenever [ۋەنئەۋې]	قاچانلا بولمىسۇن
whereas [ۋەرئەز]	لېكىن ، ئەمما، شۇنداقتىمۇ
whether [ۋەزە]	... غان بولسا ، ... بولسا
while [ۋايل]	① ... چاغدا

② لېكىن ، ئەمما ③ گەرچە

whoever [خۇئەۋې]

كىملىكىدىن قەتئىينەزەر

yet [يەت]

لېكىن ، ئەمما ، شۇنداقتمۇ

جۈملىلەر

ئىزاھات :

Good morning; Good afternoon,
Good evening ; Good night; Good
bye ; So long ; See you again .

دېگەنگە ئوخشاش جۈملىلەرگە
بىرىنچى كىشىنىڭ ئېيتقىنىنى ئەينەن
تەكرارلاش ئارقىلىق جاۋاب بېرىلىدۇ .

1. كۆپ ئىشلىتىلىدىغان قىسقا جۈملىلەر

Good morning. [گۈد مونىڭ]
ئەسسالامۇ ئەلەيكۈم (ئەتىگەندە)!

Good afternoon. [گۈد ئاقتىنۇن]
ئەسسالامۇ ئەلەيكۈم (چۈشتىن كېيىن)!

Good evening. [گۈد ئىۋنىڭ]
ئەسسالامۇ ئەلەيكۈم (كەچتە)!

Good night. [گۈد نايت]
ياخشى چۈش كۆرۈڭ!

Good bye. [گۈد باي]
خەير خوش؛ خۇشچاغ قېلىڭ!!

So long. [سو لوڭ]
خەير خوش!

See you again. [سى يو ئېگەين]
خەير خوش؛ يەنە كۆرۈشەرمىز.

Congratulations. [كونگرەتيۈلەيشېنر]

مۇبارەك بولسۇن !

Have a pleasant journey.

[خەۋ ئې پلېزېنت جەنى]

سىزگە ئاق يول بولسۇن .

O . K. [ئوۋ كەي]

توغرا، ياخشى ، بولىدۇ ، ماقۇل

It is all right. [ئىتس ئول رايت]

ھېچ ۋەقەسى يوق ، كېرەك يوق

I am very glad. [ئاي ئەم ۋەرى گلەد]

مەن ناھايىتى خۇشال .

I am very sorry.

[ئاي ئەم ۋەرى سورى]

كەچۈرۈڭ ، ئەپۇ قىلىڭ .

Pardon me. [پادېن مى]

Excuse me. [ئىكسكىۈز مى]

Please. [پلىز] مەرھەمەت،

رەھمەت سىزگە. [سەڭك يو]

Do you understand?

چۈشەندىڭىزمۇ ؟ [دو يو ئاندېستەند]

As you wish. [ئەز يو ۋىش]

ئارزۇيىڭىز بويىچە بولسۇن .

As you like. [ئەز يو لايىك]

ئىختىيارىڭىز ، خالىغىنىڭىزچە بولسۇن .

What did you say?

نېمە دېدىڭىز؟ [ۋوت دىد يو سەي]

I meant to say that...

[ئاي مىنت تۇ سەي دەت]

مەن ... دېمەكچىدىم .

Do not mention it.

[دو نوت مەنشېن ئىت]

تارتماڭ (ياكى ئەرزىمەيدۇ)!

How are you? [خاۋ ئايو]

① سالامەتلىكىڭىز قانداقراق ؟ ②

ياخشىمۇسىز؟

How do you do? [خاۋ دۇ يۇ دۇ]

ياخشىمۇسىز؟

How are things? [خاۋ ئا سىڭىس]

ئەھۋالڭىز قانداقراق ؟

Very well, thank you.

[ۋەرى ۋىل ، سەڭك يو]

ناھايىتى ياخشى ، رەھمەت سىزگە .

Quite well, thank you.

[كۋايت ۋىل ، سەڭك يو]

ئىنتايىن ياخشى ، رەھمەت سىزگە .

It does not matter.

[ئىت داز نوت مەتې]

ھېچ ۋەقەسى يوق ، كېرەك يوق .

Who are you? [خۇ ئا يو]

سىز كىم بولىسىز؟

I am Mr • Mamat.

[ئاي ئەم مستې مەمەت]

مەن مەھمەت ئەپەندى .

Welcome to Xinjiang.

[ۋەلكېم تۇ شىنجاڭ]

شىنجاڭغا كېلىشىڭىزنى قارشى ئالسىمۇ .

Thank you. [سەڭك يۈ]

Please sit down. [پىلىز سىت داۋن]

ئولتۇرۇڭ !

Make yourself at home.

[مەيك يوسەلى ئەت خېۋم]

ئازادە ئولتۇرۇڭ ، قورۇنماڭ .

What is your name?

[ۋوت ئىزىو نەيم] ئىسىمىڭىز نېمە ؟

What' s his name?

[ۋوتس خىز نەيم] ئۇنىڭ ئىسمى نېمە ؟

Here is my card. [خىە ئىر ماي كاد]

بۇ مېنىڭ ئىسىم كارتۇچكام .

My name is Mubarak.

ئىسىم مۇبارەك . [ماي نەيم ئىز مۇبارەك]

We share the same name.

[ۋى شە (ر) دې سەيم نەيم]

بىز ئىسىمداش ئىكەنمىز .

I am happy to meet you.

[ئاي ئەم خەپى تۇ مت يو]

بىز بىلەن تونۇشقانلىقىمىدىن خۇشالمەن .

So am I. [سېۋ ئەم ئاي]

مەنمۇ ھەم شۇنداق .

What brings you here?

[ۋوت بىرئىس يو خىە]

بۇ يەرگە نېمە ئىش بىلەن كېلىپ

قالدىڭىز ؟

Can you speak English?

[كەن يو سېك ئىڭلىش]

ئىنگلىزچە سۆزلىيەلمەيسىز ؟

No, Sir. [نېۋ، سې]

ئەپەندى .

Yes, I can speak English.

[يەس ، ئاي كەن سپىك ئىنگلىش]

شۇنداق ، مەن ئىنگلىزچە سۆزلىيەلەيمەن .

I can speak a little English.

[ئاي كەن سپىك ئا لىتل ئىنگلىش]

مەن ئىنگلىزچىنى ياخشى سۆزلىيەلمەيمەن .

I'm very sorry to have kept you waiting.

[ئايم ۋەرى سورى تۇ خەۋ كەپت يوۋەيتىڭ]

كەچۈرۈڭ ، سىزنى كۆپ ساقلاستىم .

Never mind. [نەۋې مايند]

It is very kind of you.

[ئىت ئىز ۋەرى كايند ئوۋ يو]

ياخشى كۆڭلىڭىزگە رەھمەت .

You have done me a great favour.

[يو خەۋ دان مى ئى گرەيت فەيوې]

ماڭا كۆپ ياردەم قىلدىڭىز .

Thank you for your visit.

[سەڭگە يۈ فو يۈ ۋىزىت]

مېنى يوقلاپ كەلگەنلىكىڭىزگە رەھمەت .

May I introduce a friend to you?

[ماي ئاي ئىنچەدىيۇس ئې فرەند تۇ يۈ]

مەن سىزگە بىر ئاغىنە تونۇشتۇرۇپ

قويايمۇ ؟

Who is he? [خۇ ئىز خى]

ئۇ كىم (بولدۇ)؟

What is his relation to you?

[ۋوت ئىز خىز رېلەيشىن تۇ يۈ]

ئۇ سىزنىڭ نېمىڭىز بولدى ؟

He is my cousin. [خى ئىز ماي كازىن]

ئۇ مېنىڭ قېرىندىشىم (بولدى) .

Would you like a drink?

[ۋوج يۈ لايىك ئې جۇيڭك]

ئۇسسۇزلۇق ئىچەمسىز ؟

What would you like to drink?

[ۋوت ۋود يو لايك تۇ جۈيڭك]

نېمە ئىچىسىز؟

Would you like some tea?

[ۋود يو لايك سام تى] چاي ئىچەمسىز؟

Would you like a cup of coffee?

[ۋوج يو لايك ئى كاپ ئوۋ كوفى]

بىر پىياله قەھۋە ئىچەمسىز؟

I should like a cup of tea.

[ئاي شۇد لايك ئى كاپ ئوۋ تى]

مەن بىر پىياله چاي ئىچەي .

Help yourself. [خەلپ يوسەلق]

مەرھەمەت ، قېنى ، مەزەگە بېقىڭلار .

Please, help yourself to some tea.

[پلىز ، خەلپ يوسەلق تۇ سام تى]

قېنى ، چايغا مەرھەمەت قىلىڭلار .

Do not put yourself out.

[دۇ نوت يۇت يوسەلق ئاۋت]

ئۆزىڭىزنى ئاۋارە قىلماڭ .

Are you hungry? [ئايو خاڭگىرى]

قورسىڭىز ئاچتىمۇ ؟

I am not hungry.

[ئاي ئەم نوت خاڭگىرى]

قورسىقىم ئاچمىدى .

I am very hungry.

[ئاي ئەم ۋەرى خاڭگىرى]

قورسىقىم بەك ئاچتى .

What would you like to eat?

[ۋوت ۋوج يو لايك تۇ ئت]

قانداق تاماق يېگۈڭىزبار ؟

Dinner is ready. [دىنى ئىز رەدى]

تاماق تەييار بولدى .

Are you thirsty? [ئايو سېستى]

ئۇسىدىڭىزمۇ ؟

I should like a glass of cold water.

ئاي شۇد لايك ئې گلاس ئوق كېۆلد
 ۋوتې [مەن بىر يىياله سوغۇق سۇ ئىچەي -

What do you do? [ۋوت دۇ يو دۇ]
 سىز نېمە ئىش قىلىسىز؟ (كەسپىڭىز نېمە؟)

What is your business?

[ۋوت ئىز يو بىزىنس]

سىز نېمە ئىش بىلەن شۇغۇللىنىسىز ؟

What does your father do?

[ۋوت داز يو فادە دۇ]

ئاتىڭىزنىڭ كەسپى نېمە ؟ (ئاتىڭىز نېمە
 ئىش قىلىدۇ) ؟

How many brothers have you?

[خاۋ مەنى برادېر خەۋ يو]

ئاكا - ئۇكىلىرىڭىز قانچە ؟

Are you married? [ئا يو مەرىد]

توي قىلدىڭىزمۇ ؟ (ئۆيلەندىڭىزمۇ ؟)

How many children do your

have ? . [خاۋ مەنى چۇلجىن دۇ يۇ خەۋ]
 نەچچە بالىڭىز بار؟

What is your hobby?

[ۋوت ئىز يو خوبى]

نېمىگە بەك قىزىقىسىز؟

How old are you? [خاۋ ئېۋلد ئا يو]

قانچە ياشقا كىردىڭىز ؟

I am twenty. [ئاي ئەم تۋەنتى]

يىگىرمە ياشقا كىردىم .

When are you going out?

[ۋەن ئا يو گوڭ ئاۋت]

قاچان سىرتقا چىقىسىز ؟

I am ready. [ئاي ئەم رەدى]

مەن تەييارلىنىپ بۆلدۈم .

Let' s go out. [لەتس گوۋ ئاۋت]

يۈرۈڭ ، سىرتقا چىقايلى .

Wait for me. [ۋەيت فو مى]

مېنى كۈتۈپ تۇرۇڭ.

What for? [ۋوت فو]

نېمىشقا؟ نېمە ئۈچۈن ؟

I can not wait. [ئاي كەنوت ۋەيت]

كۈتەلمەيمەن.

How is the weather like today?

[خاۋ ئىز دې ۋەدې لايك تېدەي]

بۈگۈن ھاۋا قانداقراق ؟

It is fine.

[ئىت ئىز فاين]

بۈگۈن ھاۋا ئوچۇق .

It is very bad weather.

[ئىت ئىز ۋەرى بەد ۋەدې]

ھاۋا ناھايىتى جۇدۇن .

It is hot today. [ئىت ئىز خوت تېدەي]

بۈگۈن ھاۋا ئىسسىق .

It is cold today.

[ئىت ئىز كېۋلد تېدەي]

بۈگۈن ھاۋا سوغۇق ،

It is raining. [ئىت ئىز رەينىڭ]

يامغۇر يېغىۋاتىدۇ .

Let us go home.

[لەت ئاس گېۋ خېۋم]

ئۆيگە قايتايلى .

Do you need anything?

[دۇ يو نىد ئەنسىڭ]

سىزگە نېمە كېرەك ؟

Do you want some rest?

[دۇ يو ۋونت سام رەست]

بىردەم ئارام ئالامسىز ؟

Do you want some bread?

[دۇ يو ۋونت سام بىرەد]

بولكا يەمسىز ؟

No, sir, thank you.

[ئېۋ ، سى ، سەڭك يو]

ياق ، ئەپەندى ، رەھمەت سىزگە .

I have finished. [ئاي خەۋ فىنىشىد]
ئىشىم تۈگىدى .

Why do you look so sad?

[ۋاي دۇ يو لۇك سەۋ سەد]
سىز بەكمۇ غەمكىن كۆرۈنىسىزغۇ ؟

What are you looking for?

[ۋوت ئايو لۇكىڭ فو]
نېمە ئىزدەۋاتىسىز ؟

Why are you crying?

[ۋاي ئايو كرايىڭ]
نېمە ئۈچۈن يىغلايسىز ؟

Do not worry. [دۇ نوت ۋارى]

ئالدىرىماڭ ، جىددىيلەشمەڭ .

What time is it? [ۋوت تايىم ئىت]

سائەت قانچە بولدى ؟

It is one o'clock.

[ئىت ئىز ۋان ئوكلوك]

سائەت بىر بولدى .

It is half past one.

[ئىت ئىز خاق پاست ۋان]

سائەت بىر يېرىم بولدى .

It is a quarter to one.

[ئىت ئىز ئې كوتې تۇ ۋان]

سائەت بىر گە 15 مېنۇت قالدى .

It is ten minutes to one.

[ئىت ئىز تەن مېنۇتس تۇ ۋان]

سائەت بىر گە ئون مېنۇت قالدى .

It is twenty to nine.

[ئىت ئىز تۆۋەنتى تۇ ناين]

سائەت توققۇزغا 20 مېنۇت قالدى .

It is very late . [ئىت ئىز ۋەرى لەيت]

بەك كەچ بولۇپ كەتتى .

Yes, it is rather late.

[يەس ، ئىت ئىز رادە لەيت]

شۇنداق ، بەك كەچ بولۇپ كەتتى .

What day is it today?

[ۋوت دەي ئىز ئىت تېدەي]

بۈگۈن كۈنگە نېمە ؟

It is Friday. [ئىت ئىز فرايدى]

بۈگۈن كۈنگە جۈمە .

Tomorrow will be Saturday.

[تېمەروۋ ۋىل بى سېتېدى]

ئەتە كۈنگە شەنبە .

Good health. [گۈد خەلس]

تېنىڭىز سالامەت بولسۇن !

Well done. [ۋىل دان]

ياخشى قىلدىڭىز .

2 . پاسپورت بېجىرىش

What is your name?

[ۋوت ئىز يو نەيم]

ئىسمىڭىز نېمە ؟

My name is—

ئىسىم — . [ماي نەيم ئىز —]

What is your nationality?

[ۋوت ئىز يو نەشېنەلتى]

سىز قايسى دۆلەتتىن ؟

I am from Urumqi.

[ئاي ئەم فروم ئۈرۈمچى]

مەن ئۈرۈمچىلىك .

Where were you born?

[ۋەر ۋە يو بون]

سىز قەيەردە تۇغۇلغان ؟

I was born in — .

[ئاي ۋوز بون ئىن —]

مەن — دە تۇغۇلغان .

What is your address in Urumqi?

[ۋوت ئىز يو ئەجس ئىن ئۈرۈمچى]

ئۈرۈمچىدىكى ئادرېسىڭىز نېمە ؟

My address is — .

[ماي تەجىس ئىز —]

مېنىڭ ئادرېسىم — .

Are you alone? [ئا يو ئېلېئون]

سىز يالغۇزمۇ ؟

Yes, I am alone.

[يەس ، ئاي تەم ئېلېئون]

ھەئە ، مەن يالغۇز .

No, I am travelling with my wife/
husband.

[نېۋ، ئاي تەم چەۋىلىڭ ۋىز ماي ۋايىق /

خازبەند]

ياق ، مەن ئايالىم / يولدىشىم بىلەن بىللە .

How many persons are you?

[خاۋ مەنى پەسىنر ئا يو]

سىلەر قانچە كىشى ؟

We are four. [ۋى ئا فو]

بىز تۆت كىشى .

Can I see your passport?

[كەن ئاي سى يو پەسپوت]
 پاسپورتۇڭلارنى كۆرۈپ باقسام بولامدۇ؟

Here is my passport.

[خىيە ئىز ماي پەسپوت]
 بۇ مېنىڭ پاسپورتۇم .

Where is your health certificate?

[ۋەر ئىز يو خەلس سېتىفكەيت]
 سالامەتلىك گۇۋاھنامىڭىز قېنى ؟

Here it is. [خىيە ئىت ئىز] . مانا ، مە .

Please show me your permit.

[پىلىز شەۋ مى يو پېمىت]
 رۇخسەتنامىڭىزنى كۆرسىتىڭ .

Here is my permit.

[خىيە ئىز ماي پېمىت]
 مېنىڭ رۇخسەتنامەم مانا .

Here is my document.

[خىيە ئىز ماي دوكيۇمېنت]

مېنىڭ ئىسپاتنامەم مانا .

3 . تامورنىدا

Where is the customs office?

[ۋەر ئىز دې كاستومز ئوفىس]

تامورنا ئىشخانىسى قەيەردە ؟

This is the customs office.

[دىس ئىز دې كاستومز ئوفىس]

تامورنا ئىشخانىسى مانا .

Where is your baggage?

[خىە ئىز يو بە گىج]

يۈك - تاقليرىڭىز قەيەردە ؟

Here is my baggage.

[ۋەر ئىز ماي بە گىج]

يۈك - تاقليرىم ماۋۇ يەردە .

I cannot find my baggage.

[ئاي كەننوت فايند ماي بە گىج]

مەن يۈك - تاقليرىمنى تاپالمايۋاتىمەن .

Have you anything (else) to declare ?

[خەۋ يۈ ئەنسىڭ (ئەلس) تۇ دىكلە (ر)]
ئىزاھات بېرىپ قويدىغان (بىرەر) نەرسىڭىز بارمۇ؟

No, I have nothing to declare.

[نېۋ، ئاي خەۋ ناسىڭ تۇ دىكلە (ر)]
ياق ، ئىزاھات بېرىپ قويغۇدەك بىر نەرسىلىرىمۇ يوق .

Is that all? [ئىز دەت ئول]

That is all. [دەت ئىز ئول]

Do I have to pay duty on this?

[دۇ ئاي خەۋ تۇ پەي ديۋتى ئون دىس]
مەن بۇنىڭغا دىئىرنىلىق ھەققى تۆلەمدىمەن ؟

How much must I pay?

[خاۋ ماچ ماست ئاي پەي]

قانچىلىك (قانچە پۇل) تۆلەيمەن ؟

You have to pay — .

— تۆلەيسىز . [يو خەۋ تۇ پەي —]

I cannot open this trunk.

[ئاي كەننوت ئېۋىن دىس چۈڭك]

بۇ چاماداننى ئاچالمىدىم .

I have lost the key.

[ئاي خەۋ لوست دې كى]

ئۇنىڭ ئاچقۇچىنى يوقىتىپ قويۇپتىمەن .

Where can I have a duplicate key
made?] ۋەر كەن ئاي خەۋ ئې دىۋىلىكەيت [

كى مەيد [ئاچقۇچنى نەدە ياستارمەن ؟

The locksmith is at— .

[دې لو كىسىس ئىز ئەت —]

— دە قۇلۇپچى بار .

This article is for my personal use.

[زىس ئاتىكل ئىز فو ماي پەسىنل يۇز]

بۇلار ئۆزۈم ئىشلىتىدىغان نەرسىلەر .

These articles are gifts.

[دىز ئاتىكلز ئا گىفتس]

بۇ ماللار سوۋغات بويۇملىرى .

Should I complete this form?

[شۆد ئاي كومپلىت دىس فوم]

جەدۋەلنى تولدۇرامدىمەن ؟

Have you any foreign currency?

[خەۋ يو ئەنى فورىن كارىنسى .]

سىزدە چەت ئەل پۇلى بارمۇ ؟

Yes, I have. [يەس ، ئاي خەۋ] بار .

How much foreign currency have you got?

[خەۋ ماچ فورىن كارىنسى خەۋ يو گوت]

سىزدە چەت ئەل پۇلىدىن قانچىلىك بار ؟

May I close the trunk now?

[مەي ئاي كلىبۇردى چۈاڭك ناۋ]

چاماداننى ئېتىۋەتسەم بولامدۇ ؟

Yes, You may. [يەس ، يو مەي]

ھەئە ، ئېتىۋەتسىڭىز بولىدۇ .

4. بېلەت سېتىۋېلىش

Where is the ticket office?

[ۋەر ئىز دې تىكىت ئوفىس]

بېلەت ساتىدىغان جاي قەيەردە ؟

Where is the station master?

[ۋەر ئىز زې ستەيشن ماستې]

ۋوگزال خوجاينى قەيەردە ؟

Where is the waiting room?

[ۋەر ئىز دې ۋەيتىڭ رۇم]

پويىز (ئاپتوبۇس) كۈتۈش زالى قەيەردە ؟

Where is the men' s room?

[ۋەر ئىز دې مەنز رۇم]

ئەرلەر ھاجەتخانىسى قەيەردە ؟

Where is the ladies room?

[ۋەر ئىز دې لەيدىز رۇم]

ئاياللار ھاجەتخانىسى قەيەردە ؟

I want to buy a ticket to—.

[ئاي ۋونت تۇ باي ئى تىكت تۇ —]

مەن — گە بارىدىغان — نىڭ بېلىتىنى

ئالىمەن .

I want a first class ticket to—.

[ئاي ۋونت ئى فېست كلاس تىكت تۇ —]

ماڭا — گە بارىدىغان ئالىي دەرىجىلىك

ئورۇنتىڭ بېلىتى لازىم .

Can I see a schedule?

[كەن ئاي سى ئا شەدىۋل]

ۋاقىت جەدۋىلى (باھا جەدۋىلى) نى كۆرۈپ

باقسام بولامدۇ ؟

I'd like a reserved seat.

[ئايد لايك ئى رىزېۋد ست]

مەن ئالدىن ئورۇن زاكاز قىلىمەن .

I'd like an upper (lower) berth.

[ئايد لايك ئەن ئاپې (لوۋې) بېس]

ماڭا يۇقۇرىدىكى (تۆۋەندىكى) ئورۇن لازىم .

I'd like a compartment.

[ئايد لايك ئې كومپاتىمىنت]

ماڭا ئايرىم بۆلمە كېرەك .

I'd like travel insurance.

[ئايد لايك چەۋىل ئىنشۇرەنس]

مەن ساياھەت سۇغۇرتىسىغا قاتنىشىمەن .

Where do you want to go?

[ۋەر دۇ يو ۋونت تۇ گوۋ]

سىز نەگە بارماقچى ؟

I want to go to —

[ئاي ۋونت تۇ گوۋ تۇ —]

مەن گە — بارىمەن .

where is the railway station?

[ۋەر ئىز دې رىلۋەي، ستەيشىن]
پويىز ئىستانسىسى قەيەردە ؟

How can I get to the railway station
from here? [خاۋ كەن ئاي گەت]

تۇدې رىلۋەي ستەيشىن فروم خىيە
بۇ يەردىن پويىز ئىستانسىسىغا قانداق بارغىلى
بولىدۇ ؟

Where can I get a train to—.

[ۋەر كەن ئاي گەت ئې چۆەين تۇ —]
— گە بارىدىغان پويىزغا قەيەردىن چىقىدۇ ؟

I want to take the 9:30 train.

[ئاي ۋونت تۇ تەيك دې 9:30 چۆەين]
مەن سائەت 9:30 نىڭ پويىزىغا
چۈشمە كچىدىم .

How much is the fare to—.

[خاۋ ماچ ئىز دې فە (ر) تۇ —]
— گە بارىدىغان — نىڭ بېلەت باھاسى قانچە

پۇل؟

where can I buy a ticket to ?

[ۋەر كەن ئاي باي ئې تىكت تۇ]

بېلەتنى قەيەردىن ئالىمەن ؟

At the ticket window on the right.

[ئەت دې تىكت ۋىندېۋ ئون دې رايىت]

ئوڭ تەرەپتىكى بېلەت ساتىدىغان دېرىزە .

At what time does the train leave for—?

[ئەت ۋوت تايم داز دې چۆەين لىۋ فو—]

— گە بارىدىغان پويىز سائەت قانچىدە

يولغا چىقىدۇ ؟

It leaves at—. [ئىت لىۋىز ئەت —]

سائەت — دە يولغا چىقىدۇ .

It leaves in ten minutes.

[ئىت لىۋىز ئىن تەن مىنۇتس]

ئون مىنۇتتىن كېيىن يولغا چىقىدۇ .

I want to go via—.

[ئاي ۋونت تۇ گوۋ ۋايە —]

مەن — گە كىرىپ ئۆتمە كىچى ئىدىم .

Can I stop over at—.

[كەن ئاي ستوپ ئەۋې ئەت —]

مەن — دە توختاپ ماڭسام بولامدۇ ؟

Do I have to change trains?

[دو ئاي خەۋ تۇ چەينج چۆمىنز]

پويىز ئالماشسام بولامدۇ ؟

Yes, change at—.

بولىدۇ . [يەس ، چەينج ئەت —]

بولىدۇ ، — دە ئالماشسىڭىز

I want to change my reservation

from 10:30 to the 4:30 train.

[ئاي ۋونت تۇ چەينج ماي رىزىۋەيشىن]

[فروم 10:30 تۇ دې 4:30 چۆمىن]

مەن سائەت 10:30 غا زاكاز قىلىنغان

ئورۇننى سائەت 4:30 غا ئالماشتۇرمايمەن .

5. يۈك - تاق ساقلىتىش

This is my suitcase(trunk).

[دس ئىز ماي سۈيتكەيز (چاڭك)]

بۇ مېنىڭ چامادىنىم .

These are my bags(trunks).

[دىز ئا ماي بەگز (چواڭكس)]

بۇلار مېنىڭ سومكام (چامادىنىم) .

This is not my baggage.

[دس ئىز نوت ماي بەگىج]

بۇ مېنىڭ يۈك - تېقىم ئەمەس .

I want a porter.

[ئاي ۋونت ئې پوتې]

بىر هاممال لازىم .

I want to insure my baggage.

[ئاي ۋونت تۇ ئىنشۇ ماي بەگىج]

مەن يۈك - تاقلىرىمنى سۇغۇرتا

قىلدۇرىمەن .

I want to send this trunk to—.

[ئاي ۋونت تۇ سەند دس چواڭك تۇ —]
مەن بۇ چامادانى — گە ئەۋەتىمەن .

Where is the cloak room?

[ۋەر ئىز دې كلوك رۇم]

ئامانەتخانا قەيەردە ؟

Must I wait?

[كۈتۈپ تۇرامدىمەن ؟] ماست ئاي ۋەيت

Must I pay for excess weight?

[ماست ئاي پەي فو ئىكسەس ۋەيت]

بەلگىلەنگەن بېغىرلىقتىن ئېشىپ كەتكىنىگە
پۇل تۆلەمدىمەن ؟

Shall I pay now or later?

[شەل ئاي پەي ناۋ ئو لەيتى]

پۇلنى ھازىر تۆلەمدىمەن ياكى كېيىنمۇ ؟

Please don't break the seals (carry

that bag carefully) .

[پلنز دونت بريك دې سىلر (كەرى

دەت بەگ كرەفۇلى]

— نىڭ پېچىتىنى بۇزماڭ (ئاۋۇ

سومكىنى دىققەت قىلىپراق يۆتكەڭ).

Bring it (them) over here.

[بريك ئىت (سىم) ئەۋې خىه]

ئۇنى (ئۇ نەرسىلەرنى) بۇ ياققا ئەكىلىڭ .

Put it (them) over there .

[پۇت ئىت (دېم) ئەۋې دە (ر)]

ئۇنى (ئۇ نەرسىلەرنى) ئاۋۇ يەرگە قويۇڭ .

Take me(us)to— .

[تەيك مى (ئاس) تۇ —]

مېنى (بىزنى) — گە ئالغايچ كېتىڭ .

Here are my baggage receipts.

[خىه ئا ماي بەگىچ رىسپتىس]

بۇلار مېنىڭ يۈك — تاقلىرىمنىڭ تالونلىرى .

What is the rate per bag?

[ۋوت ئىز دې رەيت يە بەگ]

ھەر بىر خالتا (ئىچىدىكى نەرسىلەر) قانچە
پۇلغا يازايدۇ ؟

How many pieces have you got?

[خاۋ مەنى پىسىز خەۋ يو گوت]

نەچچە خالتىڭىز بار ؟

Give me a receipt.

[گىۋ مى ئې رىست]

تالوننى ماڭا بېرىڭ .

Here is a tip. [خىيە ئىز ئې تىپ]

ئۇچى مانا (بىرەر نەرسىنىڭ) .

6. بانكىدا

Where can I change Dollars?

[ۋەر كەن ئاي چەينج دولېز]

دوللارنى قەيەردە ئالماشتۇرىدۇ ؟

At the bank (hotel , exchange office) .

[ئەت دې بەگك (خېۋتل ، ئىكسچەنج

[ئوفس)

بانكا (مېھمانخانا پۇل ئالماشتۇرۇش

ئىشخانىسى) دا.

Where is the bank?

[بانكا قەيەردە ؟ [ۋەر ئىز دې بەگك]

I have no money (change).

[ئاي خەۋ نەۋ مانى (چەنج)

پۇل يوق (پارچە پۇل يوق) .

Can you change a \$ 20 bill?

[كەن يو چەنج ئې دولې تۆۋەنتى بىل]

بۇ 20 دوللارنى تېگىشىپ بېرەمسىز ؟

Let me have some small change.

[لەت مى خەۋ سام سمول چەنج]

ماڭا بىر ئاز پارچە پۇل تېگىشىپ بەرسىڭىز .

Can I borrow some money at the bank?

[كەن ئاي بورېۋ سام مانى ئەت دې بەڭك]
بانكىدىن پۇل ئارىيەت ئېلىشقا بولامدۇ ؟

Perhaps they will lend you some money.

[پەخەپس دەي ۋىل لىند يو سام مانى]
ئېھتىمال ئۇلار ئارىيەت بېرىپ تۇرۇشى
مۇمكىن .

Do you accept traveller's cheques?

[دۇ يو ئەكسەپت چەۋىلېز چەكس]
سىلەر ساياھەت چېكىنى قوبۇل قىلامسىلەر ؟

We do (do not) accept them.

[ۋى دۇ (دۇ نوت) ئەكسەپت دىم]
قوبۇل قىلىمىز (قىلمايمىز).

Can you cash a cheque?

[كەن يو كەش ئى چەك]
چەكنى نەق پۇلغا ئالماشتۇرۇپ بېرەمسىلەر ؟

We do not change personal cheque.

[ۋېي دو نوت چەينچ پەسنىل چەك]

بىز خۇسۇسىي چەكلەرنى قوبۇل قىلمايمىز .

Is this cheque made out to you?

[ئىز دىس چەك مەيد ئاۋت تۇ يو]

بۇ چەكنى ئۆزىڭىز يېزىۋالغانمۇ ؟

Please endorse it (sign here).

[پلىز ئىندوس ئىت (ساين خىه)]

ئۇنىڭغا ئىسمىڭىزنى يېزىڭ (مۇشۇ يەرگە ئىزا قويۇڭ) .

What hours is the bank open?

[ۋوت ئاۋىز ئىز دې بەڭك ئېۋىن]

بانكا سائەت نەچچىدە ئېچىلىدۇ ؟

It opens from 9 to 3.

[ئىت ئوۋىنز فروم 9 تۇ 3، ئوۋىن تىل]

[سۈرى]

سائەت توققۇزدا ئېچىلىپ ئۈچتە تاقىلىدۇ .

Are you a cashier?

سز كاسسىرمۇ ؟ [ئايو ئې كەشىه]

I should like to cash this.

[ئاي شۇد لايك تۇ كەش زس]

مەن بۇنى چەككە ئالماشتۇرماقچىدىم .

Can I speak to the manager?

[كەن ئاي سىك تۇ دې مەنجې]

مەن دىرېكتور بىلەن سۆزلىشىپ باقسام
بۇلامدۇ ؟

He is busy right now.

[خى ئىز بېزى رايىت ناۋ]

ئۇ ھازىر ئالدىراش .

Can you wait a moment.

[كەن يو ۋەيت ئې مېۋىنت]

ئازراق كۈتۈپ تۇرامسىز ؟

Yes, I can.

[يەس ، ئاي كەن]

بولىدۇ ، كۈتەي .

7. ۋاقت سوراڭ

What is the date today?

[ۋوت ئىز دې دەيت تېدەي]

بۈگۈن چىسلاغا قانچە ؟

It's the first (second , tenth) of July .

[ئىتس زى فېست (سەكىند ، تەنس) ئوۋ
جۇلاي]

بۈگۈن بىرىنچى (ئىككىنچى ، ئونىنچى)
ئىيۇل .

What day of the week is it today?

[ۋوت دەي ئوۋ دې ۋىك ئىز ئىت تېدەي]

بۈگۈن ھەپتىنىڭ نەچچىنچى كۈنى ؟

Monday (Friday) . [ماندى (فرايدى)]

بۈگۈن كۈنگە دۈشەنبە (جۈمە) .

What time is it now?

[ۋوت تايم ئىز ئىت ناۋ]

ھازىر سائەت قانچە بولدى ؟

It's two o'clock. [ئىتس تۈ ئوكلوك .]

سائەت ئىككى بولدى .

It's two thirty (two fifteen, ten to three).

[ئىتس تۈ سېتى (تۈ فېفتىن ، تەن تۈ

سۈرى)]

ئىككىدىن 30 مەنۇت ئۆتتى (ئىككىدىن 15

مەنۇت ئۆتتى ، ئۈچكە ئون مەنۇت قالدى) .

At what time do you wish to start out?

[ئەت ۋوت تايم دۈ يو ۋىش تۈ ستات ئاۋت]

سائەت نەچچىدە يولغا چىقماقچى

بولۇۋاتسىز ؟

At a quarter to eight in the

evening.

[ئەت ئې كوتې تۇ ئەيت ئىن دې ئىۋنىڭ]
كەچ سائەت سەككىزدىن 15 مىنۇت ئۆتكەندە .

At eleven at night.

[ئەت ئىلەۋىن ئەت نايىت]

كەچ سائەت 11 دە .

At noon. [ئەت نۇن] چۈشتە .

At midnight. [ئەت مىدىنايت]

يېرىم كېچىدە .

At six. [ئەت سېكس] سائەت ئالتىدە .

It's very early (late).

[ئىت ئىز ۋەرى ئېلى (لەيت)]

بەك بالدۇر (بەك كېيىن) .

We must start on time.

[ۋى ماست ستات ئون تايم]

بىز دەل ۋاقتىدا يولغا چىقىشىمىز كېرەك .

We must not be late.

[ۋى ماست نوت بى لەيت]

كېچىكىپ قالماسلىقىمىز كېرەك .

I saw him yesterday.

[ئاي سو خىم يەستېدى]

مەن ئۇنى تۈنۈگۈن كۆردۈم .

I saw him last month (last year).

[ئاي سو خىم لاس ت مانس (لاست يە)]

مەن ئۇنى ئۆتكەن ئايدا (ئۆتكەن يىلى) كۆرگەن .

I saw him in 1970.

[ئاي سو خىم ئىن ناينتىن سەۋىنتى]

مەن ئۇنى 1970 - يىلى كۆرگەندىم .

I shall see him today (tomorrow).

[ئاي شەل سى خىم تېدەي (تېمەروۋ)]

مەن ئۇنى بۈگۈن (ئەتە) يوقلايمەن .

I shall see him next week.

[ئاي شەل سى خىم نە كست ۋىك]

مەن ئۇنى كېلەر ھەپتە يوقلايمەن .

I see him every day.

[ئاي سى خىم ئەۋرى دەي]

مەن ئۇنى ھەر كۈنى كۆرۈپ تۇرىمەن .

I shall stay here for a day

(morning , evening , week) .

[ئاي شەل ستەي خىيە فو ئې دەي(مونىڭ،

ئۇنىڭ،ۋىك)]

مەن بۇ يەردە بىر كۈن (ئەتىگەنگىچە ، بىر

ئاخسام ، بىر ھەپتە) تۇرىمەن .

8 . ساياھەتچىلەر ئىدارىسىدە

Good morning , Sir .

[گۈد مونىڭ ، سې]

ئەسسالامۇ ئەلەيكۈم ، ئەپەندى .

How do you do ? [خا دۇ يۇ دۇ]

ياخشىمۇسىز ؟

Please , sit down . [پلىز ، ست داۋن]

قېنى ، ئولتۇرۇڭ .

Thank you. [سەڭك يۈ]

رەھمەت سىزگە .

Can I help you , sir?

[كەن ئاي خەلپ يۈ ، سې]

ئەيەندى ، بىرەر ئىشىڭىز بارمىدى ؟

I came just to enquire.

[ئاي كەيم جاست تۇ ئىنكۋايە]

مەن دەل بىر ئىشنى سورىغىلى كېلىۋېدىم .

Are you planning to do some travelling?

[ئايو پلەنىڭ تۇ دۇ سام چۈەۋىلىڭ]

سىز ساياھەت قىلماقچىمۇ ؟

Yes , but I'm not alone.

[يەس ، بات ئايم نوت ئېلبۇن]

شۇنداق ، بىراق مەن يالغۇز ئەمەس .

I'm with my family.

[ئايم ۋىز ماي فەمىلى]

مەن ئائىلەمدىكىلەر بىلەن بىللە .

Where do you want to travel to?

[ۋەر دۇ يو ۋونت تۇ چۈەۋىل تۇ]

قەيەرگە بېرىپ ساياھەت قىلماقچى ؟

To Australia.

[تۇ ئوسچۈەيليه] ئاۋسترالىيىگە .

To which city in Australia?

[تۇ ۋىچ سېتى ئىن ئوسچەيليه]

ئاۋسترالىيىنىڭ قايسى شەھىرىگە ؟

To Sidney. [تۇ سىدىنى]

سىدىنىي شەھىرىگە .

How many are you altogether?

[خاۋ مەنى ئايو ئولتەگەدې]

سىلەر جەمئىي قانچە ئادەم ؟

My wife and I and 4 children under 16.

[ماي ۋايو ئەند ئاي ئەند فو چۈلجىن ئاندى]

[سېكىستىن]

مەن ئايالىم ۋە 16 ياشتىن تۆۋەن تۆت بالام .

You can get a family fare.

[يو كەن گەت ئا فەملى فە(ر)]

ئۇنداقتا ، ئائىلىلىك بېلەت سېتىۋالسىز .

How much will it cost?

[خاۋ ماچ ۋىل ئىت كوست]

بېلەت باھاسى قانچە پۇل ؟

Here is the price list.

[باھا جەدۋىلى .] خىيە ئىز دې پرايز لىست

مانا بۇ

How much discount can you give me?

[خاۋ ماچ دىسكاۋنت كەن يو گىۋ مى]

ماڭا باھادا قانچە پىرسەنت ئېتىبار قىلىسىلەر ؟

I will refer it to the manager.

[ئاي ۋىل رىفې ئىت تۇ دې مەنجې]

دىرىكتوردىن سوراپ باقاي .

Please can you tell me the latest

fares by air and by sea?

[پلنز كەن يو تەل مى دې لەيتىست

فە(ر)ز باي ئە(ر) ئەند باي سى]

ماڭا ئايروپىلان بىلەن پاراخوت

بېلىتىنىڭ يېقىنقى باھاسىنى ئېيتىپ

بەرسىڭىز .

With pleasure, Sir. [ۋىز پلەزە ، سې]

بولىدۇ ، ئەپەندى .

9. پويىز ياكى ئايروپىلان بىلەن

سەپەرگە چىقىش

Will you put this bag on the rack?

[ۋىل يو پۇت دىس بەگ ئون دې رەك]

بۇ سومكىنى يۈك - تاق جاھازىسىدا

قويامسىز ؟

Is this seat occupied?

[ئىز دىس سىت ئو كىۈپايد]

بۇ ئورۇندا ئادەم بارمۇ ؟

No, it is vacant.

[نېۋ، ئىت ئىز ۋەيكېنت]

ياق ، (بۇ ئورۇن) بىكار .

Where are you going? [ئا يو گويڭ]

نەگە بارىسىز؟ [ۋەر]

I am going to England.

[ئاي ئەم گويڭ تۇ ئىگلەند]

ئەنگلىيىگە بارىمەن .

All aboard. [ئول ئەبرود]

ھەممەيلەن چىقىپ بولدى .

Close all doors. [كلېۋز ئول دوز]

ھەممە ئىشىكلەر ئېتىلسۇن !

Which is the train to — ?

[ۋىچ ئىز دې چۆەين تۇ —]

قايسى پويىز — گە بارىدۇ ؟

Does this train stop at — ?

[داز دىس چۆمىن ستوپ ئەت —]

بۇ پويىز — دە توختامدۇ ؟

How long does it stop for?

[خاۋ لوڭ داز ئەت ستوپ فو]

قانچە ئۇزۇن توختايدۇ ؟

Which is the plane to — ?

[ۋىچ ئىز دې پلەين تۇ —]

قايسى ئايروپىلان — گە بارىدۇ ؟

The plane leaves from Gate No. 3.

[دې پلەين لىۋىز فروم گەيت نامبې . سۈرى]

ئايروپىلان 3 - نومۇرلۇق چىقىش يولىدىن قوزغىلىدۇ .

When do we arrive at — ?

[ۋەن دۇ ۋى ئەرايۋ ئەت —]

— گە قاچان يېتىپ بارىمىز ؟

At 9:10 A. M.

[ئەت ناين - تەن ئەي . ئەم]

چۈشتىن بۇرۇن سائەت توققۇزدىن
ئون مىنۇت ئۆتكەندە .

In half an hour. [ئىن خاق ئەن ئاۋې]
يېرىم سائەتتىن كېيىن .

Is the train on time?

[ئىز دې چۆەين ئون تايم]
يويىز دەل ۋاقتىدا يېتىپ بارامدۇ ؟

We are fifteen minutes late.

[ۋى ئا فىغتىن مىنۇتسى لەيت]
بىز 15 مىنۇت كېچىكىمىز .

Why are we stopping?

[ۋاي ئا ۋى ستوپىڭ]
نېمە ئۈچۈن توختايمىز ؟

What is the matter?

[ۋوت ئىز دې مەتې]
نېمە بولدى؟ نېمە ئىش بولدى ؟

Is there time to get somethig to

eat?

[ئىزدە (ر) تايم تۇگەت سامسىڭ تۇ ئىت]
 تاماق يېيىشكە ۋاقىت چىقارمۇ ؟

At the next stop you can get something to eat.

[ئەت زې نەكست ستوپ يو كەن گەت]
 [سامسىڭ تۇ ئىت]
 ئالدىمىزدىكى بېكەتتە تاماق يېسىڭىز
 بولىدۇ .

May I open the window?

[مەي ئاي ئېۋىن دې ۋىندېۋ]
 دېرىزىنى ئاچسام بولامدۇ ؟

Please close the window.

[پلىز كلىۇز دې ۋىندېۋ]
 دېرىزىنى ئېتىۋەتسىڭىز .

Please wake me up at 7.

[پلىز ۋەيك مى ئاپ ئەت سەۋن]
 مېنى سائەت يەتتە ئويغىتىپ قويۇڭلار .

Shall I prepare your berth?

[شەل ئاي پىرپە (ر) يو بېس]

سىزگە ئورۇن ئېلىپ قويامدەن ؟

Yes, please. [يەس ، پلىز]

بولدۇ ، شۇنداق قىلىڭ .

Here is the railway station

(airport) .

[خىيە ئىز زې رېلۋەي ستەيشىن (ئەرىپوت)]

پويىز ئىستانسىسىغا (ئايرودرومغا) كەلدۇق .

Where is the dining car?

[ۋەر ئىز دې داينىڭ كا]

ئاشخانا ۋاگون قەيەردە؟

Five carriages down.

[فايۋ كەرىجىز داۋن]

بەش ۋاگون نېرىسىدا.

Where is the airport?

[ۋەر ئىز دې ئەرىپوت]

ئايرودروم قەيەردە؟

Is there a bus to the airport?

[ئىزدە (ر) ئې باس تۇ دې ئە (ر) پوت]

ئايرودرومغا بارىدىغان ئاپتوبۇس بارمۇ ؟

Where is the airhostess?

[ۋەر، ئىز دې ئە (ر) خوستىس]

(ئايال) خوجاينىن قەيەردە ؟ (مېھمانخانا

ياكى قاتناش قوراللىرىندىكى)

I am the airhostess.

[ئاي ئەم دې ئە (ر) خوستىس]

(ئايال) خوجاينىن مەن بولىمەن .

Is this an express or a local train?

[ئىز دىس ئەن ئىكسپرەس ئو ئې لەۋكىل

چۆمىن]

بۇ تېز پويىزمۇ ياكى ئادەتتىكى (ئاستا)

پويىزمۇ؟

Wait for me at the gate.

[ۋەيت فو مى ئەت دې گەيت]
مېنى دەرۋازىدا كۈتۈڭ .

10. پاراخوت بىلەن سەپەرگە چىقىش

When does the next ship leave?

[ۋەن داز دې ئەكست شىپ لىۋ]
كېلەر قېتىملىق پاراخوت قاچان يولغا
چىقىدۇ ؟

At 4:45 P. M.

[ئەت فو فوتى فايۋ پى . ئەم]
چۈشتىن كېيىن سائەت 4:45 تە .

Can visitors go on board?

[كەن ۋىزىتېر گوۋ ئون بود]
يولۇچىلار پاراخوتقا چىقسا بولامدۇ ؟

I want to rent a deck chair.

[ئاي ۋونت تۇ رەنت ئى دەك چە (ر)]

مەن بىر ياتما ئورۇندۇقنى ئىجارىگە ئالمەن .

I feel sea — sick.

[ئاي فىل سى - سىك]

مېنىڭ پاراخوتتا بېشىم قايىدۇ .

Have you got anything for sea — sickness ?

[خەۋ يو گوت ئەنسىڭ فو سى - سىكىنىس]

پاراخوتتا باش قېيىشىنى داۋالايدىغان دورا بارمۇ؟

I am going to my room.

[ئاي ئەم گويڭ تۇ ماي رۇم]

مەن ئۆيۈمگە كېتىمەن .

Please take me to my room.

[پلىز تەيك مى تۇ ماي رۇم]

مېنى ئۆيۈمگە ئاپىرىپ قويۇڭلار .

At what time are meals served?

[ئەت ۋوت تايم ئا مىلز سېۋىد]

تاماق سائەت نەچچىدە تەييار بولىدۇ ؟

Where is the dining room
(lounge)?

[ۋەر ئىز دې داينىڭ رۇم (لاۋنجى)]

تاماقخانا (دەم ئېلىش ئۆيى) قەيەردە ؟

On deck B. [ئون دەك B]

B بۆلمىنىڭ ئۈستىدە (پاراخوتتىكى) .

Where are the life boats?

[ۋەر ئا دې لايىف بېۋتس]

قۇتقۇزۇش كېمىسى قەيەردە ؟

I should like to speak to the
captain.

[ئاي شۇد لايىك تۇ سپىك تۇ دې كەپتىن]

مەن پاراخوت باشلىقى بىلەن

سۆزلەشمە كچىدىم .

I am going to the toilet.

[ئاي ئەم گوپىڭ تۇ دې توپلىت]

مەن ھاجەتخانىغا بارىمەن .

where are you getting off?

[ۋەر ئايۇ گەتلىك ئوق]

نەدە چۈشسىلەر (چۈشىسىز) ؟

We are (I am) getting off at —

[ۋى ئا (ئاي ئەم) گەتلىك ئوق ئەت -]

بىز (مەن) - دە چۈشىمىز (چۈشىمەن).

11. ئاپتوبۇس ياكى ترامۋايغا چۈشۈپ سايىھەت قىلىش

Does this bus (street car) go to—?

[داز دىس باس (سچۈەيت كا) گوۋ تۇ —]

بۇ ئاپتوبۇس (ترامۋاي) — گە بارامدۇ؟

Yes, wait at the bus (car) stop .

[يەس ، ۋەيت ئەت دې باس (كا) ستوپ]

شۇنداق ، ئاپتوبۇس (ماشىنا) بېكىتىدە

كۈتۈڭ .

How much is the fare to—?

[خاۋ ماچ ئىز دې فە(ر)تۇ -]

— گە بارىدىغان ئاپتوبۇسنىڭ بېلىتى قانچە
يۈل ؟

Where can I get a bus to—?

[ۋەر كەن ئاي گەت ئې باس تۇ —]

— گە بارىدىغان ئاپتوبۇسقا نەدە چىقىدۇ ؟

Will you please tell me where to get
off ?

[ۋىل يو پلىز تەل مى ۋەر تۇ گەت ئوق]

نەدە چۈشىدىغانلىقىمنى ئېيتىپ قويسىڭىز .

Get off at the next stop (corner).

[گەت ئوق نەت دې نە كست ستوپ (كونې)]

يەنە بىر بېكەت (بۇرۇلۇش) تە چۈشۈڭ .

I want to go to — .

[ئاي ۋونت تۇ گوۋ تۇ —]

مەن — گە بارىمەن .

Is it far from here?

[ئىز ئىت فا فروم خيه]

ئۇ جاي بۇ يەرگە يىراقمۇ ؟

Please drop me off at—.

[پلىز چوپ مى ئوف ئت —]

مېنى — دە چۈشۈرۈپ قويۇڭ .

Get off here. [گەت ئوف خيه]

مۇشۇ يەردە چۈشۈڭ .

Do I need to change?

[دو ئاي نىد تۇ چەنج]

ماشىنا ئالمىشامدىمەن ؟

Yes, take a No. 5 bus.

[يەس ، تەيك ئى نامبى فايۇ باس]

ھەئە ، 5 - يول ئاپتوبۇسغا چۈشۈڭ .

When does this bus go back?

[ۋەن داز دىس باس گوۋ بەك]

بۇ ئاپتوبۇس قاچان قايتىدۇ ؟

In half an hour. [ئىن خاى ئەن ئاۋې]
يېرىم سائەتتىن كېيىن .

12. تەكسىغا ئولتۇرۇپ ساياھەت قىلىش -

Driver, take me to my hotel ,
please.

[جۋايۋې ، تەيك مى تۇ ماي خېۋتل ، پلىز]
شوپۇر ئۇستام ، مېنى (مەن چۈشكەن)
مېھمانخانىغا ئاپىرىپ قويسىڭىز .

What is the hourly (daily)rate?

[ۋوت ئىز دې ئاۋېلې (دەيلى) رەيت]
سائەتلىك (كۈنلۈك) كىراسى قانچە پۇل ؟

The fare for the baggage will be
extra.

[زې فە(ر) فو دې بە گىج ۋىل بى ئىكسىچې]
يۈك - تاقىنىڭ كىراسى ئايرىم ھېسابلىنىدۇ .

Take me the shortest way.

[تەيك مى دې شوئست ۋەي]

ئەڭ يېقىن يولدىن ماڭايلى .

Where to? [ۋەر تۇ] نەگە ؟

Drive me around the city.

[جۇايۇ راۋند دې سىتى]

مېنى شەھەر ئايلاندۇرۇپ قويۇڭ .

Drive me through the shopping district.

[جۇايۇ مى سىرۇ دې شوپىڭ دىسچۇيكت]

مېنى سودا رايونى ئارقىلىق ئېلىپ مېڭىڭ .

Stop here, I want to get off.

[ستوپ خىە ، ئاي ۋونت تۇ گەت ئوف]

مۇشۇ يەردە توختاڭ ، چۈشۈۋالاي .

Show me some places of interest.

[شەۋ مى سام پلەيزىز ئوۋ ئىنچۇيىست]

ماڭا ئاۋات جايلارنى كۆرسىتىپ قويۇڭ .

Please wait for me.

[پلنز ۋەيت فو مى]

مېنى كۈتۈڭ.

I am not allowed to stop here.

[ئاي ئەم نوت ئېلاۋد تۇ ستوپ خيه]

بۇ يەردە توختاشقا رۇخسەت قىلىنمايدۇ .

Drive more slowly (faster, carefully).

[جوايۇ مو سلبۇلى (فاستې ، كرەفۇلى)]

ئاستىنراق (تېزرەك ، دىققەت قىلىپراق)

ھەيدەڭ .

This is not the price we agreed upon
(on the meter).

[دىس ئىز نوت دې پرايز ۋى ئەگرىد ئاپئون]

[(ئون دې مەتې)]

بۇ بىز دېيىشكەن (كۆرسىتىلگەن) باھا

بويىچە بولمىدىغۇ ؟

Don't worry , I will tell you why.

[دونت ۋارى ، ئاي ۋىل تەل يو ۋاي]

ئالدىرىمىڭ ، سىزگە نېمە ئۈچۈن شۇنداق
بولغانلىقىنى ئېيتىپ بېرىمەن .

Oh , I see. [ئوۋ ، ئاي سى]

ھە ، چۈشەندىم .

13 . مېھمانخانا قاتارلىقلاردا

Where is a good (the best) hotel?

[ۋەر ئىز ئې گۇد (دې بەست) خېۋتل]

نەدە ياخشىراق (ئەڭ ياخشى) مېھمانخانا بار ؟

Here it is , it is in the center of the town.

[خىھ ئىت ئىز ، ئىت ئىز ئىن دې سەنچې]

[ئوۋ دې تاۋن]

مانا مۇشۇ ياخشى مېھمانخانا ، يەنە

كېلىپ ، ئۇ دەل شەھەرنىڭ مەركىزىدە .

It is very expensive.

[ئىت ئىز ۋەرى ئىكسپەنسېۋ]

ياتاق پۇلى بەك قىممەت ئىكەن .

Here is a single (double) room with bath (shower, running water).

[خىيە ئىز ئې سىنگل (دابل) رۇم ۋىز باس]

[شەۋې ، رانىڭ ۋوتې)

بۇ يالغۇز كىشىلىك (ئىككى

كىشىلىك) مۇنچىسى (دۇشى ، چۈمەك

سۈيى) بار ئۆي .

I want a front (back) room.

[ئاي ۋونت ئا فرانت (بەك) رۇم]

ماڭا ئالدى (ئارقا) تەرەپتىكى ئۆي لازىم .

I want a furnished room.

[ئاي ۋونت ئې فېنىشىد رۇم]

ماڭا تامىقى بار ئۆي لازىم .

I want a living room and a kitchen.

[ئاي ۋونت ئې لىۋىڭ رۇم ئەند ئې]

[كىتچىن]

ماڭا بىر ئېغىز يېتىپ - قوپىدىغان ئۆي ۋە
ئاشخانا لازىم .

Are these rooms available for
rent?

[ئا دىز رومز ئەۋەيلىپىل فو رەنت]
بۇ ئۆيلەر ئىجارىگە بېرىلەمدۇ ؟

Will you please sign the register?

[ۋىل يو پلىز ساين دې رىجىستې]
(ئىسىم ۋە ئادرېسنىڭىزنى) تىزىمغا ئالدۇرۇپ
قويامسىز ؟

Have you a reservation?

[خەۋ يو ئې رەزېۋىشىن]
(ياتاققا) تىزىملاشقانمىدىڭىزمۇ ؟

I made a reservation two weeks
ago.

[ئاي مەيد ئې رەزېۋىشىن تۈ
ۋىكس ئېگېۋ]
مەن ئىككى ھەپتە بۇرۇن تىزىمغا ئالدۇرغان .

How long are you staying?

[خاۋ لوڭ ئا يو ستەيڭ]

قانچە ئۇزۇن تۇرسىز ؟

بىر ھەپتە [ئې ۋىك] A week.

I shall be here till saturday.

[ئاي شەل بى خىە تىل سېتىددى]

مەن بۇ يەردە شەنبەگىچە تۇرمەن .

How much is it for a day (a week , a month) ?

[خاۋ ماچ ئىز ئىت فو ئې دەي (ئې ۋىك ، مانس)]

بىر كۈنلۈكى (ھەپتەلىكى ، ئايلىقى) قانچە يۈل؟

I should like to see the room.

[ئاي شۇد لايك تۇ سى دې رۇم]

مەن ئۆيىنى بىر كۆرۈپ باقاي .

On what floor is it?

[ئون ۋوت فلو ئىز ئىت]

(ماڭا بەرمە كىچى بولغان) ئۆي نەچچىنچى
قەۋەتتە؟

On the third floor.

[ئون دې سېد فلو]

ئۈچىنچى قەۋەتتە .

I (do not) like the room.

[ئاي (دۇ نوت) لايك دې رۇم]

مەن ئۆيىدە تۇرۇشنى خالايمەن (خالمايمەن) .

Do you have anything better
(cheaper, bigger)?

[دۇ يو خەۋ ئەنسېڭ بەتې (چىپې ، بىگې)]

ياخشىراقىدىن (ئەرزانراقىدىن، چوڭراقىدىن)
بارمۇ؟

It is too small (large, noisy, hot,
cold).

[ئىت ئىز تۇ سمول (لاج، نويزى، خوت، كېۋلد)]

ئۇ ناھايىتى كىچىك (چوڭ ، ۋاراڭ - چۇرۇڭ ،
ئىسسىق ، سوغۇق) ئىكەن .

There is no television in this room.

[دە(ر) ئىز نېۋ تەلېۋىزىن ئىن دىس رۇم]
بۇ ئۆيدە تېلېۋىزور يوق .

Are meals included?

[ئا مىلز ئىنكلۇدىد]

تاماقمۇ شۇنىڭ ئىچىدىمۇ؟

Only breakfast. [ئېۋىلى برە كېست]

ئەتىگەنلىك تاماقلا شۇنىڭ ئىچىدە .

How much is it for the room
without meals?

[خاۋ ماچ ئىز ئىت فو دې رۇم ۋىزئاۋت مىلز]
تاماقتىن سىرت ياتاق ھەققى قانچە پۇل ؟

There is no radiator in the room.

[دە(ر) ئىز نېۋ رەدىئاتور ئىن دې رۇم]

ئۇ ئۆيدە پار يوق .

Can I leave my baggage here until
Friday?

[كەن ئاي لسۇ ماي بەگىج خىيە ئانتىل]

[فرایدی]

يوك - تاقىلىرىمنى جۈمە كۈنىگىچە مۇشۇ
جايدا قويسام بولامدۇ ؟

Can I have my key please?

[كەن ئاي خەۋ ماي كى پلىز]

ئۆيىنىڭ ئاچقۇچىنى ماڭا بەرسىڭىز
بولۇپتىكەن .

Here is my (your) key.

[خىە ئىز ماي (يو) كى]

ئاچقۇچۇم (ئاچقۇچىڭىز) بۇ يەردە .

Please bring another pillow to my
room.

[پلىز بىرىڭ ئانادې پىلېۋ تۇ ماي رۇم]

ماڭا باشقا ياستۇق ئەكىلىپ بەرسىڭىز .

Please send up a waiter, (maid).

[پلىز سەند ئاپ ئې ۋەيتې (مەيد)]

چاكارنى (دېدەكنى) يولغا سېلىۋېتىڭ .

where is the bathroom?

[ۋەر ئىز دې باسروم] مۇنچا قەيەردە؟

Where is the telephone?

[ۋەر ئىز دې تەلفون] تېلېفون قەيەردە؟

where is the dining room?

[ۋەر ئىز دې داينىڭ رۇم] ئاشخانا قەيەردە؟

where is the closet?

[ۋەر ئىز دې كلوزىت]

خۇسۇسىي ئىشخانا قەيەردە ؟

Where is the lamp?

[ۋەر ئىز دې لەمپ] چىراغ قەيەردە ؟

Please draw the curtain (shades).

[پىلىز جوۋ دې كېتىنىز (شەيدىز)]

پەردىلەرنى ئېچىۋېتىڭ .

Is there a hook here?

[ئىز دە (ر) ئې خۇك خىە]

بۇ يەردە ئىلمەك بارمۇ ؟

When can I have a bath?

[ۋەن كەن ئاي خەۋ ئې باس]

قانداق ۋاقىتتا يۇيۇنسام بولىدۇ ؟

I'd like to take a bath tonight.

[ئايد لايك تۇ تەيك ئې باس تۇنايت]

مەن كېچىدە يۇيۇنۇشنى ياخشى كۆرىمەن .

How much do you charge for a room and meals a day?

[خاۋ ماچ دۇ يو چاج فو ئې رۇم ئەند مىلز ئې]

[دەي]

ئۈچ ۋاخ تاماق بىلەن قوشۇپ بىر ئېغىز

ئۆيىنىڭ بىر كۈنلۈكى قانچە پۇل ؟

I'd like my shoes polished.

[ئايد لايك ماي شۇز پولىشىد]

مەن ئايغىمنى مايلىماقچى ئىدىم .

Shall I leave them outside the door?

[شەل ئاي لىۋ دېم ئاۋتسايد دې دو]

ئاياغنى ئىشىك سىرتىدا قويسام بولامدۇ ؟

Take these things to the laundry.

[تەيك دىز سىڭىس تۇ دې لونجى]

بۇ نەرسىلەرنى كىر خانىغا ئاپىرىپ بېرىڭ .

When will I get them back?

[ۋەن ۋىل ئاي گەت دېم بەك]

بۇ كىيىملەرنى قاچان قايتۇرۇۋالىمەن ؟

تەتە . [تېمەروۋ] Tomorrow.

Have these suits been pressed?

[خەۋ دىز سىۋىتس بىن پىرەسد]

بۇ كىيىملەرگە دەزمال سېلىندىمۇ ؟

I'd like it back tonight.

[ئايد لايك ئىت بەك تۇنايت]

ئۇنى كەچتە قايتۇرۇۋالىمەن .

There are mosquitoes in the room.

[دە(ر) ئا موسكىتپۇز ئىن دې رۇم]

بۇ ئۆيدە پاشا بار ئىكەن .

Please spray the room.

[پلنز سپرەي دې رۇم]

ئۆيگە دورا چېچىپ بەرسىڭىز .

O. K. [ئوۋ كەي] .

Open the window. [ئېۋىن دې ۋىندېۋ]

دېرىزىنى ئېچىۋېتىڭ .

close the door. [كلىپۇز دې دو]

ئىشىكنى يېپىۋېتىڭ .

May I come in? [ماي ئاي كام ئىن]

كىرسەم بولامدۇ ؟

Who is it? [خۇ ئىز ئىت] .

كىم ؟

wait a minute. [ۋەيت ئې مىنىت]

بىردەم تۇرۇپ تۇرۇڭ .

Do not disturb me.

[دۇ نوت دىستىب مى]

ئارامىنى بۇزماڭ .

Call me at 6 P. M.

[كول مى ئەت سىكس پى ئەم]

مېنى چۈشتىن كېيىن سائەت ئالتىدە چاقىرىپ
قويۇڭ .

· Please change the sheets (pillow—
case , towels).

[پىلىز چەنج دې شىتس (پىلىۋ - كەيز،
تاۋىلز)]

بۇ كۆرپە (ياستۇق قېپى ، لۆڭگە) نى
ئالماشتۇرۇپ بېرىڭ .

There is no lock on the door.

[دە(ر) ئىز نېۋۇ لوك ئون دې دو]

ئىشكىتە قۇلۇپ يوق ئىكەن .

Ask the receptionist.

[ئاسك دې رسەپشېنىست]

كۈتكۈچىدىن سوراپ بېقىڭ .

The water is not hot.

[دې ۋوتې ئىز نوت خوت]

ئۇ قىزىق سۇ ئەمەس .

I want to speak to the manager.

[ئاي ۋونت تۇ سپىك تۇ دې مەنجې]

مەن ئىش باشقۇرغۇچى بىلەن سۆزلىشىپ
باقاي .

Put this package on the table
(sofa).

[پۇت دس پەكج ئون دې تەيىل (سوفې)]

بۇ خالتىنى جوزىغا (سافاغا) قويۇڭ .

Are there any letters (parcels) for
me?

[ئا دە(ر) ئەنى لەتىز (پاسلر) فومى]

ماڭا ئەۋەتىلگەن خەت (خالتا) بارمۇ ؟

Here is a letter for you.

[خىە ئىز ئې لەتې فو يو]

بۇ يەردە سىزنىڭ بىر پارچە خېتىڭىز بار .

There is no mail for you.

[دە(ر) ئىز نېۋ مەيل فو يو]

سىزگە (ئەۋەتىلگەن) خەت - خالتا يوق .

I want an interpreter (a guide, a secretary).

[ئاي ۋونت ئەن ئىنتەپىرتى (ئىي گايد ، ئىي

سەكىرتەرى)

ماڭا بىر تەرجىمان (يول باشلىغۇچى ،
كاتىپ) لازىم .

Please give me some stamps
(writing paper, envelopes).

[پىلىز گىۋ مى سام ستەمپس (رايتىڭ -

پەيپى ، ئىنوۋەلبۇپس)

ماڭا ماركا (سalam خەت قەغىزى .

كونۋېرت) بېرىڭ.

Has any one called for me (come
for me)?

[خەز ئەنى ۋان كولىد فو مى (كام فو مى)

ماڭا بىر كىمدىن تېلېفون كەلمىگەندۇ (مېنى

بىر كىم ئىزدىمىگەندۇ)؟

No one called (came).

[نېۋاۋان كولىد (كەيم)]
 ھېچكىمدىن تېلېفون كەلمىدى (بىر كىمىمۇ
 ئىزدىمىدى) ؟

There is someone to see you.

[دە(ر) ئىز سامۋان تۇسى يو]
 سىزنى بىرسى ئىزدەۋاتىدۇ .

Please, prepare my bill.

[پىلىز پىرپە (ر) ماي بىل]
 مېنىڭ تالونلىرىمنى تەييارلاپ قويۇڭ .

Is everything included?

[ئىز ئەۋرىسىڭ ئىنكلۇدېد]
 ھەممىسى مۇشۇنىڭ ئىچىدەمۇ ؟

The service and tax are included.

[دې سېۋىس ئەند تەكس ئا ئىنكلۇدېد]
 كۈتۈش ھەققى ۋە باجمۇ شۇنىڭ ئىچىدە .

Please forward my mail to this
 address.

[پىلىز فوۋىد ماي مەيل تۇ دىس ئەجس]

ماڭا پوچتىدىن خەت - خالتا كېلىپ قالسا
مۇشۇ ئادرېس بويىچە ئەۋەتىپ بېرىڭ .

14. يۈرۈشلەشكەن ياتاق ياكى ئادەت - تىكى ئۆيلەرنى ئىجارىگە ئېلىش

Have you an apartment to let?

[خەۋ يۈ ئەن ئېپاتمىنت تۇ لەت]

يۈرۈشلەشكەن ياتاق بارمۇ ؟

بار . [يەس ، ۋى خەۋ] . Yes, we have.

Do you want one on the first or
second floor?

[دۇ يو ۋونت ۋان ئون دې فېست ئو سە كىند

فلۇ]

سىزگە بىرىنچى قەۋەتتىن لازىمۇ ياكى

ئىككىنچى قەۋەتتىنمۇ ؟

I want one on the third floor.

[ئاي ئونت ۋان ئون دې سېد فلۇ]

ماڭا ئۈچىنچى قەۋەتتىن لازىم .

Do you want it furnished?

[دۇ يو ۋونت ئىت فىنىشىد]

ئۆي جاھازىلىرىمۇ لازىمۇ ؟

Yes, I do. [يەس ، ئاي دۇ]

شۇنداق ، لازىم .

I want a front apartment.

[ئاي ۋونت ئې فرونت ئېپاتىمىنت]

ماڭا ئالدى تەرەپتىكى ئۆيدىن بەرسىڭىز .

I don't want a back apartment.

[ئاي دونت ۋونت ئا بەك ئېپاتىمىنت]

ماڭا ئارقا تەرەپتىكى ئۆي كېرەك ئەمەس .

I would like to see it.

[ئاي ۋود لايك تۇ سى ئىت]

مەن ئۇنى كۆرۈپ باقاي .

This apartment is too big for me.

[دىس ئېپاتىمىنت ئىز تۇ بىگ فو مى]

بۇ ئۆي ماڭا بەكمۇ چوڭلۇق قىلىدۇ .

I only want two bed — rooms.

[ئاي ئېۋنلى ۋونت ئۇ بەد - رۇمز]

ماڭا ياتاق ئۆيدىن ئىككىسى بولسلا بولىدۇ .

I want one like this.

[ئاي ۋونت ۋان لايك دىس]

ماڭا مۇشۇنداقتىن بىرسى بولسا بولىدۇ .

But it is on the fourth floor.

[بات ئىت ئىز ئون دې فوس فلۇ]

لېكىن بۇ خىلدىكى ئۆيلەر تۆتىنچى قەۋەتتە .

Let me see it. [لەت مى سى ئىت]

ئۇنى كۆرۈپ باقاي .

What is the rent?

[ۋوت ئىز دې رەنت]

ئىجارىسى قانداق ؟

Do you want it for a year?

[دۇ يو ۋونت ئىت فو ئى يە]

سىز ئۇنىڭدا بىر يىل تۇرماقچىمۇ ؟

بەلكىم . [مەي بى] May be .

I want a good hotel but not an expensive one.

[ئاي ۋونت ئې گۇد خېۋتل بات نوت ئەن]

[ئىكسىپەنسۇ ۋان]

مەن پۇلى قىممەت ئەمەس ، لېكىن ياخشىراق
بىر مېھمانخانا تاپسام بولاتتى .

Good evening. [گۇد ئىۋنىڭ]

ئەسسالامۇ ئەلەيكۇم (كەچتە) .

Have you any rooms?

[خەۋ يو ئەنى رۇمز]

(بىكار) ئۆيلىرىڭىز بارمۇ ؟

I want a room with two beds.

[ئاي ۋونت ئې رۇم ۋنز تۇ بەدز]

ماڭا ئىككى كارىۋاتلىق ئۆيدىن بىر ئېغىز
لازىم .

On which floor do you wish to live?

[ئون ۋىچ فلۇ دۇ يو ۋىش تۇ لىۋ]

سىز نەچچىنچى قەۋەتتە تۇرماقچى ؟

First (second, third) floor.

[فېست (سە كىند ، سېد) فلۇ]

بىرىنچى (ئىككىنچى ، ئۈچىنچى) قەۋەتتە .

Is there a lift? [ئىز دە(ر) ئې لىفت]

(بىنادا) لىفت بارمۇ؟

Is there a telephone?

[ئىز دە(ر) ئې تەلىفون]

بىنادا تېلېفون بارمۇ ؟

How much do you charge a day?

[خاۋ ماچ دۇ يو چاچ ئې دەي]

ئۆيىنىڭ بىر كۈنلۈكى قانچە پۇل ؟

I want to change my room. It is too small.

[ئاي ۋىنت تۇ]

چەينىڭ ماي رۇم . ئىت ئىز تۇ سمول]

بۇ ئۆي بەك كىچىك ئىكەن، ئالماشتۇرۇپ
بەرسىڭىز.

What is the number of my room?

[ۋوت ئىز دې نامبې ئوۋ ماي رۇم]

مەن ياتىدىغان ئۆيىنىڭ نومۇرى قانچە ؟ .

Your room is number 9.

[يو رۇم ئىز نامبې ناين]

سىز ياتىدىغان ئۆيىنىڭ نومۇرى توققۇز .

Please call me early in the
morning.

[پىلنز كول مى ئېلى ئىن دې مونىڭ]

مېنى ئەتە ئەتىگەندىلا چاقىرىپ قويسىڭىز .

It is cold at night.

[ئىت ئىز كېۋىلد ئەت نايت]

كېچىدە سوغۇق بولىدىكەن .

Give me another blanket.

[گىۋ مى ئانادە بلە ئىككت]

ماڭا يەنە بىر ئەدىيال بەرسىڭىز .

I want some soap and a towel.

[ئاي ۋونت سام سېۋپ ئەند ئې تاۋل]
 ماڭا سوپۇن ۋە لۆڭگە لازىم .

Call a taxi, please.

[كول ئې تە كسى ، پلىز]
 ماڭا بىر تە كسى چاقىرىپ بەرسىڭىز .

I want to go to Tripoli.

[ئاي ۋونت تۇ گوۋ تۇ تريپولى]
 مەن تريپولىغا بارمەن .

15. ئاشخانىدا

I am hungry and thirsty.

[ئاي ئەم خاڭگىرى ئەند سېستى]
 مېنىڭ قوزسىقىم ئاچتى ھەم ئۇسسىدىم .

What would you like to eat and drink?

[ۋوت ۋۇد يو لايك تۇ ئت ئەند جۇيڭك]

نېمە تاماق يەيسىز ۋە نېمە ئىچىسىز ؟

Where is a good restaurant?

[ۋەر ئىز ئى گۇد رەستېرۇنت]

ئەدە ياخشىراق بىر ئاشخانا باردۇ ؟

Here it is. [خپە ئت ئىز]

Thank you. [سەڭك يو]

رەھمەت سىزگە .

You are welcome. [يو ئا ۋەلكېم]

ئەرزىمەيدۇ .

How many are you?

سىلەر نەچچە ئادەم ؟ [خاۋ مەنى ئا يو]

A table for two , near the window.

[ئى تەيىل فو تۇ ، نىە(ر) دې ۋىندېۋ]

دېرىزە يېنىدىكى ئىككى كىشىلىك جۈزىدا

ئولتۇرۇڭلار .

This way , sir. [دىس ۋەي سى]

ئەپەندى ، بۇ ياقتىن مېنىڭ .

Can I see the menu , please.

[كەن ئاي سى دې مەنىۋ ، پلىز]

قورۇمىلارنىڭ تىزىملىكىنى كۆرۈپ باقسام
بولامدۇ ؟

With pleasure ,sir. [ۋىز پلەزې سې]

بولىدۇ ، ئەپەندى .

Let me see what you have today.

[لەت مى سى ۋوت يوخەۋ تېدەي]

بۈگۈن قانداق تاماقلار بار ، كۆرۈپ
باقسام .

Please ,do. [پلىز دۇ] كۆرۈڭ!

Bring us two bowls of soup.

[بىرىڭ ئاس تۇ بېۋىز ئوۋ سېۋپ]

بىزگە ئىككى قاچا شورپا بېرىڭ .

Bring us two orders of fish.

[بىرىڭ ئاس تۇ ئودېز ئوۋ فىش]

بىزگە ئىككى تەخسە بېلىق بېرىڭ .

Bring us two orders of roast beef.

[بىرىڭ ئاس تۇ ئودېز ئوۋ رەۋست بېقى]

بىزگە ئىككى تەخسە كالا گۆشى كاۋپىي بېرىڭ .

Bring us two orders of chicken.

[بىرىڭ ئاس تۇ ئودېز ئوۋ چىكىن]

بىزگە ئىككى تەخسە چۈجە گۆشى بېرىڭ .

Bring us two orders of eggs.

[بىرىڭ ئاس تۇ ئودېز ئوۋ ئەگس]

بىزگە ئىككى تەخسە تۇخۇم بېرىڭ .

Bring me another portion.

[بىرىڭ مى ئانادې پوشىن]

ماڭا يەنە بىر كىشىلىك بېرىڭ .

I' d like rice. [ئايد لايىك رايىس]

مەن گۈرۈچ تامىقى يەيمەن .

What vegetables do you have?

[ۋوت ۋە جىتېپىل دۇ يو خەۋ]
قانداق قورۇما يەيسىلەر ؟

What have you for dessert?

[ۋوت خەۋ يو فو دەزېت]
نېمە يېمەكچى بولۇۋاتىسىز ؟

Cheese, fruit. [چىز ، فرۇيت]
پىشلاق ، مېۋە - چېۋە .

Please bring me salt (bread, sugar).

[پلىز بىرىڭ مى سولت (برەد ، شۇگى)]
ماڭا تۇز (بولكا ، قەنت) ئەكىلىپ بېرىڭ .

Please bring me a knife and a fork.

[پلىز بىرىڭ مى ئې نايف ۋە ئې فوك]
ماڭا پىچاق بىلەن ۋىلكا ئەكىلىپ بېرىڭ .

Please bring me a cup and saucer.

[پلىز بىرىڭ مى ئې كاپ ۋە ئې سوسې]
ماڭا بىر پىيالە بىلەن تەخسە ئەكىلىپ
بېرىڭ .

What would you like to drink?

[ۋوت ۋۇد يو لايك تۇ جۇيڭك]

نېمە ئىچىسىز؟

I should like a cup of tea (coffee, milk).

[ئاي شۇد لايك ئې كاپ ئوۋ تى (كوفى ،
ملك)]

مەن بىر پىيالە چاي (قەھۋە ، سۈت) ئىچىمەن .

This is too sweet (sour , bitter ,
salty , tasteless)

[دىس ئىز تۇ سۋىت (سو ، پىتې سولتى ،
تەستىلىس)]

بۇ بەك تاتلىق (چۈچۈمەل ، ئاچچىق ،
تۇزسىز ، تەمسىز) ئىكەن .

More coffee (water) please.

[مو كوفى (ۋوتې) پلىز]

قەھۋە (سۇ) دىن كۆپرەك بەرسىڭىز .

At once ,sir. [ئەت ۋانس ، سە]

ھازىرلا (ئەكىلىپ بېرەي) ، ئەپەندى .

This meat is cold (over—done)

[دىس مەت ئىز كېۋىلدا (ئەۋى - دې)]

بۇ گۆش سوغۇق ئىكەن (بەك پىشىپ كېتىپتۇ) .

Please call the waiter (waitress):

[پىلىز كۆل دې ۋەيتى (ۋەيچۇس)]

مۇلازىم (ئايال مۇلازىم) نى چاقىرىڭ .

This fork (this table cloth) is not clean.

[دىس فوك (دىس تەيىبل كلوس) ئىز نوت
كلىن]

بۇ ۋىلكا (داستىخان) مەينەتكەن .

Please change it . [پىلىز چەينج ئىت]

ئالماشتۇرۇپ بەرسىڭىز .

I did not order this.

[ئاي دىت نوت ئودې دىس]

بۇنى مەن بۇيرۇتقان ئەمەس .

May I change my order?

[مەي ئاي چەينج ماي ئودې]

مەن بۇيرۇتقانلىرىمنى ئۆزگەرتسەم بولامدۇ ؟

Keep the change. [كىپ دې چەينج]

بۇيرۇتقانلىرىڭىزنى ئۆزگەرتكىلى بولمايدۇ .

The bill, please. [دې بىل ، پلىز]

تالون قېنى ؟ تالوننى ئېلىڭ .

Is service included?

[ئىز سېۋاپس ئىنكلۇدەد]

مۇلازىمەتتە ھەققىمۇ شۇنىڭ ئىچىدىمۇ ؟

This is for you. [دىس ئىز فو يو]

بۇ سىزنىڭكى .

There is a mistake in the bill.

[دە (ر) ئىز ئې مستەيك ئىن دې بىل]

تالوندا خاتالىق باردەك قىلىدۇ .

Please pay the cashier.

[پلىز پەي دې كەشە]

پۇلنى كاسسىرغا تاپشۇرۇڭ .

16. كىيىم يۇغۇزۇش ۋە چاچ ئالدۇرۇش

Please bring the laundry up to my room.

[پىلىز بىرىڭ دې لونجى ئاپ تۇ ماي رۇم]
بۇ كىيىملەرنى مېنىڭ ئۆيۈمگە يەتكۈزۈپ بېرىڭ .

I have something to be washed (pressed , brushed , mended ; dry cleaned) .

[ئاي خەۋ سامسىڭ تۇ بى ۋوشىد ، پرەسىدە ، براشىدە ، مەندىد ، جۋاي كلىنىد]
يۇيىدىغان (دەزمال سالىدىغان ، چوتكىلايدىغان ، يامايدىغان ، قۇرۇق يۇيىدىغان) كىيىملىرىم بار ئىدى .

When will you take it back?

[ۋەن ۋىل يو بىرلىڭ ئىت بەك]

كىيىمنى قاچان ئالسىز ؟

I need it tonight.

[ئاي نىد ئىت تۇنايت] كىيىم كەچتە لازىم.

I am leaving tomorrow.

[ئاي ئەم لىۋىڭ تېمەروۋ]

مەن ئەتە كېتىمەن .

This suit is not properly cleaned.

[دىس سىۋت ئىز نوت پروپىلى كلىنىد]

بۇ كىيىم پاكىز يۇيۇلماپتۇ .

Can' t you get it clean?

[كانت يو گەت ئىت كلىن]

بۇنى پاكىز يۇيالماسىلەر ؟

Where is there a good barber shop?

[ۋەر ئىز دە (ر) ئى گۇد بابى شوپ]

ياخشىراق ساتىراشخانا بارمىدۇ ؟

Please give me a shave.

[پلنز گىۋ مى ئې شەيۋ]

ماڭا كۆرسىتىپ قويسىڭىز .

Please give me hair cut.

[پلنز گىۋ مى خە(ر) كات]

چېچىمنى ئېلىپ قويۇڭ .

Don't cut it too short.

[دونت كات ئىت تۇ شوت]

چېچىمنى بەك قىسقا قىلىۋەتمەڭ .

Here is a mirror. [خىە ئىز ئې مېرى]

ئەينەككە قاراپ بېقىڭ .

Cut off more at the sides(back).

[كات ئوفى مو ئەت دې سايدىز (بەك)]

يان تەرىپىدىن (كەينىدىن) كۆپرەك

كېسىۋېتىڭ .

I want my hair washed(set and

tinted). [ئاي ۋونت ماي خە (ر) ۋوشىد ،]

سەت ئەندىتىنىڭ [

چېچىمنى يۇغۇزىمەن (ياستىمەن ۋە
بويىتىمەن) .

The water is too hot (cold).

[دې ۋوتې ئىز تۇ خوت (كېۋىلد]

بۇ سۇ بەك قىزىق (سوغۇق) ئىكەن .

Where can I get my shoes
repaired?

[ۋەر كەن ئاي گەت ماي شۇز رىپەرد]

ئاياغ يامايدىغان جاي قەيەردە ؟

ئاۋۇ يەردە . [ئەۋە دە (ر)]
Over there.

17. پوچتىخانىدا

Excuse me , can you tell me how I
can get to the post office?

[ئىكسكىۋۇز مى ، كەن يو تەل مى خاۋ ئاي]

كەن گەت تۇ دې پېۋست ئوفس [
 كەچۈرۈڭ ، پوچتىخانغا قانداق بارغىلى
 بولىدۇ؟

Yes, go stright on for 50m then
 you will see it.

[يەس ، گوۋ سچەيت ئون فو فىفتى مېتىر
 دېن يو ۋىل سى ئىت]
 خوش ، ئۇدۇل 50 مېتىر ماگسىگىز پوچتىخان
 كۆرۈنىدۇ .

It' s a long way from here.

[ئىتس ئى لوڭ ۋەي فروم خىه]
 پوچتىخان بۇ يەرگە يىراق .

It' s over there.

پوچتىخان ئاۋۇ يەردە . [ئىتس ئەۋې دە(ر)]

Thank you. [سەڭك يو]

رەھمەت سىزگە .

I want to send this letter by air

mail.

[ئاي ۋونت تۇ سەند دس لەتې باي ئە(ر)
مەيل]

مەن بۇ خەتنى ئاۋىئاتسىيە ئارقىلىق
ئەۋەتمەن .

Where can I buy some stamps?

[ۋەر كەن ئاي باي سام ستەمپس]
پوچتا ماركىسىنى قەيەردە ساتىدۇ ؟

I need a pen (some ink , some
writing paper) .

[ئاي نىد ئې پەن (سام ئىنك ، سام رايتىنگ
پەيپى)]
ماڭا بىر قەلەم (سىياھ . سالام خەت قەغىزى)
لازىم

I want to write a letter.

[ئاي ۋونت تۇ رايت ئې لەتې]
مەن خەت يازماقچىدەم .

I want to send a post card.

[ئاي ۋونت تۇ سەند ئې پېۋست كاد]
 مەن ئاتكرىتكا ئەۋەتمەكچىدىم .

Please mail this letter for me.

[پلىز مەيل دىس لەتې لەتې فو مى]
 مېنىڭ بۇ خېتىمنى پوچتىغا سېلۋېتىڭ.

Have you any letters addressed to
 Mr • Ahmed?

[خەۋ يو ئەنى لەتېز ئەجىسىد تۇ مستې
 ئەخمەد]

ئەخمەد ئەپەندىگە ئەۋەتىدىغان خەت بارمۇ ؟

Here is one. [خىە ئىز ۋان]
 (بۇ يەردە) بىر پارچە خەت بار .

Where is the mail box?

[ۋمر ىز رې مەيل بوكس]
 خەت ساندۇقى قەيەردە ؟

Where is the stamp window?

[ۋەر ئىز دې ستەمپ ۋىندېۋ]

ماركا ساتىدىغان دېرىزە قەيەردە ؟

Where is the registered office?

[ۋەر ئىز دې رەجىستىرىد ئوفىس]

تىزىمغا ئالدۇرۇش ئىشخانىسى قەيەردە ؟

Where is the parcel — post window?

[ۋەر ئىز دې پاسىل — پېۋست ۋىندېۋ]

پوسۇلكا ئەۋەتىدىغان دېرىزە قەيەردە ؟

Where is the general delivery window?

[ۋەر ئىز دې جەنرىل دىلىۋېرى ۋىندېۋ]

پوسۇلكا تاپشۇرۇۋالىدىغان دېرىزە قەيەردە ؟

ئاۋۋىيەردە. [ئەۋە دە (ر)]

I want to send this parcel (letter) registered and insured.

[ئاي ۋونت تۇ سەند دىس پاسىل (لەتى)]

رەجىستىرىد ئەند ئىنشۇرىد]

مەن بۇ پوسۇلكىنى (خەتنى) زاكاز قىلىپ ،
سۇغۇرتا قىلدۇرۇپ ئەۋەتمەن .

How much will it cost?

[خاۋ ماچ ۋىل ئىت كوست]

باھاسى قانچە پۇل ؟

It's not expensive.

[ئىتس نوت ئىكسپەنسىۋ] قىممەت ئەمەس .

About ten dollars.

[ئىببىۋت تەن دولېز] ئون دوللار ئەتراپىدا .

Give me five stamps and six envelopes.

[گىۋ مى فايۋ ستەمپس ئەند سېكس]

[ئىنۋەلبېۋپس]

ماڭا بەش ماركا ، ئالتە كونۋېرت بەرسىڭىز .

O. K. [ئوۋ كەي] بولىدۇ .

18. تېلېگرامما يوللاش ياكى تېلېفون بېرىش

Where is the telephone office?

[ۋەزىن دې تېلېفون ئوفىس]

تېلېفونخانا قەيەردە ؟

What is the regular (night) rate per
word to — ? [ۋوت ئىز دې رەگيۇلە]

(نايت) رەيت پە ۋېد تۇ]

— گە ئەۋەتىلىدىغان تېلېگراممىنىڭ ھەر بىر
خېتىگە ئادەتتە (كېچىدە) قانچە پۇل
كېتىدۇ ؟

When will it arrive?

[ۋەن ۋىل ئىت ئېرايو]

نەچچە كۈندە يېتىپ بارىدۇ ؟

Which is the telegram form?

[ۋىچ ئىز دې تەلگىرەم فوم]
تېلېگرامما يېزىش قەغىزى قايسى ؟

Here is the address.

[خىيە ئىز دې ئېجىس]
ئادرېس يازىدىغان جاي مانا .

Where is the phone?

[ۋەر ئىز دې فون] تېلېفون قەيەردە ؟

I want to make a(local) (long distance) call to—.

[ئاي ۋونت تۇ مەيك ئىي (لەۋكىل) (لوك]

دستەنس) كول تۇ -]

مەن — گە تېلېفون (ئۈزۈن يوللۇق
تېلېفون) بېرىمەن .

How much is a call to—?

[خاۋ ماچ ئىز ئىي كول تۇ —]

— گە تېلېفون بەرسە قانچە پۇل كېتىدۇ ؟

Operator, get me a number.

[ئوپېرەيتې ، گەت مى ئې نامبې]
 تېلېفونىست ، ماڭا تېلېفون نومۇرىنى ئېيتىپ
 بەرسىڭىز .

You are through. [يو ئا سرۇ]
 تېلېفون ئېلىندى .

There' s no answer.
 جاۋاب يوققۇ . [دە(ر)س نېۋ ئانسې]

The line is busy.
 [دې لاین ئىز بىزى]
 سىم بىكار ئەمەس ئىكەن .

I will call you again.
 [ئاي ۋىل كول يو ئېڭن]
 مەن سىزنى يەنە چاقىرىمەن .

Who do you want to speak to?
 [خۇ دۇ يو ۋونت تۇ سپىك تۇ]
 سىز كىم بىلەن سۆزلەشمەكچى ؟

I should like to speak to— .

[ئاي شۇد لايك تۇ سپىك تۇ —]
 مەن — بىلەن سۆزلەشمەكچىمدىم .

He is not here, can I take a
 message? [خى ئىز نوت خىيە، كەن]

[ئاي تەيك ئې مەسج]
 ئۇ (ئۇ يەردە) يوق ئىكەن ، مەن ئۇنىڭغا
 سۆز قالدۇرۇپ قويسام بولامدۇ ؟

Hold the line. [خېۋلد دې لايىن]
 تېلېفون ئېلىندى .

Hello. [خەلپۇ] ۋەي !

Who is speaking? [خۇ ئىز سپىكىك]
 سىز كىم ؟

This is Mr. (Mrs . Miss)
 [دىس ئىز مىستې (مىسىز ، مىس) —]
 مەن — ئەپەندى (— خانىم) .

At what time will he be back?

[ئەت ۋوت تايىم ۋىل خى بى بەك]

ئۇ قاچان قايتىپ كېلىدۇ ؟

He will be back at 5:30.

[خى ۋىل بى بەك ئەت فايۋ سېتى]

ئۇ سائەت بەش يېرىمدا قايتىپ كېلىدۇ .

Tell him to call me.

[تەل خم تۇ كول مى]

ئۇنىڭغا ئېيتىپ قويۇڭ ، ماڭا تېلېفون
بەرسۇن .

What is your number?

[ۋوت ئىز يو نامبى]

تېلېفون نومۇرىڭىز قانچە ؟

My number is — . [ماي نامبى ئىز —]

مېنىڭ تېلېفون نومۇرىم — .

You have the wrong number.

[يو خەۋ دې روڭ نامبى]

سىز ئىشلەتكەن تېلېفون نومۇرى خاتا .

Operator, that was the wrong

number.

[ئوپېرەيتې ، دەت ۋوز دې روڭ نامبې]
 تېلېفونىست ، تېلېفون نومۇرى توغرا
 ئەمەسكەن .

19. ئېلىش - بېرىش

I should like to go shopping today.

[ئاي شۇد لايىك تۇ گوۋ شوپىڭ تېدەي]
 مەن بۈگۈن نەرسە - كېرەك سېتىۋالغىلى
 بارىمەن .

I should like to go to a clothing store.

[ئاي شۇد لايىك تۇ گېۋ تۇئې
 كلىۋزىڭ ستو]
 مەن كىيىم - كېچەك ماگىزىنىغا بارىمەن .

Where do they sell gloves?

پەلەينى قەيەردە ساتىدۇ ؟

Can I help you? [كەن ئاي خەلىپ يو]

بۇيرۇڭ؟ ياكى: نېمە ئالسىز؟

What can I do for you?

[ۋوت كەن ئاي دۇ فو يو]

سىزگە نېمە لازىم ؟

I want a cap [ئاي ۋونت ئى كەپ]

ماڭا بىر شەپكە لازىم .

a suit. [ئى سىۋت] بىر قۇر كىيىم

a tie. [ئى تاي] بىر گالستۇك

a dress. [ئى جۇەس]

بىر قۇر ئايالچە كىيىم

a pair of trousers

[ئى پە (ر) ئوۋ چۈۋۈزپەر]

بىر شىم (ئىستان)

a shirt [ئى شېت] بىر كۆڭلەك

a sweater [ئى سۋىتې]

بىر قۇر تەنھەرىكەتچىلەر كۆڭلىكى

an umbrella [ئەن ئامبىرەلې]

- بىر دانە كۈنلۈك
 بىر سومكا [ئې خەند بەگ] a handbag
 بىپ some thread [سام سرەد]
 بىر شەپكە [ئې كەپ] a cap
 [ئەن ئېۋە - كېۋت] an over coat
 بىر ئۈزۈن چاپان
 [ئې رەين كېۋت] a rain coat
 بىر يامغۇر چاپىنى
 [ئې خەككېچىقى] a handkerchief
 بىر قول ياغلىق

What size (colour) ?

[ۋوت سايىز (كالى)]

نەچچىنچى نومۇرلىقتىن (قانداق رەڭلىكتىن)؟

I want one this size (colour).

[ئاي ۋونت ۋان دىس سايىز (كالى)]

ماڭا مۇشۇ نومۇرلىقتىن (رەڭلىكتىن) بىرى

لازىم .

Do you have anything large (small, longer, shorter).

[دۇ يو خەۋ ئەنسىڭ لاجې (سمولې ، لوڭگې

[شوتې]

چوڭراق (كىچىرەك ، ئۇزۇنراق ، قىسقىراق)
تىن بارمۇ ؟

Do you have a black one?

[دۇ يو خەۋ ئې بلەك ۋان]

قارا رەڭلىكىدىن بارمۇ ؟

Have you anything cheaper?

[خەۋ يو ئەنسىڭ چىپې]

ئەرزىنراق نەرسىلىرىڭىز بارمۇ ؟

Better [بەتې]

ياخشىراق

More expensive [مو ئىكسپەنسىۋ]

قىممەتەرەك

This is cheap. [دس ئىز چىپ]

بۇ ئەرزىن .

I should like to see—.

[ئاي شۇد لايك تۇسى —]

مەن — نى كۆرۈپ باقاي .

Show me — . [شەۋ مى]

— نى ماڭا كۆرسەتسىڭىز .

Give me — . [گىۋ مى —]

— نى ماڭا بېرىڭ .

How much is this (that)?

[خاۋ ماچ ئىز دىس (دەت)]

بۇ (ئاۋۇ) قانچە پۇل ؟

That's too much! I will pay—for it.

[دەتس تۇ ماچ ! ئاي ۋىل پەي — فو ئىت]
بەك كۆپ دەۋەتتىڭىز ؟ ئۇنىڭغا — پۇل
بېرەي .

Will you take it with you?

[ۋىل يو تەيك ئىت ۋىز يو]

ئۇنى ئۆزىڭىز ئېلىپ كېتەمسىز ؟

[شەل ئاي سەند ئىت] Shall I send it?

ئۇنى ئەۋەتىپ بېرەمدىمەن ؟

[پلىز رەپ ئىت ئاپ] Please wrap it up.

ئۇنى ئوراپ (تېگىپ) بەرسىڭىز .

Please deliver it to the hotel.

[پلىز دىلىۋې ئىت تۇ دې خېۋىتل]

ئۇنى مېھمانخانىغا ئەۋەتىپ بەرسىڭىز .

I shall pay on it.

[ئاي شەل پەي ئون ئىت]

پۇلىنى تاپشۇرۇۋېتەي .

want one made of cotten.

[ئاي ۋونت ۋان مەيد ئوۋ كوتن]

ماڭا پاختىدا توقۇلغاندىن بىرى لازىم .

[سىلك] silk

يىپەك

[ۋۇل] wool

يۇڭ (قوينىڭ)

[لىزې] leather

خۇرۇم

[رابې] rubber

رېزىنكە

Please take my measurements.

[پىلىز تەيك ماي مەژىمىنتىس]

بەدىنىمنى بىر ئۆلچەپ باقسىڭىز .

Do you want to try it on?

[دۇ يو ۋونت تۇ چۇاي ئىت ئون]

ئۇنى سىناپ (كىيىپ) باقماقچى
بولۇۋاتامسىز ؟

It does not fit. [ئىت دار نوت فىت]

ئۇ مۇۋاپىق كەلمىدى .

The sleeves are too long.

[دې سلىۋېز ئا تۇ لوڭ]

يېڭى بەك ئۇزۇنكەن .

short [شوت]

قىسقا

fit [فىت]

دەل

narrow [نەرىۋ]

تار

Could I have a zipper put in?

[كۇد ئاي خەۋ ئې زىپى پۇت ئىن]

كەيىپ سىرتىمىنى ئېتىپ باقسام بولامدۇ ؟

Can you put rubber heels on my shoes?

[كەن يو پۇت رابې خىلز ئون ماي شۇز]
 ئايغىمغا رېزىنكە ياشنا قويۇپ بەرسىڭىز .

Is it hand made?

[ئىز ئىت خەند مەيد]

ئۇ قولدا تىكىلگىنىمۇ ؟

Is it imported? [ئىز ئىت ئىمپورت]

ئۇ ئىمپورت قىلىنغىنىمۇ ؟

Is it made domestically?

[ئىز ئىت مەيد دومەستىكەلى]

ئۇ دۆلەت ئىچىدە ئىشلەپچىقىرىلغىنىمۇ ؟

Can I return this article?

[كەن ئاي رىتېن دىس ئاتىكل]

مەن بۇنى قايتۇرۇپ بەرسەم بولامدۇ ؟

How much can you afford?

[خاۋ ماچ كەن يو ئەفود]

بۇنىڭغا قانچە پۇل بېرەلەيسىز ؟

How much is it worth?

[خاۋماچ ئىز ئىت ۋوس]

ئۇ قانچە پۇلغا يارايدۇ ؟

I should like to buy the watch in the show case. [ئاي شۇد لايك تۇ باي]

[دې ۋوچ ئىن دې شېۋكەيز]

مەن پۈكەيگە تىزىپ قويۇلغان ئاۋۇ سائەتنى ئالماقچى .

bracelet [بىرەيسلىت]

بىلەيزۈك

necklace [نەكلەيس]

زەنجىر

ring [رىنگ]

ئۈزۈك

sunglasses [سانگلاسز] قۇياش كۆزەينىكى

Do you repair watches?

[دۇ يو رىپە (ر) ۋوچز]

سائەت رېمونت قىلامسىز ؟

The watch runs too fast.

[دې ۋوچ رانز تۇ فاست]

بۇ سائەت بەك ئىتتىك كېتىدۇ .

Please repair it in two days.

[پىلنز رپە (ر) ئىت ئىن تۇ دەيز]

ئىككى كۈن ئىچىدىلا رېمونت قىلىپ بېرىڭ .

I want a comb. [ئاي ۋونت ئې كومب]

بىر تاغاق ئالمەن .

a bar of soap [ئې با ئوۋ سېۋپ]

بىر توقاچ سوپۇن

a razor [ئې رەيزې]

بىر تال بىرتۋا

a tooth brush [ئې تۇس براش]

چىش چوتكىسى

a hair brush [ئې خە (ر) براش]

چاچ چوتكىسى

a suitcase [ئې سىۋتكەيز]

كىچىك چامادان

a shaving brush [ئې شەيۋىڭ براش]

ساقال چوتكسى

I want some shoe laces.

[ئاي ۋونت سام شۇ لەيسز]

ماڭا ئاياغ بوغقۇچ لازىم .

I should like some camera films.

[ئاي شۇد لايك سام كەمىرە فىلمز]

ماڭا رەسىم لېنتىلىرى لازىم .

How much does it cost?

[ئۇ قانچە پۇل؟] خاۋ ماچ داز ئت كوست

Can you repair this?

[كەن يو رپە (ر) دس]

بۇنى رېمونت قىلالامسىز ؟

When will it be ready?

[ۋەن ۋىل ئت بى رەدى]

قاچان تەييار بولىدۇ ؟

Can you repair this camera?

[كەن يو رپە (ر) دس كەمىرە]

بۇ ئاپاراتنى رېمونت قىلالامسىز ؟

Do you have any cigarettes?

[دۇ يو خەۋ ئەنى سىگېرەتتۇز]

Do you have any tobacco?

[دۇ يو خەۋ ئەنى تېبەكېۋ]

موخوركا بارمۇ ؟

Do you have any matches.

[دۇ يو خەۋ ئەنى مەچىز]

Do you have cigarette paper?

[دۇ يو خەۋ سىگېرەت پەيپىز]

تاماكى قەغىزى بارمۇ ؟

I should like a pack of cigarettes.

[ئاي شۇد لايك ئې پەك ئوۋ سىگېرەتتۇس]

ماڭا بىر بولاق تاماكى كېرەك .

I should like a box of cigars.

[ئاي شۇد لايك ئې بوكسى ئوۋ سىگارز]

ماڭا بىر قاپ تاماكى لازىم .

I should like a silver cigarette case.

[ئاي شۇد لايك ئې سلۋې سىگېرەت كەيز]
 ماڭا كۈمۈش رەڭلىك تاماكا قۇتسى لازىم .

I should like a lighter.

[ئاي شۇد لايك ئې لايتې]
 ماڭا بىر پروژېكتور لازىم .

I should like some matches.

[ئاي شۇد لايك سام مەچىز]
 ماڭا سەرەڭگە لازىم .

We have everything you want.

[ۋى خەۋ ئەۋرىسىڭ يو ۋونت]
 بىزدە سىزگە كېرەكلىك نەرسىلەرنىڭ
 ھەممىسى بار .

That's fine. [دەتس فاين]

ئاھايتى ياخشى .

20. كىتابخانىدا

What books are sold here?

[ۋوت بوكس ئا سولد خىه]

بۇ يەردە قانداق كىتابلار سېتىلىدۇ ؟

Here is the catalogue , sir.

[خىه ئىز دې كەتلىوگ ، سې]

ئەپەندى ، مانا بۇ كىتابلارنىڭ كاتالوگى .

I want an English — Uighur

dictionary . [ئاي ۋونت ئەن .

ئىنگلىش - ۋىگۇر دىكسىئەرى]

مەن « ئىنگلىزچە - ئۇيغۇرچە لۇغەت »

ئالاتتىم .

I want a pocket dictionary

[ئاي ۋونت ئې پوكت دىكسىئەرى]

ماڭا بىر يانچۇق لۇغەتى لازىم .

گېزىت [ئې نىۋسپەپپې] a newspaper
 ژۇرنال [ئې مەگەزىن] a magazine
 رومان [ئې نوۋىل] a novel
 شەھەر خەرىتىسى [ئې سىتى مەپ] a city map

an automobile map

ئاپتوموبىل خەرىتىسى [ئەن ئوتوموبىل مەپ]

I want some playing cards.

[ئاي ۋونت سام پلەيىنگ كادز]

ماڭا قەرت لازىم .

Have you a map of the world?

[خەۋ يو ئې مەپ ئوۋ دې ۋولد]

دۇنيا خەرىتىسى بارمۇ ؟

No, we havent. [نېۋ، ۋى خەۋنت]

ياق ، بىزدە دۇنيا خەرىتىسى يوق .

Have you a map of this city?

[خەۋ يو ئې مەپ ئوۋ دىس سىتى]

بۇ شەھەرنىڭ خەرتىسى بارمۇ ؟

Yes, we have. [يەس ، ۋى خەۋ]

ھەئە ، بار .

How much is it?

[خاۋ ماچ ئىز ئىت]

قانچە پۇل ؟

One dollar. [ۋان دولې]

بىر دوللار .

21. نشان ۋە بەلگە

Where are you (we) going?

[ۋەر ئايو (ۋى) گوېيڭ]

نەگە بارىسىز (بارىمىز)؟

We are going to—.

[بىز — گە بارىمىز.] ۋى ئا گوېيڭ تۇ —]

Which way shall we go?

[ۋېچ ۋەي شەل ۋى گوۋ]

قايسى يولدىن ماڭىمىز ؟

To the right(left).

ئوڭغا (سولغا). [تۇ دې رايىت (لەفت)]

No thoroughfare. [نېۋ سارنە (ر)]

مېڭىشقا بولمايدۇ !

Pedestrians! [پىدەسچىئەنر]

مېڭىشقا بولىدۇ.

We' ve taken a wrong turn.

[ۋىۋ تەيكىن ئى روڭ تېن]

بىز خاتا يولغا مېڭىپ قالدۇق .

Full bus; No more passengers.

[فۇل باس ، نېۋۋ مو پەسنىجېز]

ئاپتوبۇس توشتى ؛ يولۇچىلارمۇ قالمدى .

Closed for repairs.

[كلەۋدىد فو رپە (ر) ز]

رېمونت قىلىش توختىتىلدى .

For rent. [فو رەنت]

دېققەت! [بى كىرەفۇل]

Push. [پۇش]

ئىتتىرمەك ، تۈرتمەك ؛ ئىتتىرىڭ.

تارتماق ؛ تارتىڭ. Pull. [پۇل]

چەكمەك ؛ چېكىڭ. Knock. [نوك]

رىڭ دې بەل [Ring the bell.]

قوڭغۇراق چېلىندى .

Keep off the grass!

چىملىققا دەسسەمەڭ! [كىپ ئوف دې گراس]

تىنچ ! Be quiet! [بى كۋايت]

ئەركىن ، ئازادە ، بوش Free [فرى]

ئادەم بار. Occupied. [ئوكيۇپايد]

Water not drinkable!

[ۋوتې نوت جۇيڭكەيىبل]

بۇ سۇنى ئىچىشكە بولمايدۇ !

Don't cross the tracks!

[دونت كروس دې چەكس]

بۇ يولدىن (رېلىستىن) ئۆتۈشكە بولمايدۇ !

It is forbidden! [ئىت ئىز فوبىدىن]

رۇخسەت قىلىنمايدۇ !

No smokng. [نېۋ سموكىڭ]

تاماکا چېكىش مەنئى قىلىنىدۇ !

Entrance [ئەنچېنس] كىرىش ئىشىكى

Exit [ئەكست] چىقىش ئىشىكى

Danger! [دەينجې] خەتەرلىك !

Do not touch ! [دۇ نوت تاج]

چېقىلماڭ !

Cross roads [كروس رېۋدز]

توغرىسىغا كېسىپ ئۆتىدىغان يول

cross walk [كروس ۋوك] پىيادىلەر يولى

Road closed [رېۋد كلېۋزد] يول ئېتىك

Stop! [ستوپ] توختاڭ !

Slow! [سلېۋ] ئاستا !

22. جىددىي ئەھۋاللار

Help! [خەلپ]

ئادەم بارمۇ ؟

Call the police. [كۆل دې پېلس]

ساقچىنى چاقىرىڭلار .

I have been robbed.

[ئاي خەۋى روبرىد]

مېنى (بۇلاڭچى) بۇلدى .

Where is the Police station?

[ۋەر ئىز دې پولىس ستەيشىن]

ساقچى ئىدارىسى قەيەردە ؟

Stop that man. [ستوپ دەت مەن]

ئاۋۇ ئادەمنى تۇتۇڭلار .

Where did he go?

[ۋەر دىد خى گوۋ] ئۇ نەگە كەتتى ؟

That way. [دەت ۋەي]

ئاۋۇ يولغا (كەتتى) .

Get out. [گەت ئاۋت] يوقال !

Don' t bother me.

[دونت بودە مى] ئارامىنى بۇزما !

Is this the one?

[ئىز دىس دې ۋان] مۇشۇ شۇمۇ ؟

Look! [لۇك] قارا !

Listen! [لىسن] ئاڭلاپ تۇر !

One moment. [ۋان مۆۋمىنت] ھازىرلا

Come with me. [كام ۋىز مى]

مەن بىلەن بىللە مېڭىڭ .

I have lost my purse.

[ئاي خەۋ لوست ماي پېس]

مەن پورتمىلىمنى يوقاتتىم .

Where did you leave it?

[ۋەر دىد يو لىۋ ئىت]

ئۇنى قەيەردە قويغانىدىڭىز ؟

What is the matter?

[ۋوت ئىز دې مەتې] نېمە بولدى ؟

What do you want?

[ۋوت دۇ يو ۋونت] سىزگە نېمە كېرەك ؟

Don't worry. [دونت ۋارى]

I do' nt remember.

[ئاي دونت رىمەمبې]

ئېسىمدە يوق ، ئۇنتۇپ قاپتىمەن .

I have lost my way.

[ئاي خەۋ لوست ماي ۋەي]

مەن يولدىن ئېزىپ قالدىم .

I have missed my train.

[ئاي خەۋ مىسد ماي چۆەين]

مەن پويىزدىن قېپقالدىم .

Do you understand?

[دۇ يو ئاندىستتەند]

(سۆزۈمنى) چۈشەندىڭىزمۇ ؟

Speak more slowly.

[ئاستىراق سۆزلەڭ .] سېڭ مو سېلېۋلى]

Please repeat that. [پلىز رىپىت دەت]

(:سۆزىڭىزنى) يەنە بىر قېتىم ئېيتىڭىز .

I don't know. [ئاي دونت ناۋ]

بىلىمەيمەن .

I cannot understand.

[ئاي كەننوت ئاندستەند] چۈشەنەلمەيدىم .

I am in trouble. [ئاي ئەم ئىن چۈابل]

مېنىڭ كۈنۈم تەس بولدى .

Write it down.

[رايت ئت داۋن]

ئۇنى يېزىۋېلىڭ .

What do you mean?

[ۋوت دۇ يو مەن]

نېمە دېدىڭىز ؟

I am in a hurry.

[ئاي ئەم ئىن ئې خارى]

مەن ئالدىراش .

Why? [ۋاي]

نېمە ئۈچۈن ؟

Where is the toilet?

[ۋەر ئىز دې توپلىت] ھاجەتخانا قەيەردە؟

I have left my coat on the

bus(plane, train, ship)

[ئاي خەۋ لەفت ماي كېۋت ئون دې باس

پلەين ، چۆەين ، شىپ]

مەن چاپىنىمنى ئايتوبۇستا (ئايروپىلاندا ،

پويىزدا ، پاراخوتتا) ئۇنتۇپ قايتىمەن .

How can I get it back?

[خاۋ كەن ئاي گەت ئىت بەك]

مەن ئۇنى قانداق قايتۇرۇپ كېلىمەن ؟

Please forward it to me at this address.

[پلىز فوۋېد ئىت تۇ مى ئەت دىس ئەجىس]

رەنجىمەي ، شۇ نەرسەمنى مۇشۇ ئادرېس

بويىچە ماڭا ئەۋەتىپ بەرسىڭىز .

O. K. [ئوۋكەي] بولىدۇ .

23. دوختۇرغا كۆرۈنۈش

I don' t feel well.

[ئاي دونت فىل ۋىل] . مىجەزىم يوق .

I am afraid I have a cold.

[ئاي ئەم ئەفرەيد ئاي خەۋ ئې كېۋلد]
 زۇكام بولۇپ قالدېمىكىن دەيمەن .

Where can I find a doctor?

[ۋەر كەن ئاي فايند ئې دوكتې]
 دوختۇرنى قەيەردىن ئىزدەيمەن ؟

Here is the doctor's address.

[خيە ئىز دې دوكتېز ئەجس]
 مانا بۇ دوختۇرنىڭ ئادرېسى .

Good morning, doctor.

[گۇد مونىڭ دوكتې]
 ئەسسالامۇ ئەلەيكۇم ، دوختۇر .

I feel unwell today.

[ئاي فىل ئانۋىل تېدەي]
 بۈگۈن مېجەزىم يوق .

I don't know what's wrong with me.

[ئاي دونت ناۋ ۋوتس روڭ ۋد (د) ز مى]

نېمە كېسەل بولغانلىقىمنى بىلمەيمەن .

Perhaps you have caught a cold.

[پەخەپس يو خەۋ كوت ئې كېۋلد]

بەلكىم زۇكام بولۇپ قالغانسىز .

May be. [مەي بى]

How do you feel now?

[خاۋ دۇ يو فىل ناۋ]

ھازىر مېجەزىڭىز قانداقراق ؟

I have a head ache.

[ئاي خەۋ ئې خەد ئەيك] بېشىم ئاغرىيدۇ.

A cough. [ئې كوف] يۆتەل

a cold [ئې كېۋلد] زۇكام

a stomach ache.

[ئې ستامەك ئەيك] قورساق ئاغرىقى

tooth ache [تۇس ئەيك] چىش ئاغرىقى

an abscess [ئەن ئەبسس] ئەن ئەبسس

يىرىڭلىق ئىششوق

a sore throat [ئې سو سرېۋوت]

گال ئاغرىقى

My arm hurts. [ماي ئام خاتس]

بىلىكىم ئاغرىيدۇ .

leg [لەگ]

پاچاق

back [بەك]

دۈمبە

neck [نەك]

بويۇن

ear [ئە (ر)]

قۇلاق

eye [ئاي]

كۆز

face [فەيس]

يۈز

head [خەد]

باش ، كاللا

nose [نوس]

بۇرۇن

lip [لىپ]

لەۋ ، كالىپۇك

cheek [چىك]

مەخز

Where does it hurt?

[ۋەر داز ئىت خات]

ئۇنىڭ قايسى يېرى ئاغرىيدۇ ؟

Here. [خيه] مۇشۇ يېرى .

I think I may have dysentery

[ئاي سىڭك ئاي مەي خەۋ دىسېنچۇي]

دېزېنتېرىيە بولۇپ قالدىمىكىن دەيمەن .

I think I may have sea sickness

[ئاي سىڭك ئاي مەي خەۋ سى سىكىنس]

پاراخوتقا چىقسام بېشىم قايدۇ .

I have a pain in my chest.

[ئاي خەۋ ئې پەين ئىن ماي چەست]

كۆكسۈم ئاغرىيدۇ .

hand [خەند]

قول

foot [فۇت]

پۇت

should [شېۋلد]

مۇرە

ankle [ئەڭكل]

ئوشۇق

finger [فىڭگې]

بارماق

thumb [سام]

چوڭ بارماق

Do you feel nauseous?

كۆڭلىكىز ئاينامدۇ؟ [دۇ يو فىل نوسىپس]

Please call a doctor(a nurse)for me.

[پلىز كول ئې دوكتې (ئې نېس) فو مى]
ماڭا دوختۇر (سېسترا) چاقىرىپ بەرسىڭىز.

Take off your clothes(to the waist).

[تەيك ئوف يو كلېۋدز (تۇ دې ۋەيست)]
كېيىملىرىڭىزنى (پېلىڭىز گىچە) ئۆرۈڭ .

ئوڭدىسىغا يېتىڭ . [لاي داۋن] Lie down.

Open your mouth.

[ئېۋىن يو ماۋس] ئېغىزىڭىزنى ئېچىڭ .

Let me see your tongue.

[لەت مى سى يو تاڭگې]

تېلىڭىزنى كۆرۈپ باقاي .

[ئاي فىل دىزى] I feel dizzy.

بېشىم قايدۇ .

Have you lost much blood?

[خەۋ يو لوست ماچ بلاد]

قېنىڭىز كۆپ ئېقىپ كەتتىمۇ ؟

The bone (rib) is broken.

[دې بېۋن (رىب) ئىز بىرېۋىكن]

سۆڭەك (قوۋۇرغا) سۇنۇپتۇ .

The wrist is sprained.

[دې رىست ئىز سىپرەيند]

قولۇمنىڭ بېغشى قايرىلىپ كەتتى .

I have broken a finger(toe) nail.

[ئاي خەۋ بىرېۋىكن ئى فىڭگى (تېۋ) نەيل]

قولۇمنىڭ (پۇتۇمنىڭ) تىرنىقى سوقۇلۇپ كەتتى .

How long have you had this pain?

[خاۋ لوك خەۋ يو خەد دىس پەين]

بۇنىڭغا قانچىلىك ۋاقىت بولدى ؟

Since yesterday. [سېنر يەستېدى]

تۈنۈگۈن شۇنداق بولدى .

Let me examine your right eye.

[لەت مى ئىگزمىن يو رايت ئاي]
 مەن ئوڭ كۆزىڭىزنى تەكشۈرۈپ باقاي .

Your heart and lungs are O. K.

[يو خات ئەند لاڭس ئا ئوۋكەي]
 يۈرەك ۋە ئۆپكەڭىز جايىدا ئىكەن .

You have done too much talking.

[يو خەۋ دان تۇ ماچ توكىڭ]
 گەپنى بەكمۇ تولا قىلىدىكەنسىز .

Stop smoking for a few days.

[ستوپ سىمبۇكىڭ فو ئې فيۇ دەيز]
 بىر قانچە كۈنگىچە تاماكا چەكمەڭ .

I cannot move my elbow(knee).

[ئاي كەننوت مۇۋ ماي ئەلبېۋ (نى)]
 جەينىكىمنى (تىزىمنى) مىدىرلىتالمايمەن .

Your hand is swollen.

[يو خەند ئىز سۇبۇلېن]

قولىڭىز ئىششىپ قاپتۇ .

Do I have to go to the hospital?

[دۇ ئاي خەۋ تۇ گوۋ تۇ دې خوسپىتېل]

دوختۇرخانىغا بارامدىمەن ؟

No, but you must stay in bed.

[نېۋ ، بات يو ماست ستەي ئىن بەد]

ياق ، لېكىن يېتىپ دەم ئېلىشىڭىز كېرەك .

Do you feel better today?

[دۇ يو فىل بەتې تېدەي]

بۈگۈن كېسىلىڭىز خېلى ياخشى بولۇپ

قالدىمۇ ؟

No, I feel worse.

[نەۋ ، ئاي فىل ۋوس]

ياق ، تېخىمۇ بىئارام بولۇۋاتىمەن .

How often should I take this medicine?

[خاۋ ئوفىن شۇد ئاي تەيك دىس مەدىسىن]

بۇ دورىنى قانداق ئىستېمال قىلىمەن ؟

One tea spoonful every two hours.

[ۋان تى سپۇنفۇل ئەۋرى تۇ ئاۋىز]

ھەر ئىككى سائەتتە بىر قوشۇقتىن ئىچسىز .

Do you have an appetite?

[ئىشتىھايىڭىز بارمۇ ؟] دۇ يو ئەن ئەپتايىت]

No, I sometimes feel like vomiting.

[نېۋ ، ئاي سامتايمز فىل لايىك ۋومىتىڭ]

ياق ، بەزىدە كۆڭلۈم ئاينىدۇ .

Let me see your tongue.

[لەت مى سى يو تاڭگە]

تىلىڭىزنى كۆرۈپ باقاي .

Have you a bitter tast in your mouth?

[خەۋ يو ئې بىتې تەست ئىن يو ماۋىس]

ئېغىزىڭىز بەتتام بولامدۇ ؟

It is always bitter when I wake up in the morning.

[ئىت ئىز ئولۇەيز بىتې ۋەن ئاي ۋەيك ئاپ]

[ئىن دې مونتىڭ
ئەتىگەندە ئورنۇمدىن تۇرغاندا ئېغىزىم دائىم
بەتتەم بولىدۇ ،

Have you had this for long?

[خەۋ يۈ خەد دىس فو لوڭ]
سىز مۇشۇ كېسەلگە مۇپتىلا بولغىلى خېلى
ئۇزۇن بولىدىمۇ ؟

No, since last Sunday as far as I
can remember.

[نېۋ ، سىز لاسىت ساندى ئەز فائەز ئاي

كەن رىمەمبې]

ياق ، ئېسىمدە قېلىشىچە ئۆتكەن يەكشەنبىدىن
باشلاپ شۇنداق بولۇپ قالدىم .

Take this medicine 4 tablets a time
3 times daily.

[تەيك دىس مەدىسىن فو تەبلىتىس ئې تايم ،

سرى تايمز دەيلى]

بۇ دورىنى كۈنلۈكى ئۈچ قېتىم تۆت
 تابلەتكىدىن يەيسىز .

Where is the drug store?

[ۋەر ئىز دې جاگ ستو]

دورا دۈكىنى قەيەردە ؟

Have you a prescription?

[خەۋ يو ئې پرسكرىپشېن]

سىزدە دوختۇرنىڭ رېتسىپى بارمۇ ؟

I have this prescription.

[ئاي خەۋ دىس پرسكرىپشېن]

مەندە مۇشۇ رېتسىپ بار .

Will you prepare it for me?

[ۋىل يو پرىپە (ر) ئىت فو مى]

ماڭا رېتسىپ يېزىپ بېرىمىسىز ؟

With pleasure, sir.

[ۋىد (د) ز پلەزە ، سى] بولىدۇ ، ئىپەندىم .

When will it be ready?

[ۋەن ۋىل ئىت بى رەدى]

ئۇ قاچان تەييار بولىدۇ ؟

In two minutes. [ئىن تۇ مىنۇتسى]

ئىككى مىنۇتتا .

Then , I will wait.

[دېن ، ئاي ۋىل ۋەيت]

ئۇنداقتا ، مەن كۈتۈپ تۇزاي .

Yes, you can wait.

[يەس . يو كەن ۋەيت]

بولىدۇ ، كۈتۈپ تۇرۇڭ .

I' m sorry I can' t.

[ئايم سورى ، ئاي كانت]

كەچۈرۈڭ ، كۈتەلەيمەن .

My gum hurts. [ماي گام خاتسى]

چىشىمنىڭ مىلىكى ئاغرىۋاتىدۇ .

This tooth needs to be pulled.

[دىس تۇس نىدىس تۇ بى پۇلىد]

بۇ چىشنى تارتىۋېتىش كېرەك .

Can you repair this denture?

[كەن يو رىپە (ر) دس دەنچې]

بۇ يالغان چىشنى رېمونت قىلالامسىز ؟

How long will it take?

[خاۋ لوڭ ۋىل ئىت تەيك]

ئۇنى رېمونت قىلىشقا قانچىلىك ۋاقىت كېتەر ؟

An hour. [ئەن ئاۋې] . بىر سائەت .

24. ئاۋات جايلار

What are the main places of interest here? [ۋوت ئا دې مەين]

پلەيزىز ئوق ئىنچۈيىست خىه

بۇ يەرنىڭ ئاساسلىق ئاۋات جايلىرى قايسىلار ؟

Today I'd like to see the .

[تېدەي ئايد لايك تۇسى دې ...]

بۈگۈن مەن ... نى كۆرگىلى بارمەن .

Where is the university?

[ۋەر ئىز دې يۇنىۋېستى]

ئۇنىۋېرسىتېت قەيەردە؟

the museum [دې مېوزىئەم] مۇزېي

the harbour [دې خابى] پورت

the monument [دې مونيۇمېنت]

خاتىرە مۇنارى

the river [دې رىۋى] دەريا

the garden [دې گادىن] ئائىلە باغچىسى

park [پاك] باغچا

Bank Square [بەڭك سكۋە] بانكا يولى

the bridge [دې بىرىج] كۆۋرۈك

Do you need a guide?

[دۇ يو نىد ئى گايىد]

سزگه يول باشلغۇچى لازىمۇ ؟

Is the museum open today (on
sunday)? [ئىز دې ميوزئىم ؟]

ئېۋىن تېدەي (ئون ساندى) [

بۇگۇر ، كىشەنبە كۈنى) موزېينى ئاچامدۇ ؟

Is admission free?

[ئىز ئەدمىشېن فرى]

مەيدانغا كىرىشكە بېلەت كەتمەمدۇ ؟

Yes, it is. [يەس ، ئىت ئىز]

شۇنداق ، بېلەت كەتمەيدۇ .

Is it closed on Monday?

[ئىز ئىت كىلېۋزىد ئون ماندى]

ئۇنى دۈشەنبە كۈنى ئاچامدۇ ؟

Can I take photographs?

[كەن ئاي تەيك فوۋتسىگرافس]

رەسىمگە تارتسام بولامدۇ ؟

Of what period are these

monuments?

[ئوف ۋوت پئەرئەد ئا دىز مونىۋمېنتس]

بۇلار قايسى زاماندىكى خائىرە مۇنارلىرى ؟

How big (tall) is it?

[خاۋ بىگ (تول) ئىز ئىت]

ئۇ قانچە چوڭ (ئېگىز) ؟

How far is it (are they) from here ?

[خاۋ فا ئىز ئىت (ئا دەي) فروم خىه]

بۇ يەرگە ئۇنىڭ (ئۇلارنىڭ) ئارىلىقى قانچە كېلىدۇ ؟

How long will it take to see them?

[خاۋ لوڭ ۋىل ئىت تەيك تۇ سى دەم]

ئۇنى كۆرۈپ چىقىشقا قانچىلىك ۋاقىت كېتىدۇ ؟

What is the fare there and back?

[ۋوت ئىز دې فە (ر) دە (ر) ئەند بەك]

بېرىش - كېلىش كىراسىغا قانچە پۇل

كېتىدۇ؟

What style of architecture are they?

[ۋوت ستايل ئوۋ ئاكتە كچې ئا دەي]

ئۇلار قايسى نۇسخىدا سېلىنغان بىنالار؟

Is it a tomb? [ئىز ئىت ئې توم]

ئۇ قەبرىستانلىقمۇ؟

Very beautiful. [ۋەرى بىۋتەفۇل]

ناھايىتى گۈزەل ئىكەن .

What beautiful places they are.

[ۋوت بىۋتەفۇل پلەيزىز دەي ئا]

بىمىدېگەن گۈزەل جايلار بۇ - ھە !

Stop talking , please.

پاراڭنى توختىتىڭلار. [ستوپ توڭك پلنز]

Where is the entrance? (exit)?

[ۋەر ئىز دې ئىنچانس (ئېكسىت)]

كىرىش ئىشىكى (چىقىش ئىشىكى) نەدە ؟

Where are the theaters?

[ۋەر ئا دې سىه تېز]

تېياتر خانىلار قەيەردە ؟

Is this the box office?

[ئىز دىس دې بو كىس ئوفىس]

بېلەت ساتىدىغان جاي مۇشۇمۇ ؟

At what time does the performance start?

[ئەت ۋوت تايم داز دې پە قومېنس ستات]

ئويۇن قاچان باشلىنىدۇ ؟

At what time does it finish?

[ئەت ۋوت تايم داز ئت فىنشى]

قاچان تۈگەيدۇ ؟

May I see your ticket?

[ماي ئاي سى يو تىكت]

بېلىتتىڭىزنى كۆرۈپ باقسام بولامدۇ ؟

What play (comedy , film) is on tonight ?

[ۋوت پلەي (كومىدى ، فىلم) ئىز ئون تۇنايت]

بۈگۈن كەچتە نېمە ئويۇن (كومېدىيە ، كىنو)
قويۇلىدۇ ؟

There is a performance tonight at
8:30. [زە(ر) ئىز ئا پەفومېنىس .

تۇنايت ئەت ئەيت سېتى]
بۈگۈن كەچ سائەت 8:30 دا ئويۇن
كۆرسىتىلىدۇ .

May I have a programme?

[ماي ئاي خەۋ ئې پروگراممە]
پروگرامما تىزىملىكىدىن بىرنى ئالسام
بولامدۇ ؟

Yes, take one. [يەس ، تەيك ۋان]
بولىدۇ ، ئېلىڭ .

25. تېلېفوندا سۆزلىشىش

Hello! This is Yakup speaking.
[خەلبۇ ! دىس ئىز ياكۇپ سېپكىڭ]

ۋەي ! مەن ياقۇپ .

May I speak to Ali?

[مەي ئاي سېڭ تۇ ئەلى]

مەن ئەلى بىلەن سۆزلەشمە كچىدىم .

Yes, you may. [يەس ، يۇ مەي]

بولدۇ ، سۆزلىشىڭ .

Yes, but wait a moment.

[يەس ، بات ۋەيت ئې موۋمىنت]

بولدۇ ، بىراق ئازراق كۈتۈپ تۇرۇڭ .

Kasim is speaking.

[كاسىم ئىز سېڭىڭ] مەن قاسىم .

How are you? [خاۋ ئايو]

قانداق ئەھۋالىڭ ؟

Very well , thank you.

[ۋەرى ۋېل ، سەڭك يو]

ياخشى ، رەھمەت ساڭا .

And you? [ئەند يو] سەنچۇ ؟

Very well. [ۋەرى ۋېل] ناھايىتى ياخشى .

I am talking to you from Aksu

[ئاي ئەم توكنىڭ تۇ يو فروم ئاقسۇ]

مەن ساڭا ئاقسۇدا تۇرۇپ سۆزلەۋاتىمەن .

Can you hear me? [كەن يو خىە مى]

سۆزۈمنى ئاڭلاۋاتامسەن ؟

Yes, I can. [يەس ، ئاي كەن]

ئاڭلاۋاتىمەن .

What are you doing this evening?

[ۋوت ئايو دۇيىڭ دسى ئىۋنىڭ]

بۇگۈن كەچتە نېمە ئىش قىلىسەن ؟

I am free. [ئاي ئەم فىرى] مەن بىكار .

Do you have something to do at home?

[دۇ يو خەۋ سامسىڭ تۇ دۇ ئەت خېۋم]

ئۆيدە ئىشنىڭ بارمۇ ؟

Are you busy? [ئايو بېزى]

سەن ئالدىراشمۇ ؟

Shall we go to the cinema?

[شەل ۋى گوۋ تۇ دې سىنما]

كىنوغا بارامدۇق ؟

Do you want to stay at home?

[دۇ يۇ ۋونت تۇ ستەي ئەت خېۋم]

سەن ئۆيدە بولماقچىمۇ ؟

Are you expecting anybody?

[ئا يو ئىكسپە كىڭ ئەنبودى]

بىر كىمگە ساقلامسەن ؟

Ah, your brother is arriving this afternoon from Saudi Arabia.

[ئوۋ ، يو بىرادە ئىز ئېرايۋىڭ دىس ئاقتېنۇن]

فروم ساۋدى ئەرەبىيە]

ھە راست ، بۈگۈن چۈشتىن كېيىن ئۇكاڭ

سەئۇدى ئەرەبىستانىدىن كېلىدۇ - ھە .

How long has he been away?

[خاۋ لوڭ خەز خى بن ئەۋەي]

ئۇ كەتكىلى قانچە ۋاقىت بولغان ؟

Three years. [سۈرى يەز]

ئۈچ يىل بولغان .

All right , I' ll come and see him.

[ئولرايت ، ئايل كام ئەند سى خم]

ياخشى بولۇپتۇ ، مەنمۇ ئۇنىڭ بىلەن
كۆرۈشۈۋالاي .

Will you meet him at the airport?

[ۋىل يو مت خم ئەت دې ئە(ر)پوت]

ئۇنى ئايرودرומدا كۈتۈۋالامسەن ؟

O. K. I will be glad to.

[ئوۋ كەي ، ئاي ۋىل بى گلەد تۇ]

شۇنداق بولسۇن، مەنمۇ سەن بىلەن بىللە
چىقاي .

When is the plane due.

[ۋەن ئىز دې پلەين دىۇ]

ئايرۇپىلان سائەت قانچىدە كېلىدۇ ؟

At 2:30. [ئەت تۇ سېتى]

سائەت 2:30 دە .

I shall be there on time.

[ئاي شەل بى دە(ر) ئون تايم]

دەل ۋاقتىدا شۇ جايغا يېتىپ بارىمەن .

All right. [ئولرايت] بولىدۇ .

26. ئاغىنىسى بىلەن ئۇچرىشىش

Good morning Ahmed?

[گۇد مۇنىڭ ئەخمەد]

تەسسەلامۇ ئەلەيكۇم ، ئەخمەد ؟ (ئەتتىگەندە)

How are you? [خاۋ ئا يو]

ياخشىمۇسىز

Very well, thank you.

[ۋەرى ۋېل ، سەڭك يو]

ناھايىتى ياخشى ، رەھمەت سىزگە .

I have not seen you for a long time.

[ئاي خەۋ نوت سىن يو فو ئى لوڭ تايم]
سىز بىلەن كۆرۈشمىگىلى ئۇزۇن بولدى .

Where have you been?

[ۋەر خەۋ يو بىن] نەگە باردىڭىز؟

I have been sick for two weeks.

[ئاي خەۋ بىن سىڭ فو تۇ ۋىكس]
كېسەل بولۇپ قالغىلى ئىككى ھەپتە بولدى .

I am very sorry to hear it.

[ئاي ئەم ۋەرى سورى تۇ خە(ر) ئىت]
كەچۈرۈڭ ، ئاڭلىماي قاپتىمەن .

How are you now? [خاۋ ئا يو ناۋ]
ھازىرقى ئەھۋالىڭىز قانداقراق ؟

I am better today.

[ئاي ئەم بەتې تېدەي]
بۈگۈن خېلى ياخشى بولۇپ قالدىم .

You should have let me know.

[يو شۇد خەۋلەت مى ناۋ]

ماڭا ئۆز ۋاقتىدا خەۋەر قىلسىڭىز بولاتتى .

I didn't want to trouble you.

[ئاي دىدىنت ۋونىت تۇ چۈابل يو]

سىزنى ئاۋارە قىلغۇم كەلمىدى .

How did you feel?

[خاۋ دىد يو فىل]

ھازىر قانداقراق تۇرۇۋاتىسىز ؟

I had a headache and stomach ache.

[ئاي خەد ئې خەدئەيك ئەند ستامەك ئەيك]

بېشىم ۋە قورسىقىم ئاغرىيدۇ .

What did the doctor say?

[ۋوت دىد دې دوكتې سەي]

دوختۇر سىزگە نېمە دېدى ؟

He said that it was a cold.

[خى سەد دەت ئىت ۋوز كېۋلد]

دوختۇر مېنى زۇكام بولۇپ قاپسىز دېدى .

I am glad you are well again.

[ئاي ئەم گلەد يو ئا ۋېل ئېگەن]
 سالامەتلىكىڭىزنىڭ ياخشىلانغانلىقى ئۈچۈن
 خۇشالمەن .

Thank you. [سەڭك يو]

I' ll come and see you again.

[ئايىل كام ئەند سى يو ئېگەن]
 سىزنى يەنە يوقلاپ كېلىمەن .

I 'll come and see you again at home.

[ئايىل كام ئەند سى يو ئېگەن ئەت خېۋم]
 مەن سىزنى يەنە ئۆيىڭىزگە يوقلاپ بارىمەن .

So long! [سېۋ لوڭ]

قوشۇمچە :

دۇنيادىكى بىر قىسىم دۆلەتلەر ،
ئۇلارنىڭ پايتەختى ۋە پۇل نامى

دۆلەت نامى	پايتەختى	پۇل نامى
Afghanistan [ئەفگەنىستان] ئافغانىستان	Kabul [كەبۇل] كابۇل	Afghani [ئەفگەنى] ئافغانى
Algeria [ئەلجىرىيە] ئالجزىرە	Algiers [ئەلجىز] ئالجىر	Dinar [دىنا] دىنار
Argentina [ئارجېنتى] ئارگېنتىنا	Buenos Aires [بۇەنوس ئايپوز] بۇئېنوس ئايپوس	Peso [پەيسو] پيسو

<p>Australia [ئوسچەيليه] ئاۋسترالىيە</p>	<p>Canberra [كەنبېرە] كانبېررا</p>	<p>Dollar [دولې] دوللار</p>
<p>Austria [ئوسچيە] ئاۋستىرىيە</p>	<p>Vienna [ۋىئەني] ۋىيەنا</p>	<p>Shilling [شىللىك] شىللىك</p>
<p>Bahrain [بەرەين] بەھرەين</p>	<p>Manama [مەنەمە] ماناما</p>	<p>Dinar [دىنا] دىنار</p>
<p>Bangladesh [بەنگلەدىش] بېنگال</p>	<p>Dacca [دەككې] داككا</p>	<p>Taka [تەككې] تاكا</p>

Belgium [بەلجېم] بېلگىيە	Brussels [براسلز] برۇسسېل	Franc [فرەنگك] فرانك
Brazil [برەزىل] برەزىلىيە	Brasilia [برەزىلىيە] برەزىلىيە	Cruzeiro [كرۇزەيروۋ] كرۇزەيرو
Britain [برىتېن] ئىنگلىيە	London [لاندېن] لوندون	Pound Sterling [پاۋندستېرلىك] فوند ستېرلىك
Bulgaria [بۇلگەرىيە] بۇلغارىيە	Sofia [سوۋفىيە] سوۋفىيە	Lev [لەۋ] لېۋ

Canada [كەنبېدى] كانادا	Ottawa [ئوتتەۋې] ئوتتاۋا	Dollar [دوللى] دوللار
Chile [چىلى] چىلى	Santiago [سەنتىئاگوۋ] سانتىياگو	Peso [پەيسوۋ] پەيسو
China [چىننى] جۇڭگو	Beijing [بېيجىڭ] بېيجىڭ	Yuan [يۈەن] يۈەن
Colombia [كېلومبىيە] كولومبىيە	Bogota [بوۋگېتا] بوگوتا	Peso [پەيسوۋ] پەيسو

<p>Cuba [كىۋې] كۇبا</p>	<p>Havana [خېۋەنې] ھاۋانا</p>	<p>Peso [پەيسوۋ] پېسو</p>
<p>Cypus [ساپپىرۇس] سىپىرۇس</p>	<p>Nicosia [نىكوۋسىيې] نىكوۋىيە</p>	<p>Pouns [پاۋند] فوند</p>
<p>Czechoslovakia [چەكوسلوۋەكبە] چېخوسلوۋاكىيە</p>	<p>Prague [پىراگ] پىراگا</p>	<p>Koruna [كورۇنا] كورۇنا</p>
<p>Yemen [يەمېن] يەمەن</p>	<p>San' a [ساتى] سانا</p>	<p>Riyal [رايىل] رىيال</p>

Denmark [دنمارك] دانىيە	Copenhagen [كوۋپېنخەيگېن] كوپېنھاگېن	Krone [كرۋنە] كرونې
Egypt [ئىجىپت] مىسىر	Cairo [كايېروۋ] قاھىرە	Pound [پاۋند] فوند
Finland [فىنلەند] فىنلاندىيە	Helsinki [خەلسىنكى] خېلسىنكى	Markka [ماركى] مارك
France [فرەنس] فرانسىيە	Paris [پەرىز] پارىز	Franc [فرەنگك] فرانك

German [جەمەن] گېرمانىيە	Berlin [بېرلىن] بېرلىن	Mark [مارك] مارك
Greece [گرىس] گرىتسىيە	Athens [ئەتىنز] ئاتىنا	Drachma [جەكمى] دراكما
Hungary [خاڭگەرى] ۋېنگرىيە	Budapest [بىۋدېپەست] بۇداپېست	Forint [فورىنت] فورىنت
India [ئىندىيە] ھىندىستان	New Delhi [نىۋدەلى] يېڭى دېھلى	Rupee [رۇپى] رۇپىيە

Indonesia [ئىندونېزىيە] ھىندونېزىيە	Jakarta [جەكاتاي] چاكارتا	Rupiah [رۇپىيە] رۇپىيە
Iran [ئىران] ئىران	Teheran [تىھەران] تېھەران	Rial [رايىپل] رىيال
Iraq [ئىراك] ئىراق	Baghdad [بەگدەد] باغداد	Dinar [دىنار] دىنار
Ireland [ئايرلەند] ئىرلاندىيە	Dublin [دابلىن] دۇبلىن	Pound [پاۋند] فوند

Italy [ئىتالىيە] ئىتالىيە	Rome [روم] روم	Lira [لىرا] لىرا
Japan [جاپون] ياپونىيە	Tokyo [توكيو] توكيو	Yen [يەن] يەن
Jordan [جوردان] ئىئوردانىيە	Amman [ئاممان] ئاممان	Dinar [دىنار] دىنار
Korea [كورىيە] جاۋنسىيەن	Pyongyang [پىيوڭيەنگ] پىيوڭياڭ	Won [ۋون] ۋون

<p>Kuwait [كۇۋەيت] كۇۋەيت</p>	<p>Kuwait City [كۇۋەيت سىتى] كۇۋەيت شەھىرى</p>	<p>Dinar [دىنا] دىنار</p>
<p>Lebanon [لەبىنىن] لېۋان</p>	<p>Beirut [بەيرۇت] بېيرۇت</p>	<p>Pound [پاۋند] فوند</p>
<p>Libya [لىبىيە] لىۋىيە</p>	<p>Tripoli [تىرىپولى] تىرىپولى</p>	<p>Dinar [دىنا] دىنار</p>
<p>Luxembourg [لۇكسېمبېرگ] لۇكسېمبۇرگ</p>	<p>Luxembourg [لۇكسېمبېرگ] لۇكسېمبۇرگ</p>	<p>Franc [فرەنگ] فرانك</p>

Malaysia [مېلەيسيا] مالايسيا	Kuala Lumpur [كوالا لومپور] كوالا لومپور	Ringgit [رىنگىت] رىنگىت
Mexico [مەكسىكو] مېكسىكا	Mexico City [مەكسىكو شەھىرى] مېكسىكا شەھىرى	Peso [پەيسو] پيسو
Mongolia [موڭغولىيە] موڭغولىيە	Ulan Batur [ئۇلان باتو] ئۇلانباتۇر	Tugrik [تۇڭرىك] تۇڭرىك
Morocco [مېروكو] ماراكەش	Rabat [رەبېت] رابات	Dirham [دىيەھەم] دىرھەم

<p>the Netherlands [زې نەدېلېنډز] گوللانډىيە</p>	<p>Amsterdam [ئەمستېدەم] ئامستېردام</p>	<p>Guilder ياكى Florin [گىلدە ياكى فلورين] گۇئىلدېر ياكى فلورين</p>
<p>New Zealand [نىۋزېلەند] يېڭى زېلاندىيە</p>	<p>Wellington [ۋېللىنگتېن] ۋېللىنگتون</p>	<p>Dollar [دولې] دوللار</p>
<p>Norway [نوۋەي] نورۋېگىيە</p>	<p>Oslo [ئوزلوۋ] ئوسلو</p>	<p>Krone [كروۋنى] كرونا</p>
<p>Oman [ئوۋمان] ئومان</p>	<p>Muscat [ماسكەت] مەسقات</p>	<p>Rial [رايپېل] ريپال</p>

Pakistan [پاكستان] پاكستان	Islamabat [ئىسلامئابات] ئىسلامئابات	Rupee [رۇپىي] رۇپىيە
Peru [پېرۇ] پېرۇ	Lima [لىما] لىما	Sol [سول] سول
the Philippines [ڤىلىپپىنز] فىلىپپىن	Manila [مېنىلا] مانىلا	Peso [پېسوۋ] پېسو
Poland [پولىندا] پولشا	Warsaw [ۋارسو] ۋارساۋا	Zlety [زلوتى] زلوتى

Portugal [پورتیوگیل] پورتوگالییە	Lisbon [لیزیبن] لیسبون	Escudo [ئەسکۇدوۋ] ئەسکۇدو
Qatar [کاتەر] قاتار	Doha [دوۋخې] دوھا	Riyal [رایپل] ریال
Romania [روۋمەینیە] رۇمینیە	Bucharest [بیۋکیرەست] بۇخارەست	Leu [لەۋ] لېئو
Saudi Arabia [ساۋدی ئەرەبییە] سەئۇدی ئەرەبیستانی	Riyadh [ریباد] ریباد	Riyal [رایپل] ریال

Singapore [سنگاپو] سنگاپور	Singapore [سنگاپو] سنگاپور	Dollar [دولر] دولار
Russia [راشی] روسسیہ	Moscow [موسکوؤ] موسکؤا	Rouble [روہل] روہلی
Spain [سپین] سپانیہ	Madrid [مہجد] مادرید	Peseta [پےسہ تی] پےسہ تہا
Sri Lanka [سری لہنگی] سری لانکا	Colombo [کولامبوؤ] کولومبو	Rupee [روہی] روہیہ

<p>the Sudan</p> <p>[ھې سۇدان]</p> <p>سۇدان</p>	<p>Khartoum</p> <p>[كاتۇم]</p> <p>خارتۇم</p>	<p>Pound</p> <p>[پاۋند]</p> <p>فوند</p>
<p>Sweden</p> <p>[سۇدن]</p> <p>شۋېتسىيە</p>	<p>Stockholm</p> <p>[ستوكخوۋم]</p> <p>ستوكھولم</p>	<p>Krona</p> <p>[كرۋونې]</p> <p>كرونا</p>
<p>Switzerland</p> <p>[سۋىتسېلېند]</p> <p>شۋېتسارىيە</p>	<p>Berne</p> <p>[بېن]</p> <p>بېرن</p>	<p>Franc</p> <p>[فرەنگك]</p> <p>فرانك</p>
<p>Syria</p> <p>[سىرىيە]</p> <p>سۇرىيە</p>	<p>Damascus</p> <p>[دېماسكس]</p> <p>دەمەشق</p>	<p>Pound</p> <p>[پاۋند]</p> <p>فوند</p>

<p>Tunisia</p> <p>[تىۋىنزىيە]</p> <p>تۇنىس</p>	<p>Tunis</p> <p>[تىۋىنسى]</p> <p>تۇنىس</p>	<p>Dinar</p> <p>[دىنا]</p> <p>دىنار</p>
<p>Turkey</p> <p>[تىكى]</p> <p>تۈركىيە</p>	<p>Ankara</p> <p>[ئەنگكېرە]</p> <p>ئەنقەرە</p>	<p>Lira</p> <p>[لىرا]</p> <p>لىرا</p>
<p>the United Arab Emirates</p> <p>[دې يۇنايتىد ئەرەب ئەمىرەتىسى]</p> <p>ئەرەب بىرلەشمە خەلىپىلىكى</p>	<p>Abu Dhabi</p> <p>[ئەبۇ دابى]</p> <p>ئەبۇ زەبى</p>	<p>Dirham</p> <p>[دىيەھىم]</p> <p>دىرھەم</p>

the United States [دې يۇنايتىد ستەيتس] ئامېرىكا	Washington [ۋاشىنگتون] ۋاشىنگتون	Dollar [دولې] دوللار
Viet Nam [ۋيەتنام] ۋيەتنام	Hanoi [خەنوي] خاىوي	Dong [دوڭ] دوڭ
Yugoslavia [يۇگوسلاۋىيە] يۇگوسلاۋىيە	Belgrade [بېلگرېد] بېلگراد	Dinar [دىنا] دىنار
Zaire [زېئىرە] زايىر	Kinshasa [كىنشاسى] كىنشاسا	Zaira [زېئىرە] زايىر

GOOD—BYE !

خۇشچاغ قېلىڭ !

图书在版编目(CIP)数据

伴侣: 旅游英语, 英语, 维吾尔语对照/哈德尔·哈吾孜编,

乌鲁木齐, 新疆科技卫生

出版社(W), 2000. 5

ISBN 7-5372-2202-9

I. 旅... I. 哈... III. 旅游-英语-口语-英, 维

N. H319. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 20346 号

责任编辑: 伊德力斯·巴克

封面设计: 依马木买买提

旅游英语 (英维)

哈德尔·哈吾孜 著

新疆科技卫生出版社(W)

(乌鲁木齐龙泉街 66 号 邮政编码: 830001)

新疆新华书店发行 新疆司法印刷厂印刷

787×1092 毫米 1/64 开本 4.0625 印张

2000 年 6 月第 1 版 2000 年 6 月第 1 次印刷

印数: 1 - 3000

ISBN 7-5372-2202-9/H·2 定价: 6.50 元